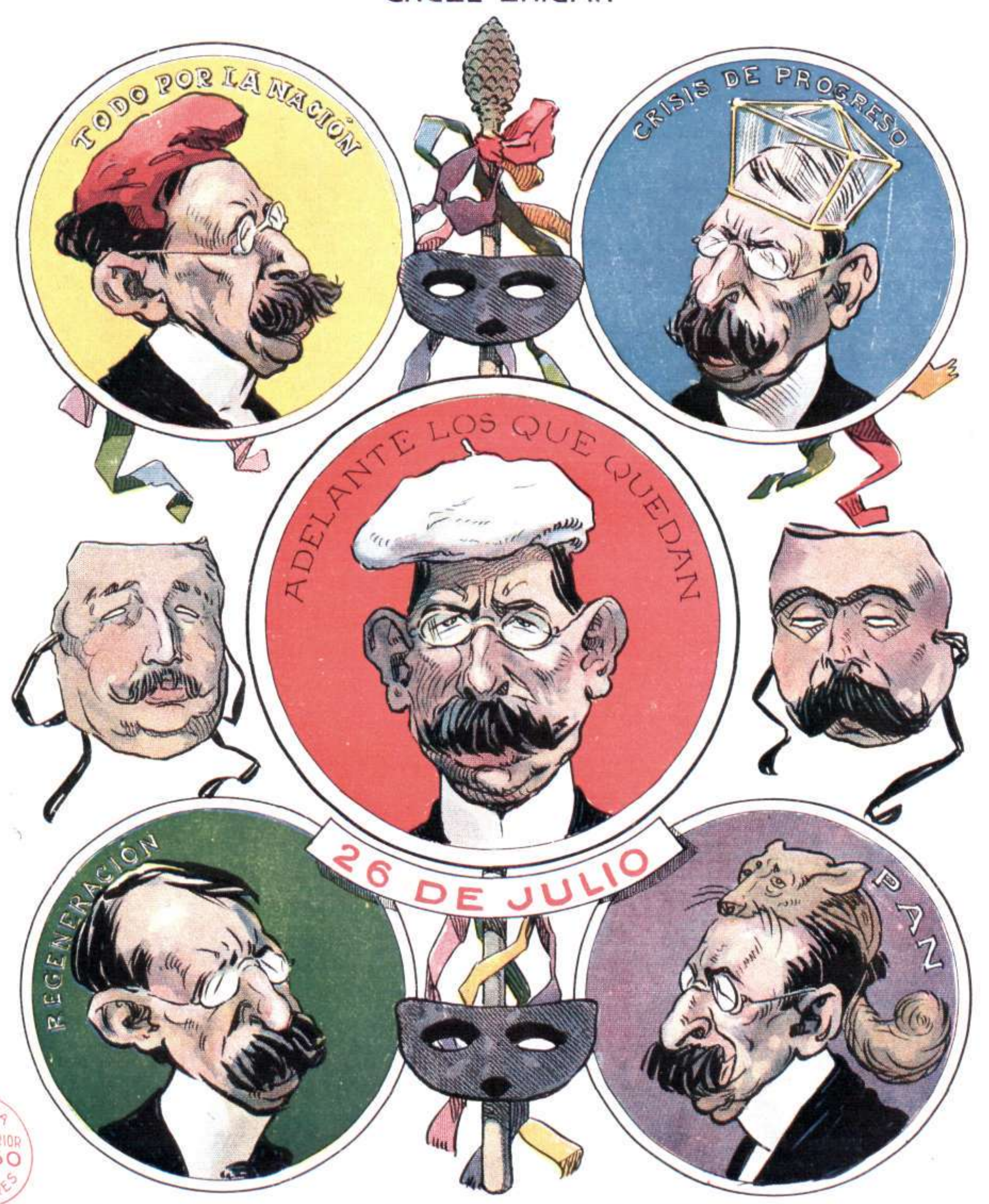
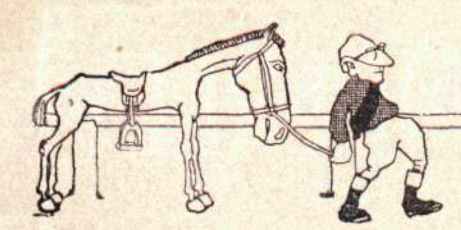
# CARAS Y CARETAS

AÑO X — BUENOS AIRES, 27 DE JULIO DE 1907 — N.° 460


## CRUEL ENIGMA




Todos son el presidente; ¿pero cuál de ellos es el verdadero presidente?



# Sport



Melgarejo, ganador del clásico «Maipú»



Mensonge, ganadora del premio «Capitán Hatteras»

Dos pruebas clásicas constituyen la base de la reunión de mañana: los premios «Brasil», para todo caballo de tres años ó más, y «Necochea», para productos de dos años.

El premio «Brasil» ha reunido cuatro campeones que en la distancia de la prueba la harán interesante todo momento. Están allí, Pirapó é Index en pareja, Olinda y Buchardo, cargando 57 kilos los tres caballos y 55 la yegua. Pasando por alto la performance de Olinda en el clásico «Maipú», que bien puede explicarse por su mala partida, la pupila del stud Hawkins, que en la milla ha vencido á Melgarejo y á Chisme, vuelve á ser el animal más indicado para obtener el triunfo entre los cuatro que hemos nombrado. La fuerza principal que á ella se opondrá y que puede infligirle una derrota, es la pareja del Don Gonzalo. Pirapó ha estado delante de ella en el clásico «Maipú» y todas sus últimas performances no pueden ser más honorables, y en cuanto á Index, está demostrando ser uno de los animales de más temple del reducido número de campeones de primera fila con que hoy contamos, que lo mismo despliega gran velocidad en cualquier parte de la carrera, como conserva fuerzas para una lucha final.



En el recinto oficial

Buchardo no puede recuperar todavía la forma de otros tiempos y nos parece difícil que pueda comprometer el triunfo de los campeones que antes hemos mencionado, á pesar de que la distancia de la carrera es en la que ha realizado sus mayores hazañas.

El premio «Necochea» dará lugar á un nuevo encuentro entre Olascoaga y Orinoco, potrillos que parecen ser de lo mejor de la nueva generación, pero que por lo contradictorio de sus performances no permiten aquilatar aun bien sus méritos. En el clásico «Iniciación», se recordará que Orinoco no figuró al final mientras Olascoaga cayó vencido á duras penas por Olivo. El potrillo del stud Las Cañas no ha vuelto á presentarse en público desde entonces, y el del «Lagrange» ha producido después una buena carrera en la milla. Entre los dos parece estar el premio de mañana y nosotros nos decidimos por Olascoaga que parece tener más corazón que su medio hermano. Entre los demás potrillos anotados y que reciben tres kilos de los dos nombrados, vemos á Very Good y Lavalleja, con muchas probabilidades de éxito.

Son nuestros favoritos:

1.ª carrera. . . . . . . . . Espadaña
2.ª » . . . . . . . . . Colt
3.ª » . . . . . . . . . Charlone
4.ª » . . . . . . . . . Stud Las Cañas
5.ª » . . . . . . . . . Olinda
6.ª » . . . . . . . . . Stud Rivadavia
7.ª » . . . . . . . . . Flying Boy



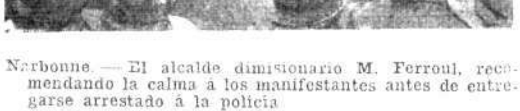
Morfina, ganadora del premio «Iceache»



Rolando, ganador del premio «Stud Reyna»

# De Francia.—Los desórdenes del Mediodía





Narbonne.—El alcalde dimisionario M. Ferroul, recomendando la calma á los manifestantes antes de entregarse arrestado á la policía



La carga de los coraceros contra la barricada de la calle Bargues

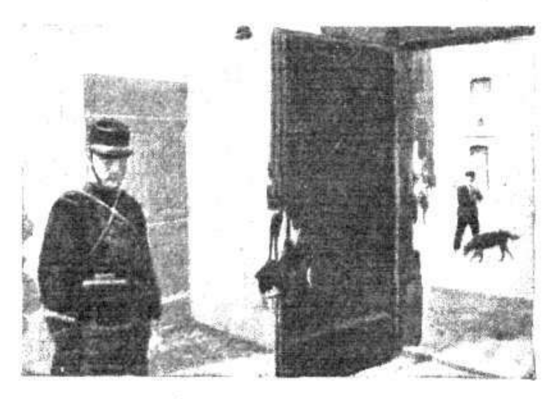
Rápidos, terribles é imprevistos, los acontecimientos que, como consecuencia del malestar reinante en el Mediodía de Francia, se han desarrollado últimamente en Narbona, Perpiñán y Beziers, han producido en la república entera profundo estupor y verdadero duelo.



Después del ataque á la subprefectura.—La puerta custodiada por las fuerzas de infantería

El día 18 del pasado, el gobierno decretó el arresto de los miembros del comité de Argeliers.

El 19 por la mañana, M. Ferroul, alcalde de Narbona y antiguo diputado socialista, fué detenido en su propia casa y sacado de ella en un carruaje escoltado por dos es-



Estado en que quedó la puerta de la subprefectura, forzada por los manifestantes



Una barricada en la plaza del palacio municipal



# COLISEO ARGENTINO

## GRAN COMPAÑÍA LÍRICA FRANCESA

ÓPERA - ÓPERA CÓMICA - OPERETA - BAILE

**Director: F. CHARLES**

## ELENCO ARTÍSTICO

| | |
|---|---|
| *Director de orquesta* (Ópera) | Mr. **SAMUEL BOVY** |
| » » » (Opereta) | » **E. LASAILLY** |
| *Maestro sustituto* | » R. SCHUYER |
| *Director de escena* | » R. ROBERTS |
| *Regineur* | » DRIEMANS |
| *Id director de bailes* | Mme. M. VIOLA |

### OPERA Y OPERA COMICA

| | | |
|---|---|---|
| *Tenores* | Mr. **JULES GAUTIER** | du Grand Opera, de Paris |
| » | » CH. LESBROS | de l'Opera Comique |
| » | » G. SELRACK | du Théâtre Lyrique |
| *Baritonos* | » **ROSELLI** | du Théâtre de la Monnaie, de Bruxelles |
| » | » EDWY | de l'Opera Comique |
| *Basse Noble* | » **BOUXMANN** | du Théâtre Royal |
| *Basse Bouffe* | » CLAVERIE | des Concerts Lamoureux |
| *2.° Basse* | » MERLIN | du Grand Théâtre, de Bordeaux |
| *Soprano Jaleon* | Mme. **MARIE LAFARGUE** | du Grand Opera, de Paris |
| *1er. Chanteuse ligué* | Mlle. **CHAMBELLAN** | de l'Opera Comique, de Paris |
| *1er.* » » | » **VAN PARYS** | du Grand Opera, de Paris |
| *1er. Dugason* | Mme. CLOUZET | du Grand Théâtre, de Bordeaux |
| *2.°* » | » BERTHY | du Théâtre des Galeries St. Hubert (Bruxelles) |
| *Desclausas* | Mlle. DEMANTHE | |
| *2.° Chanteuse* | » FLEURY | |
| *3.°* » | » RENAUD | |

### OPERETAS

| | | |
|---|---|---|
| *Tenor* | Mr. **LAGAIRIE** | des Bouftes Parisiennes |
| *2.° Tenor* | » GEOFFRAY | du Théâtre de la Monnaie |
| *1er. Bariton* | » **EDWY** | du Théâtre de la Gaieté |
| *1er. Basse Bouffe* | » CLAVERIE | des Concerts Lamoureux |
| *1er. Comique* | » GABEL | des Galeries St. Hubert |
| *1er.* » | » DAILLY | des Variétés, de Paris |
| *Comique Trial* | » ROLLAND | des Bouffes Parisiennes |
| *Comique Laruette* | » MERLIN | du Théâtre de Bordeaux |
| *Jeune Comique* | » GERMAIN | du Théâtre des Arts, Rouen |
| *1er. Chanteuse* | Mlle. **MATHILDE COCYTE** | du Théâtre de la Gaieté |
| *1er.* » | » CLOUZET | du Théâtre de Bordeaux |
| *2.°* » | » BERTHY | |
| *3.°* » | » LAGAIRIE | |

*40 coristas de ambos sexos — 24 bailarinas — 50 profesores de orquesta.*

# De Francia.—Los desórdenes del Mediodía

cuadrones de coraceros.

La noticia se propaló con rapidez por toda la ciudad y la emoción producida, se notó que iba á traer como complemento incidentes lamentables. Así fué, á pesar de los esfuerzos del comité de Defensa Agrícola que no cesó de recomendar la calma.

Hacia el anochecer, comenzaron á levantarse barricadas, y las tropas hubieron de intervenir. Un capitán del 139 de línea recibió un botellazo que le causó una profunda herida en la frente; y un grupo de manifestantes se precipitó hacia la subprefectura, destrozó la puerta y trató de prenderla fuego, rociándola con kerosene, cosa que hubiese sucedido de no acudir los gendarmes y una compañía del 80 que había en el edificio.



La demolición de las barricadas

Los coraceros cargaron contra el pueblo disparando sus carabinas. M. Ramon, ex secretario de la Bolsa del Trabajo, quedó muerto, y su hija herida mortalmente, lo mismo que el joven Grangier y muchas otras personas, que lo fueron de más ó menos gravedad.



Los soldados sublevados del 17.º de infantería, en la avenida Paul Rigmet, de Beziers

La llegada de nuevas tropas, en vez de calmar los ánimos, sólo consiguió sobreexcitarlos. Reanúdase la lucha y caen muertas otras tres personas, M. Rouquier, M. Maugeant y la señorita Bourrel.

Este hecho consterna al pueblo, que acaba por retirarse.

El general Bailloud, que manda las tropas de la región de Nar-



El general Bailloud, jefe del 16.º cuerpo de ejército, arengando á los soldados amotinados del 17.º de infantería

SRA. CLARA S. DE BIANCO






PREPARADO POR

BLAS L. DUBARRY

Químico-farmacéutico

Depósito en Montevideo — ROCH, CAPDEVILLE y Cia.
En Chile — Luis Moutier y Cia. y Daube y Cia.
En Punta Arenas — L. L. Jacobs

Depósito general: SEIDENBERG y Cía Rivadavia, 1220

BUENOS AIRES

Frasco de 1/2 litro $ 15 m/n.

**Sres. SEIDENBERG y Cia.**

*Con el mayor gusto y según sus indicaciones, he ido á la misma fotografía donde me retraté al empezar á usar el* **PILOL**. *Adjunto el retrato obtenido que patentiza mi curación: tenía fe en el* **PILOL** *por haberse curado con él una de mis amigas, pero nunca creí obtener tan espléndido triunfo; creía, sí, que recuperaría el cabello perdido, pero no me figuraba que lo obtendría mucho más abundante y con veinte centímetros más de largo.*

*Contenta y agradecida saluda á Vds. muy atentamente s. s.*

**Clara S. de Bianco.**



LA SRA. DE BIANCO (curada)

LAS CÁPSULAS DE

El único, el más eficaz, seguro y rápido tratamiento, contra las enfermedades de los RIÑONES, VEJIGA y ANEXOS.




Es el específico por excelencia que recetan los buenos médicos.

FRASCO

$ 2 m/n.

# De Francia.—Los desórdenes del Mediodía



Piedras colocadas para señalar el sitio en que cayó la primera víctima



Un velorio en plena calle, en el sitio en que fueron muertos los revoltosos

bona, telegrafió al gobierno diciendo que un grupo de «apaches», entre los cuales figuraban numerosos individuos extraños á la región, había invadido los cuarteles de Agde, tratando de soliviantar de nuevo á los soldados; pero que éstos, incluso los 300 que antes se sublevaron, cargaron contra ellos y los arrojaron á la calle.

En Nimes ocurrieron sucesos que tuvieron en inquietud constante á la población.

Frente á los edificios del ayuntamiento y de la prefectura se detuvo y desfiló en actitud hostil una gran manifestación. La gendarmería les cortó el paso y los disolvió. Rehiciéronse luego los manifestantes, y recorrieron otras calles. Frente á un café hubo, á media noche, una grave coli-



Entierro de las víctimas.—En el cementerio, durante los discursos

# Curación de la tuberculosis



Uno de los pabellones del Sanatorio Temperley

La tuberculosis, el terrible enemigo que con tanta saña diezma las filas humanas, ha encontrado por fin en la ciencia una barrera capaz de detenerle. Ya el enfermo no tiene que cruzarse de brazos y esperar resignado que el terrible mal complete su obra destructora. Pacientes estudios y resultados científicamente comprobados en una cantidad de casos suficientes para deducir una generalización indiscutible, han venido á hacer desaparecer las dudas y reservas con que se recibía toda noticia que á la curación de la temible enfermedad se refería.

Nosotros, teniendo noticia de que ya aquí en el país se habían obtenido por algunos médicos resultados altamente satisfactorios, quisimos obtener á la vez que una comprobación de esto, una explicación del sistema curativo que se sigue, y creímos que nada mejor para alcanzar lo que deseábamos, que entrevistar á una persona que está bien al tanto de lo que al respecto sucede por los muchos casos en que le ha tocado intervenir. Esta persona fué el director del **Sanatorio Temperley**, establecimiento en el cual el sistema curativo empleado ha conseguido el mejor resultado.

Supimos que en el tratamiento actual de la tuberculosis se sigue el sistema del profesor Koch, perfeccionado por el doctor Denys, profesor de la facultad de medicina de Louvain (Bélgica), y modificado por el doctor Dessy, ex jefe del Laboratorio Bacteriológico Nacional de Buenos Aires. La vacuna de Denys, consistía en la inyección del caldo filtrado de cultivos de bacilo de Koch, debidamente diluído, y á esta preparación, que ya había dado resultados satisfactorios, le introdujo el doctor Dessy modificaciones que han completado su poder curativo, como ha podido comprobarse en infinidad de casos. Pero no se logrará alcanzar el éxito que la preparación Dessy puede producir, si algunos coadyuvantes del tratamiento no refuerzan su acción. Entre éstos figuran en primer término la alimentación muy cuidada y el aire libre, lo que difícilmente se consigue en el domicilio de los enfermos y por lo cual es siempre ventajoso el tratamiento en los sanatorios por los elementos adecuados que en estos establecimientos poseen. Así ha podido comprobarse en Europa, según lo declara Snöller de Davos en una importante memoria basada en 211 casos tratados en un sanatorio con resultados que están fuera de toda ponderación. En efecto, en los enfermos del primer período obtuvo el 100 por ciento de curaciones, en los del segundo el 94 por ciento y en los del tercero el 77 por ciento.

De los resultados obtenidos en Buenos Aires por el procedimiento de la vacuna Denys-Dessy hablan muy en favor, entre muchos otros, los trabajos publicados en folleto por «La Semana Médica», debidos á los facultativos doctores Marotta y Delfino. El doctor Delfino que al empezar su monografía dice: «vamos á ocuparnos de un solo caso de tuberculosis, curado con la vacuna Denys-Dessy, y al mismo tiempo incitar á los colegas para que experimenten este nuevo y excelente método de tratamiento», después de hacer la historia clínica del caso, manifiesta que había sido tratado con los métodos comunes, sin que la cura hiciera ningún progreso. Por fin decidió aplicar la vacuna antituberculosa del doctor Dessy y consiguió, tras cincuenta inyecciones en 8 meses, que desapareciera la tos y expectoración, que el enfermo aumentara seis kilos de peso, recuperara por completo las fuerzas y que no presente ningún síntoma clínico anormal del lado de su aparato respiratorio.

Como se ve, es este un caso muy digno de ser tenido en cuenta y que hoy ya no es sino uno de los tantos que se producen con la aplicación del sistema que nos ocupa.

En el tratamiento de la enfermedad por la **vacuna antituberculosa** fácilmente pueden cometerse errores, y si aquel en la mayoría de los casos no da el resultado que debiera, es por culpa del médico que no ha sabido aplicarlo bien. Todo el éxito depende de la administración del tratamiento, y por eso el paciente debe recurrir á establecimientos en que se posea una completa noción de la manera de tratar la enfermedad por el procedimiento que nos ocupa.

En nuestro país, creemos que ninguno se encuentra en las condiciones del **Sanatorio Temperley**, en el que, en nuestra reciente visita, hemos podido comprobar que disponen de todos los elementos que han valido el éxito á los sanatorios europeos. Pabellones especialmente dispuestos para los pacientes, jardines, mucho aire y luz, y un completo dominio del tratamiento comprobado por el éxito en los casos que allí se han tratado, son elementos suficientes para asegurar que por el sistema Denys-Dessy se podrá allí combatir eficazmente la mas rebelde y perjudicial enfermedad del día.

# De Francia.—Los desórdenes del Mediodía



El salón de la prefectura de Perpiñan, después del asalto



El despacho del prefecto

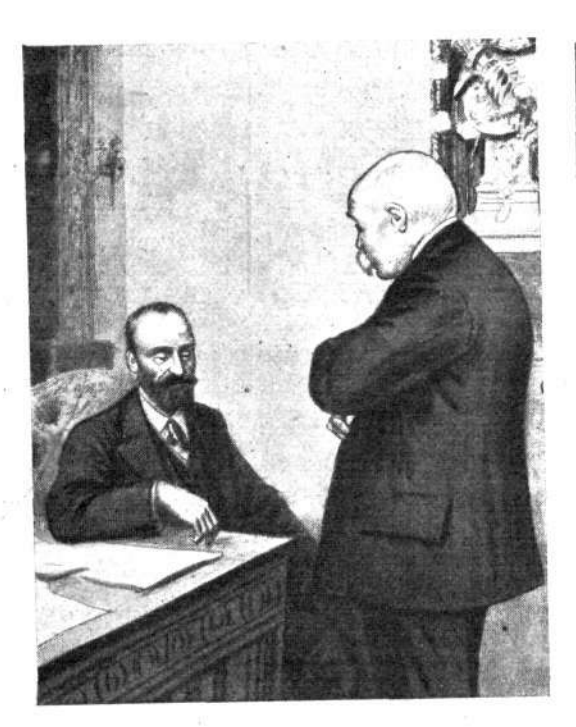
sión. Sillas, mesas y piedras lanzadas en la resistencia, hicieron blanco en varios gendarmes. Algunos policías tuvieron que ser curados de heridas que en la refriega les habían causado los manifestantes.

Ahora, las noticias son mucho más tranquilizadoras que estos días pasados.

En casi todos los departamentos se está restableciendo la normalidad.

En Narbona la población reanuda su vida habitual.

Los grabados que ilustran esta breve noticia, dan idea de la magnitud de la agitación que allí fermenta.



Marcelino Albert en París, durante su conferencia con Clemenceau



El regreso de Albert.—El «redentor» dando cuenta de su entrevista con Clemenceau

# De Portugal.—La agitación revolucionaria

No se ha calmado todavía la efervescencia producida en Oporto á raíz de las manifestaciones de desagrado que hizo el pueblo al jefe del gabinete.

La exaltación de los ánimos por parte del pueblo, y la represión de las manifestaciones hostiles al ministerio por parte de las autoridades constituídas dieron lugar á conflictos de verdadera gravedad. Los disturbios tuvieron, como era de suponerse, repercusión en otras ciudades. En Lisboa fué detenido un redactor del diario «O Mundo», en el momento en que intentaba disparar un tiro de revólver contra un agente de policía que lo vigilaba.



Oporto. — Las fuerzas policiales conteniendo al público, á la llegada del presidente del consejo señor Franco



Señor João Franco, primer ministro, dictador



El meeting de protesta contra la dictadura Franco, en Almeirin

Otro periódico, «El Comercio de Vizeu», fué suspendido por la comisión de censura.

A la llegada á Oporto del presidente del consejo de ministros, señor Franco, las fuerzas de policía y algunos destacamentos de tropa de línea tuvieron que contener al público en la calle de San Antonio, en vista de su actitud.

Los alumnos de la Escuela Politécnica le acogieron con una estruendosa silbatina.

En Coimbra hubo de todo para el atribulado jefe del gobierno, pues al pasar por dicha ciudad el tren que lo conducía, fué objeto de aclamaciones y de violentas manifestaciones de hostilidad y desagrado, todo al mismo tiempo.

El descontento de la prensa periódica dió por resultado la publicación, en casi todos los diarios, de una enérgica protesta contra el real decreto aparecido en el «Diario Oficial», facultando á los gobernadores para ordenar la supresión de aquellos.

Se ha publicado un manifiesto dirigido al país, contra el decreto del gobierno referente á la supresión de la prensa.



Llegada á Alpiarça del agitador Machado



La muchedumbre saludando á los jefes y diputados republicanos




# VASENOL

## ¡EL AMIGO DE LOS NIÑOS!

Los productos á base de Vasenol, sorprenden á los mismos médicos por la acción rápida y eficacísima que ejercen sobre la piel de las criaturas.

**El Polvo Vasenol para Niños,**

($ 1.00 LA CAJA ESPOLVOREADORA)

**La Pasta Vasenol para Niños, y**

($ 0.75 EL TUBO Y $ 1.80 LA CAJA)

**El Jabón Vasenol para Niños,**

($ 0.75 EL PAN)

Son tres especialidades cuya acción CURATIVA, PREVENTIVA y SUAVIZANTE, supera ENORMEMENTE, á la de todos los demás productos inferiores que circulan en el comercio bajo distintos nombres.

Los productos VASENOL no hacen alarde de ser BARATOS, sino de ser IRREEMPLAZABLES É INFINITAMENTE SUPERIORES á todos sus similares.

EL QUE LOS PRUEBE UNA SOLA VEZ LOS USARÁ TODA SU VIDA.

Pídanse en todas las farmacias de la República y exíjase siempre la marca VASENOL.

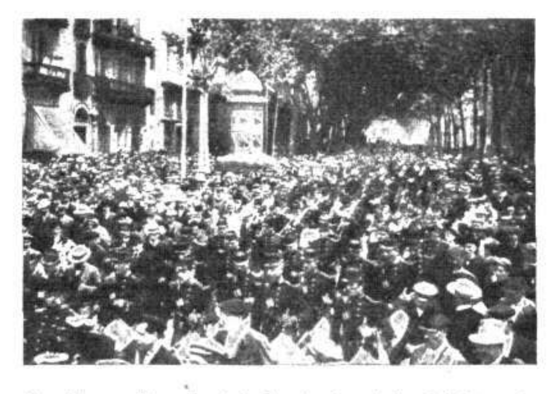
Si su farmacéutico no los tuviese, sírvase hacer su pedido directamente al

ÚNICO CONCESIONARIO:

**FRITZ TÄUBER** 412, RECONQUISTA BUENOS AIRES

Se aceptan Agentes en cada pueblo de Provincia

# De España.—Homenaje á Clavé. Exposición de plantas y flores



Barcelona.—Llegada de la banda de música del 2.º regimiento de ingenieros franceses, que concurrió á tomar parte en las fiestas en honor de Clavé



Llegada de la rondalla ferrolana «Airiños d'a miña terra»

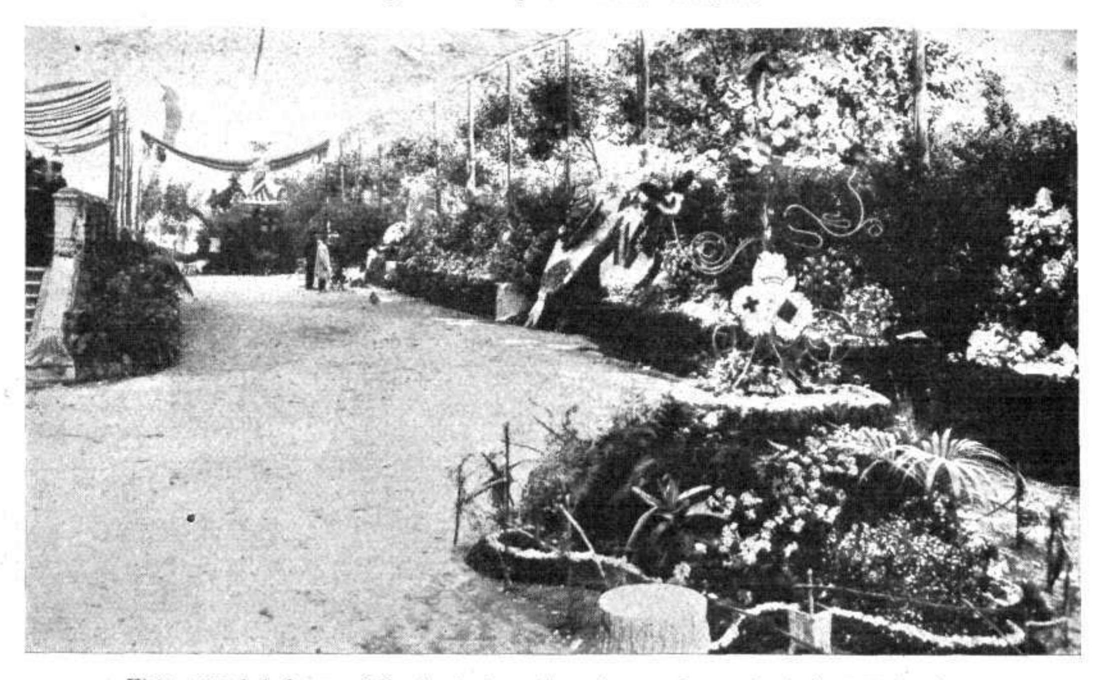
Han revestido extraordinario brillo los festejos con que recientemente ha honrado Barcelona y con Barcelona Cataluña entera, la memoria inolvidable de uno de sus más ilustres hijos, el insigne compositor Clavé.

Concurrieron numerosas bandas y orfeones del sur de Francia y de diferentes provincias españolas. Uno de los grupos que más llamaron la atención fué la rondalla gallega. A su llegada, se formó en la estación una comitiva imponente. Más de 3.000 personas precedidas por los estandartes de las rondallas y los coros se dirigieron al monumento erigido á Clavé.

En la comitiva estaban representadas 57 sociedades, con banderas, incluso la Liga re-



Al llegar la comitiva junto al monumento á Clavé



Vista general de la exposición de plantas y flores, inaugurada en el palacio de Bellas Artes


APÉESE
DE SU
FUME
VUELTA ABAJO
CIGARRILLOS Á 20 CTS
PRUÉBENLOS AHORA

gionalista. Los gallegos depositaron en el monumento una corona.

Los coros y la banda municipal ejecutaron el himno «Gloria á España». Al terminar se les tributó una ovación indescriptible, y se pronunciaron discursos entusiastas.

—Hace pocas semanas falleció en Madrid el teniente general señor Loño, que desempeñaba la cartera de guerra. Su muerte ha sido muy sentida, y el sepelio de sus restos dió lugar á una significativa manifestación de duelo.

Teniente general don Francisco de Loño, fallecido

—Concepción Peláez, la artista que ha dejado de existir el 1.° de junio, es una antigua conocida del público de los teatros bonaerenses de hace ya algunos años. Llegó á esta en 1870 y estrenó con la compañía de José Miguel el teatro de la Alegría. Siguió á esta temporada otra en el Colón y después en Montevideo.



Concepció Peláez, artista que alcanzó gran éxito en otras épocas en los teatros de Buenos Aires y Montevideo, fallecida el 1.° de junio

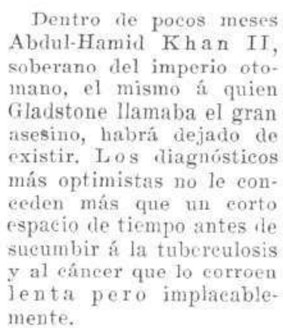


El diputado Cambó, convaleciendo de las heridas que recibió en el atentado contra Salmerón, en Canet de Mar

# El sultán de mañana



Ahmed Khan I



Dentro de pocos meses Abdul-Hamid Khan II, soberano del imperio otomano, el mismo á quien Gladstone llamaba el gran asesino, habrá dejado de existir. Los diagnósticos más optimistas no le conceden más que un corto espacio de tiempo antes de sucumbir á la tuberculosis y al cáncer que lo corroen lenta pero implacablemente.

¿Quién le sucederá?

En todas partes, lo mismo en las potencias europeas que en la propia Turquía, la cuestión despierta el más grave interés. Y, sin embargo, parece que no debiera haber motivo para ello. El caso está previsto y la ley, que rige desde hace 400 años, establece que la sucesión al trono corresponde al más viejo de los parientes del sultán reinante.



Mustapha Khan

De conformidad con ella, el actual heredero presuntivo y legítimo de Abdul-Hamid es su hermano Mahomed Rechad-Effendi. Después de éste, serían por derecho, los llamados á reinar los príncipes Youssouf, Suleyman, Wadh-ed-dine, Sela-ed-dine, Medjid, Selim, etc.



Abdul Medjid

He aquí algunas breves noticias sobre estos príncipes.

El príncipe Rechad, hijo del sultán Abdul-Medjid y hermano del actual, nació en 1844; tiene, pues, ahora 62 años, de los que ha pasado 30 en una prisión. En prisión decimos, porque no puede darse otro nombre á la relegación completa á que está condenado en un departamento del palacio de Dogma-Bagtdré, desde la subida al trono del receloso Abdul-Hamid. Allí vive Rechad-Effendi, servido por domésticos pagados por el sultán, espías mejor que servidores, atentos á atisbar el menor gesto del príncipe. Este tiene no pocos partidarios en todas las clases sociales, debido á la bondad de que tiene dadas muchas pruebas. Espíritu recto, culto y liberal, sería un gran bienhechor de su pueblo, de no faltarle el apoyo de la nueva generación.



Mourad Khan V

Youssouf-Izzeddin, su sucesor eventual, es soberanamente antipático y orgulloso. Pálido, delgaducho y bilioso, tiene una fisonomía brutal. El sultán lo quiere, pero el pueblo le detesta.

Suleyman es un príncipe, verdadero tipo del padre de familia, hombre laborioso y entregado por completo á las labores agrícolas.

Vadh-ed-dine no piensa más que en los caballos... y en hablar mal de los otros miembros de la familia.

Selah-ed-dine y el príncipe Selim, hijo mayor del sultán reinante, son dos espíritus abiertos á las ideas más liberales. El sultán los odia, sobre todo á su hijo.

Tales son los presuntos herederos del trono de Turquía. ¿Quién de ellos le ocupará á la muerte de Abdul-Hamid? Este desearía que su heredero fuese su hijo Burhan-ed-dine-Effendi, mozo hoy de 21 años, espíritu mediocre, tímido, predilecto del sultán, de la corte y del emperador de Alemania. Pero es seguro que si el orden de la sucesión se altera, la consecuencia sería una revolución cuyos resultados no pueden preverse.

Abdul-Hamid cuenta hoy sesenta y cuatro años. De estatura mediana y sumamente flaco, no parece vivir más que gracias á su excesiva nerviosidad. Un detalle: sin pretender pasar por joven no hay día que deje de teñirse de negro brillante su barba, ya más blanca que gris.



## De Chile



Santiago.—Recepción en la Moneda, el día del cumpleaños del presidente Montt

El día del cumpleaños de D. Pedro Montt, presidente de la república vecina, se vió la Moneda concurridísima por las amistades del primer magistrado.

A las 9 y ½ de la mañana monseñor Jara ofició en el oratorio del palacio una misa y á la tarde llenáronse los salones con la asistencia de lo más espectable de la sociedad santiaguina.



Señorita Luisa Bulnes Correa



Señor Enrique G. Huidobro

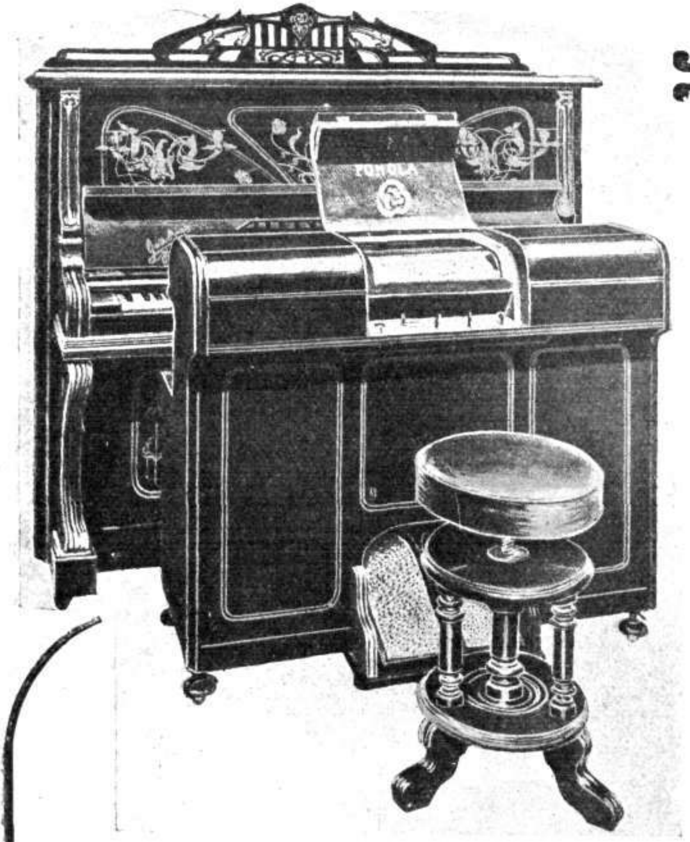
Enlace Bulnes Correa-Huidobro

—El enlace de la señorita Luisa Bulnes Correa con don Enrique G. Huidobro, ha constituído una saliente nota social por la figuración de los contrayentes que gozan de merecidas simpatías.

# SALÓN FONOLA

AUDICIONES DIARIAS DE 3 Á 5 P. M.

ARTES, 513




## NO EXIGE ESTUDIO:

cualquier persona, sin conocimiento de música, ejecuta con el maravilloso pianista

# FONOLA

las más difíciles partituras de salón, de baile, clásicas, etc.

Es un nuevo atractivo, un deleite y un adorno en el hogar, al alcance de todos por su precio moderado y facilidades en el pago.

# "LA FONOLA"

PARA LOS ALUMNOS, sirve como profesor
PARA LAS FAMILIAS, " " inagotable diversión
PARA BAILES, reemplaza al pianista y á la orquesta
PARA RESTAURANTS,
PARA HOTELES,
PARA CINEMATÓGRAFOS,
} atrae y aumenta la clientela

CUIDADO CON LAS IMITACIONES PARECIDAS PERO SIN VALOR

PÍDANSE GRATIS CATÁLOGOS ILUSTRADOS Y CONDICIONES DE VENTA

# Los últimos pieles rojas



Durante una visita de etiqueta

Con la continua inmigración, los Estados Unidos aumentan diariamente y de un modo considerable la cifra de sus habitantes, y los blancos, con un movimiento irresistible, van estrechando también día por día el círculo en que tienen encerrados á los pieles rojas desposeídos. Las enfermedades y el alcohol se encargan de ir exterminando á buen paso lo poco que las guerras despiadadas habían dejado de la raza indígena.

Pero, en sus encuentros con los indios, si bien los blancos llevaron casi siempre la mejor parte gracias al número y á la superioridad del armamento, no en todas ocasiones fueron tan afortunados y los pieles rojas son sin duda los más rudos adversarios con que han tenido que habérselas los soldados de nuestra raza.

Corpulentos, robustos, increíblemente resistentes, bravos y guerreros, poco piadosos con el enemigo, ricos en astucias inauditas, pero nobles y caballerescos, nunca han vendido su piel roja por menos de su valor en piel blanca. Y en esta lucha sin cuartel, son ellos los que se llevan las simpatías, ellos, los despojados, alrededor de los cuales los blancos invasores, á pesar de todos los juramentos y promesas, no cesan de estrechar su círculo de hierro y de fuego.



Un campamento indio

La tumba de un jefe



Una madre y su bebé

Esta raza maravillosa está en vísperas de desaparecer. Cazados, degollados sistemáticamente ó envenenados por el alcohol, diezmados por la viruela, ven con qué rapidez se clarean sus filas. De las innumerables y fieras tribus indígenas que tiempo atrás dominaron en aquellos vastos territorios: Apaches, Comanches, Sioux, Cherokees, Cheyennes, Pies-Negros, Chippeways, Pawnes, etc., cuyo número se elevaba á muchos millones de individuos, apenas queda de ellos hoy un total de 270.000. De los Sioux, aquellos hombres soberbios, sólo resta un puñado, y las otras tribus no valen mucho más.

Se les reprocha que ellos mismos apresuraran su total destrucción, debido al abuso del whisky. Pero ¿quién se lo escancia



Asamblea de guerreros


INFUNDE
NUEVA
VIDA
PURIFICA
Y
ENRIQUECE
LA SANGRE
EXTERMINA
LA
TOS
VENCE
A LA
TISIS
VINO Y JARABE
YODO-TÁNICO
LARREY
MARQUE DEPOSÉE
Abren el apetito y curan el agotamiento; dan complexión á las personas pálidas y pobres de sangre; nuevas energías á los neurasténicos, restablecen á los convalecientes.
Superan con enormes ventajas á los aceites de hígado de bacalao y á las emulsiones.
Para NIÑOS, el Jarabe $ 1.50
Para ADULTOS, el Vino „ 2.-
ESTOS
VALIOSOS
PREPARADOS
GARANTEN
SALUD,
VIGOR,
INTEGRIDAD
DE
FUERZAS,
VIDA
LARGA
SOLUCIÓN
LARREY
MARQUE DEPOSÉE
Los CATARROS crónicos, la TISIS incipiente, la BRONQUITIS y todas las afecciones pulmonares se curan rápida y radicalmente con esta Solución, superior á todos sus similares por sus propiedades tónicas y por su asimilación perfecta.
FRASCO: $ 1,50

# Los últimos pieles rojas



Niña india y su muñeca



Un guerrero joven

sino el blanco ambicioso? Ellos saben bien que son los últimos restos de una raza; bien pronto no habrá ya indios; así que... mientras dura, vida y dulzura.

De estos restos la parte más considerable ocupa hoy, con el nombre de Indiana, un territorio de 17 hectáreas de superficie, situado entre Kansas, Nuevo-Méjico, Tejas, Arkansas y Missouri. Allí viven las tribus feroces de los Comanches, los Osajes, los Cheyennes, los Arapajoës, últimos pieles rojas que hacen la vida india y que... vale más no encontrárselos en el camino, porque no tienen grandes razones para amar á los blancos y están, no hay que extrañarlo, dispuestos á demostrárselo siempre que pueden.

El día en que se les quiera arrebatar esos últimos pedazos de la tierra de sus antepasados; el día en que una nueva invasión de los «hombres pálidos», reanude la serie de las persecuciones y matanzas que á tan escaso número han reducido á aquella raza vigorosa y valiente, fuerza será, no cabe duda, exterminarlos hasta el último. No sabemos hasta qué punto el gobierno de los Estados Unidos de Norte-América, se creerá con derecho á hacerlo.



Familia india

## EL FONÓGRAFO COLUMBIA

con los discos **ODEÓN** y **FONOTIPIA**

**CONSTITUYEN EL IDEAL de las MÁQUINAS PARLANTES**

REPRODUCEN LA VOZ HUMANA Y LA MÚSICA, claras, nítidas, naturales




LOS DISCOS "FONOTIPIA"

Con la firma de garantía de los cantantes más célebres del mundo, cuyas voces reproducen á la perfección.

**DISCOS DE DOS FACES, DESDE $ 6.-**

Único agente en la República Argentina:

## CASA TAGINI

CALLE PERÚ, 25 — AV. DE MAYO, 601-611

CATÁLOGO GRATIS

# El sombrero de señora á través de los siglos



El chapirón de la Edad Media

De todas las prendas que componen la indumentaria femenina, ninguna ha experimentado en el trascurso de los siglos tantas variaciones como el sombrero. Y cuenta que éste no es, ni con mucho, de las prendas más antiguas, pues si bien es verdad que las damas romanas usaban el *caliendrum*, suerte de gorrilla alta, los sombreros propiamente dichos no se generalizaron entre las mujeres europeas hasta bien avanzada la Edad Media. Antes, llevaban éstas tocas, velos y turbantes, como los llamados de caramillo, que las españolas copiaron de los moros. En el reinado de Carlos V aparecieron en Francia los primeros capuchones, para cubrirse la cabeza en días de lluvia ó de frío, y poco después, hacia 1400, fueron sustituídos por el chapirón, sombrero de tela engrudada, en forma unas veces de cono truncado, otras de corazón ó de cuernos de carnero, y del cual pendían velos y telas delicadas que caían sobre los hombros.

El chapirón, que en Esraña, ligeramente modificado, tomó el nombre de *rocadero*, estuvo en moda mucho tiempo, casi hasta los tiempos de Carlos V y Francisco I, durante cuya época adoptaron ias señoras unas gorritas muy monas, redondas, de raso ó terciopelo con un borde de armiño, que sentaba bien hasta a las más feas. Para las tales gorrillas ideó Margarita de Navarra un peinado que pronto imitaron las damas elegantes de todas partes, y que consistía en rizarse el pelo sobre las sienes y levantarlo sobre la frente. Leonor de Castilla, primera mujer de Francisco I, introdujo en Francia la moda española del birretillo negro, casi siempre adornado con una pluma. María Estuardo y Margarita de Francia fueron tal vez las más ardientes partidarias y propagadoras de esta moda.

También se emplearon por aquellos tiempos grandes sombreros de ala ancha, sobre todo en los países meridionales. Sombreros de estos usaban las ricas italianas, según puede colegirse por el retrato de la princesa Juana de Aragón.

Después, sombreros y gorras empezaron á decaer. Se pusieron en boga los peinados extravagantes, y los rizos, cocas, bucles y tirabuzones ocuparon demasiado sitio para que pudiese caber nada más. Solamente algunas damas francesas siguieron el ejemplo de la duquesa de Angulema que llevaba un sombrero como los de hombre, pero más bajo, hecho de fieltro y adornado con una pluma y una banda anudada á un lado. Más adelante, en los comienzos ya del siglo XVIII, fueron los peinados los que empezaron á bajar, y el sombrero apareció de nuevo en el guardarropa femenino. Primero fué una diminuta toca de encaje; luego, un sombrerillo de paja, como los de las elegantes pastoras de Watteau. Estos sombrerillos se hacían con paja de Modena ó de la Toscana; era moda llegada de Italia, y que sufrió muchas modificaciones, como la llamada á la «casa de banca», forma de sombreros que carecían de fondo.



Doña Juana de Aragón (Nápoles, siglo XVI)



Estatuilla holandesa del siglo XV

María Antonieta y sus contemporáneas prefirieron nuevamente los peinados estrafalarios al sombrero. Había dama que llevaba en la cabeza una verdadera montaña de rizos, con flores, frutos, pájaros y hasta muñecos vestidos lujosamente. La reina de Francia inventaba cada día un nuevo peinado; el sombrero fué abandonado por inútil. Nada menos que la revolución francesa fué necesaria para volverlo á poner en moda. La época revolucionaria fué excesivamente rica en nuevas formas de vestidos y sombreros, así de mujer como de hombre. Entonces aparecieron por vez primera las capotas con bridas; se hacían muy pequeñas, en forma de casco militar. Las inglesas se decidieron, en cambio, por los sombreros enormes, con muchas plumas de avestruz ó de garza, negras, azules, amarillas, verdes, blancas, doradas. En verano, llevaban sombreros de papel blanco, con plumas verdes y amarillas; en invierno, sombreros de fieltro celeste, con plumas amarillas. Al llegar el año 1795, había inglesa que llevaba plumas cuatro veces más altas que su cabeza. Un caricaturista de la época, Gillray, pintó á las elegantes londinenses metidas en literas con el techo abierto, para dejar salir fuera su inmenso cimborrio de plumas.

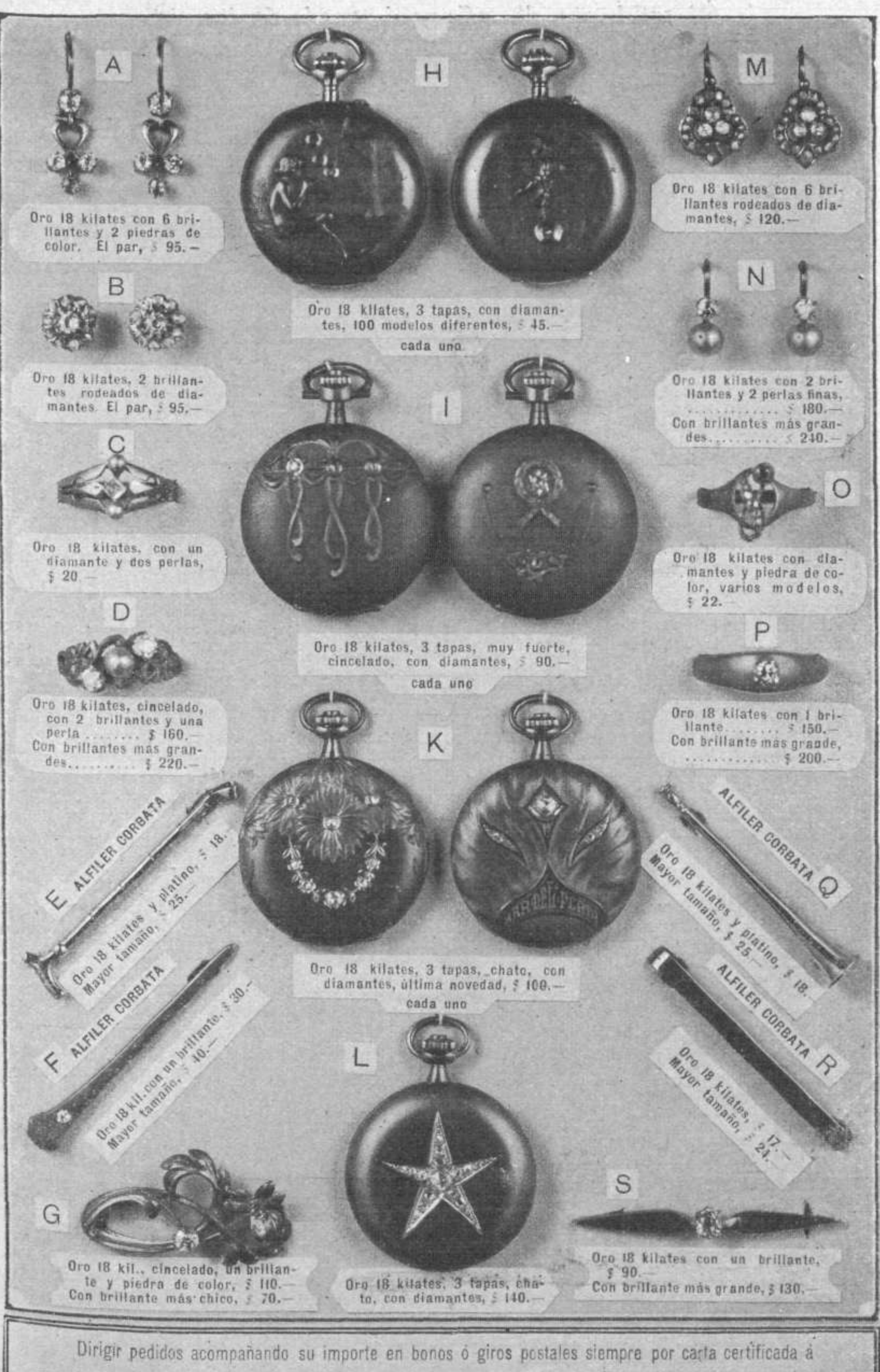
Doña Isabel Clara Eugenia, hija de Felipe II

Con todo y con eso, hay que confesar que la tal moda era muy artística, y no podía menos de serlo habiéndola popularizado un artista de la talla de Gainsborough. El sombrero grande de plumas, en el que tantas veces se han inspirado las modas de nuestros días, aparece en todos los cuadros del célebre pintor inglés; el retrato de la marquesa de Devonshire basta para demostrar el efecto que produce sobre una linda cabeza femenina.

La época del Directorio fué la de las últimas extravagancias. Las *merveilleuses* empezaron por llevar grandes sombreros de paja amarilla, con muchas cintas de colores y atados bajo la barba con bridas de muselina; á estos sucedieron casquetes



La duquesa de Devonshire, por Gainsborough

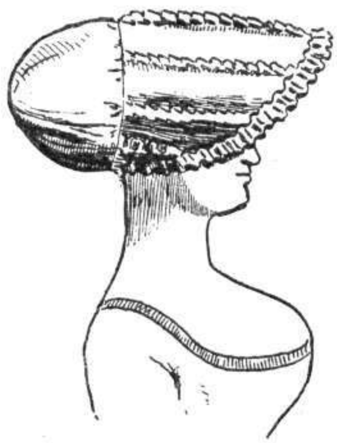



Dirigir pedidos acompañando su importe en bonos ó giros postales siempre por carta certificada á

# ESCASANY Hnos

PERÚ Esq. RIVADAVIA
y 84, FLORIDA, 88
BUENOS AIRES.

# El sombrero de señora á través de los siglos



Una de las extravagancias del Directorio

que parecían copiados de los antiguos camafeos, y por último se pusieron muy en moda unas gorras como las de jockey, pero con una visera de á cuarta.

En el último siglo, y especialmente de 1830 á 1850, las modas fueron más sencillas. La toca, que hasta entonces había alternado con el sombrero, reinó en absoluto durante algunos años, y por entonces aparecieron también las pamelas. Terminado aquel período, llegó otro en que se pusieron en moda los sombreros minúsculos y las capotas casi invisibles.

Es de creer que las elegantes tendrían para ello sus razones de gran valor, y es también de sospechar que una de las más importantes, si no la más decisiva fuese el afán de lucir los artísticos peinados que eran su encanto. Además, había otra razón, que para las señoras tiene siempre un valor grandísimo: el contraste.

Las mujeres deberían de comprender que el sombrero es uno de los artículos más importantes del vestir, pues el efecto de un hermoso vestido se descompone por completo por un sombrero que no favorezca ó no sea apropiado. Que las sombrereras nacen y que no son un producto de la educación es un hecho establecido, pero no cabe duda que uno puede mejorar en mucho su gusto y su habilidad.



El último modelo de París



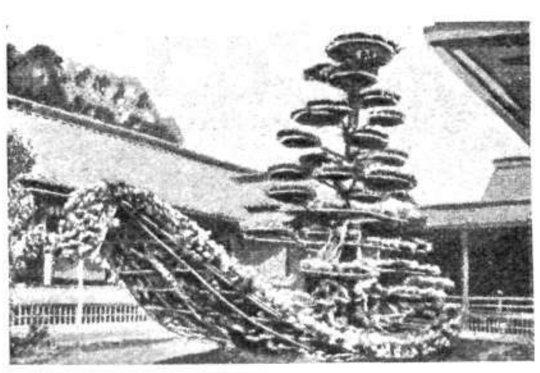
La emperatriz Eugenia

Era precisamente la época en que los caballeros gastaban chisteras enormes, de anchísimas alas.

Porque, no sabemos si nuestros lectores lo habrán notado, pero parece ser regla general que cuando mayores son los cubre-cabezas masculinos, tanto más chicos son los femeninos, y viceversa.

En esto, como en otras muchas cosas, nuestras lindas compañeras nos llevan siempre la contraria, siquiera sea inconscientemente.

# Curiosidades



**Un barco vegetal.**—Con justicia, se llama al Japón «el país del loto y del crisantemo», pues no hay pueblo más aficionado á las plantas y flores que el pueblo japonés. Mucho se ha escrito y hablado sobre la paciencia y habilidad que estos horticultores sin par demuestran en el cultivo de toda clase de vegetales; nuestra fotografía es un ejemplo más. Se trata de un árbol entero, podado y arreglado de manera que sus ramas se han extendido en forma del casco y la arboladura de un barco.

Esta curiosa muestra de la horticultura nipona ha figurado en una de las exposiciones que periódicamente se celebran en Dangosaka; en estos concursos se representan grupos históricos, tales como el asalto de un torpedero ruso ó la toma de Puerto Arturo; pero estos episodios tan gloriosos para el Japón, reproducidos allí al vivo, despiertan el interés del público, mucho menos que los ramos de flores, los arbustos enanos y los árboles cortados en todas las formas imaginables.

**La fuerza del papel.**—Pocas personas tienen idea de lo fuerte que es el papel; y no nos referimos al papel trasformado en pasta con la cual se fabrican estos ó los otros objetos, no, sino al papel ordinario, en ojas, tal como á diario lo maneja todo el mundo. Un pedazo de papel flotando sobre el agua, resiste más peso del que cualquiera podría figurarse, como lo demuestran algunos experimentos hechos recientemente.

Entre éstos, el más curioso se hizo del siguiente modo: después de colocar sobre el agua una hoja de papel de estraza, de un metro por setenta y cinco centímeros, se pusieron encima y á lo largo dos listones estrechos de madera, y sobre ellos una jofaina ó una cacerola vuelta boca abajo, colocando encima de la cacerola un gato jovencito, que pesaba cerca de tres kilos. La singular almadía flotó perfectamente, sosteniendo sin contratiempo al felino navegante.



Otro experimento constistió en encender una pequeña hoguera sobre la hoja flotante. Aunque las llamas subieron bastante y duraron buen rato, el papel no sufrió en lo más mínimo.


Agua Blanca
Casanovas
GRAN PREMIO
PARÍS, ABRIL 1906
PRIMER PREMIO
MONTEVIDEO, MAYO 1907
Infalible para destruir las Pecas, Manchas, Paño, Barros, Manchas de Viruela, Puntos Negros, etc., etc., de la cara.
Con certificados de distinguidos médicos de nuestra Facultad, que acreditan su bondad incuestionable.
140 AÑOS DE EXISTENCIA
GARANTÍA SERIA
Pídase nuestra preparación por su nombre completo
AGUA BLANCA CASANOVAS
PRECIO DEL FRASCO EN BUENOS AIRES
$ 2.55 m/n.
¡¡CUIDADO CON LAS IMITACIONES!!
En venta en todas las Droguerías y Farmacias de las Repúblicas Argentina, Uruguay, Paraguay y Perú.
"CREMA" "POLVOS" Y "JABÓN CASANOVAS"
PARA LA TOILETTE
FABRICANTES
JOSÉ CASANOVAS MOURE é Hijo
HUMBERTO I, 1441-47
U. Telef., 700 (Buen Orden)
BUENOS AIRES

270, CARLOS PELLEGRINI
(ANTES ARTES)
BUENOS AIRES

**Pidan mi Catálogo**

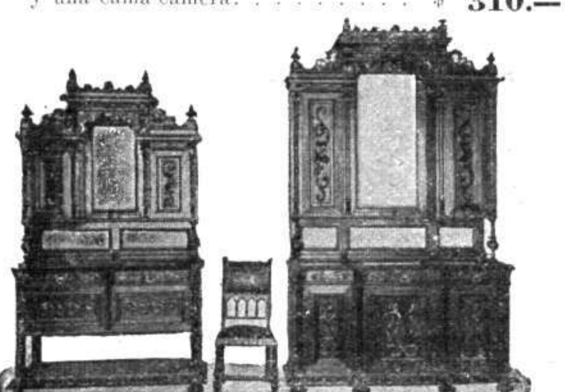
# AMADO ROCHE

CARLOS PELLEGRINI, 270
(ANTES ARTES)

**Sucesor de FÉLIX ROCHE**
**Fabricante é Importador de Muebles**



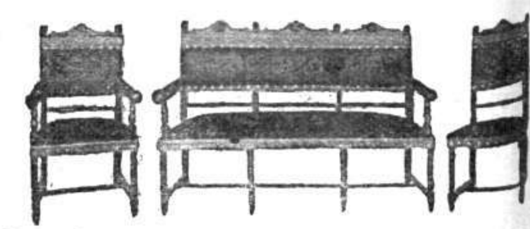
**Dormitorio estilo Inglés,** de cedro macizo, trabajo esmeradísimo, mármoles de Grecia, compuesto de un ropero, forma 3 cuerpos, dos mesitas, un lavatorio y una cama-camera. . . . . . . . . . $ **310.—**



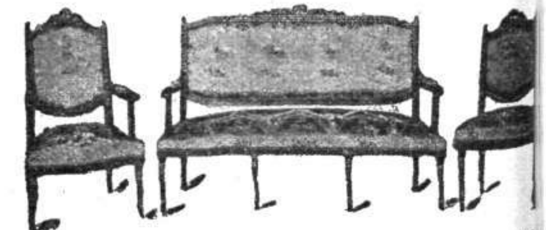
**Aparador y trinchante,** nogal y roble. . $ **375.—**
Doce sillas de vaqueta, de nogal. . . . » **190.—**



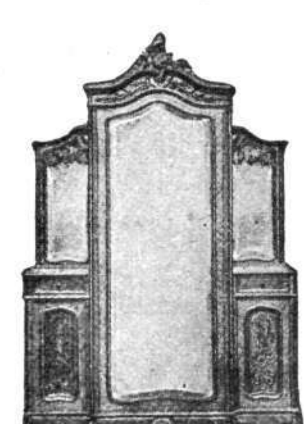
**Dormitorio Luis XV,** de nogal y roble, especial pa[ra] matrimonio, el juego completo. . . . $ **420.-**

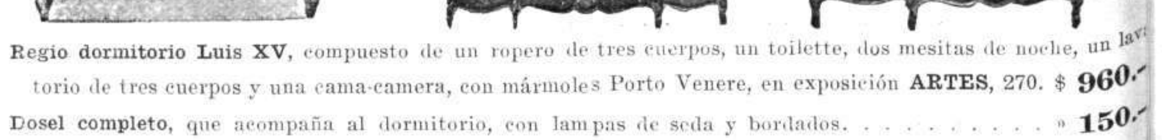


**Juego de vaqueta** para comedor
Doce sillas cuero primera clase. . . . . $ **190.-**
Un sofá y dos sillones. . . . . . . . . . » **190.-**

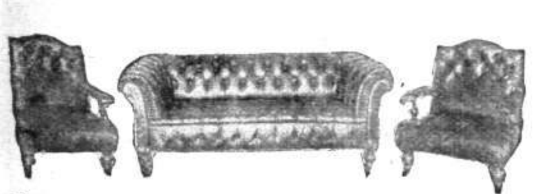


**Juego de sala fantasía,** tapizado con precioso lamp[as], las 9 piezas. . . . . . . . . . . . . . $ **120.-**

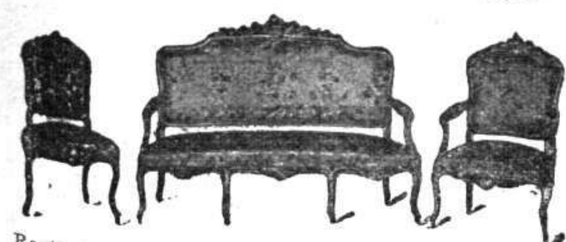




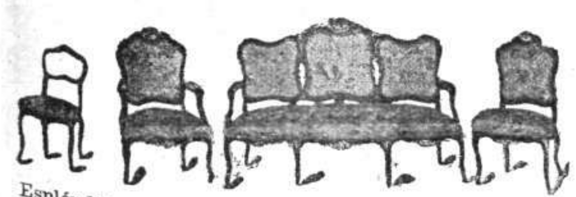
**Regio dormitorio Luis XV,** compuesto de un ropero de tres cuerpos, un toilette, dos mesitas de noche, un lava-torio de tres cuerpos y una cama-camera, con mármoles Porto Venere, en exposición **ARTES,** 270. $ **960.-**
**Dosel completo,** que acompaña al dormitorio, con lampas de seda y bordados. . . . . . . . . . . » **150.-**



**Juego de escritorio,** las 3 piezas con cuero de mouton. . . . . . . . . . . . . . . . . . $ **120.—**
Con cuero de mouton francés. . . . . . » **135.—**



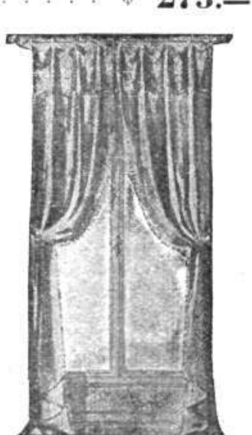
**Regio juego de sala, Luis XV,** tapizado con un rico lampas, las 9 piezas. . . . . . . . . . $ **190.—**



**Espléndido juego de sala,** lo más moderno y confortable, tapizado con lampas de seda, el juego de nueve piezas. . . . . . . . . . . . . . . . $ **275.—**



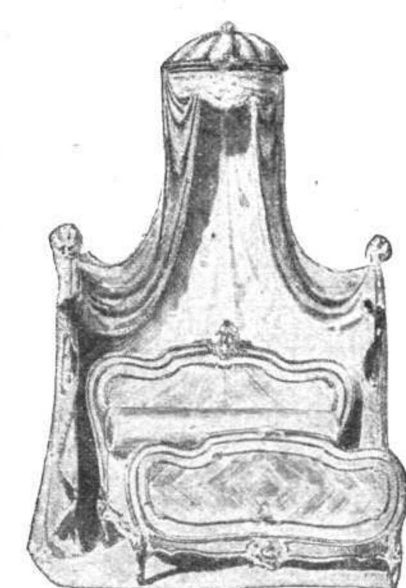
**Cortinado** con Bandeaux y cenefas, Luis XV, con género florentín extra, el cortinado completo y colocado, á pesos. . . . . . **75.—**



**Cortinado** para comedor, de «Velours», con barra de bronce, lo más moderno. . . $ **60.—**



Los más prácticos y cómodos, son los escritorios norteamericanos de roble, que vendemos á $ 145.—, 170.— y. . . . $ **210.—**



**Dosel Luis XV,** completo, hecho con florentín de lo más fino, con agarraderas y soportes de bronce, en exposición **ARTES,** 270, á. . . . . . . $ **75.—**



**Cortinado estilo Luis XV,** última novedad como cortinado Bandeaux, bordados en seda, cortinas con lampas de seda, á. . . . . . . . . . $ **127.—**



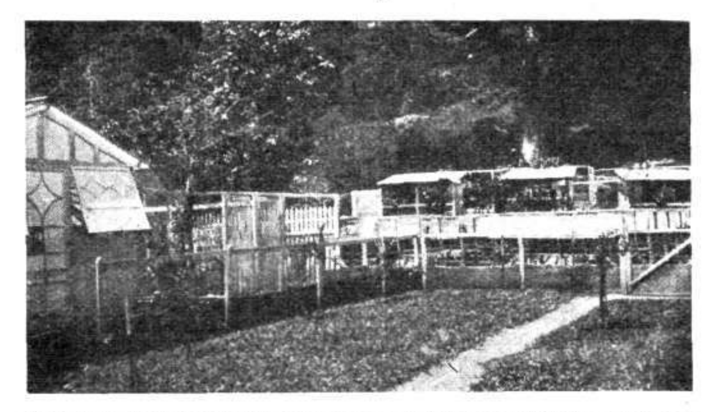
**Consola Luis XV,** dorada y nogal, con mármol fino, á. . . $ **150.—**

# Del Brasil.—Un cultivador de orquídeas

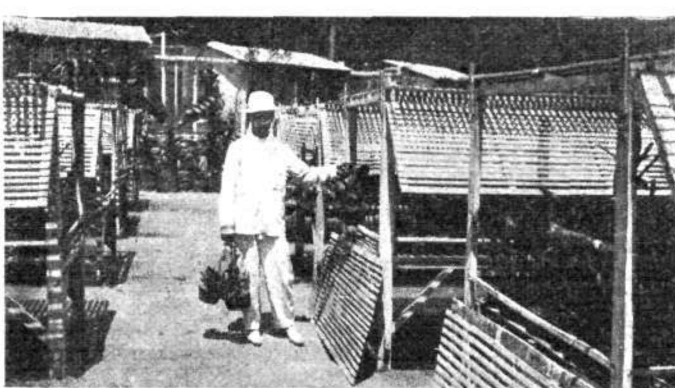
En el pintoresco trayecto que hace el tranvía desde «La Central» hasta el pie del «Corcovado», los turistas llegan á una pequeña estación llamada «Aguas férreas», y deseosos de aproximarse hasta el cerro, ávidos de contemplar ese paisaje incomparable que ha hecho famosa la bahía de Río Janeiro, pasan inadvertidos junto á un plácido rincón en que la magnificencia de la vegetación brasileña, parece haber condensado en él todos sus encantos.

Allí, un espíritu delicado, ha ido á hacer su nido entre satisfacciones que sólo es dado pedir á la vitalidad de los trópicos y si el viajero llega á descubrirlo entre los tupidos follajes, absorto, encantado, busca en vano la respuesta á las múltiples preguntas que se hace.

¿A qué responden esos extraños cercos, esos enrejados, esas techumbres de uniforme color ceniciento que



Vista general de las instalaciones para el cultivo de orquídeas al aire libre



Medias sombras en que se conservan las especies brasileras, que es posible cultivar al aire libre

tan bien armoniza con el oscuro tono de las arboledas? Hay algo en esas construcciones, que les da aspecto de hogares chinos ó japoneses. Pero allí... tal vez un establecimiento en que se explota la miel de las abejas... hay tantas flores en todas partes...

¿Será algún hombre original que ha dado en la peregrina idea de explotar la seda de ciertas arañas hiladoras? Ofrece la localidad tantas sorpresas, que, al fin y al cabo, esto nada tendría de particular; por lo demás, las construcciones son muy semejantes á las que tal explotación requiere...

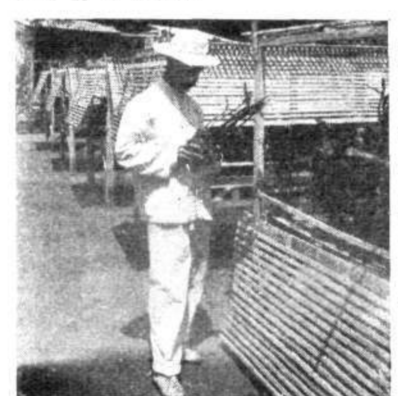
Aquellos enrejados, cuidan algo que es más delicado aún. Cuidan una de las más notables colecciones de orquídeas que existan en América y el alma de su dueño...

Es así. Es una alma doliente que en tan prolijo cultivo encuentra la mayor de sus distracciones.

El propietario de aquellos cultivos, doctor Cambon, es sobrino del actual ministro de agricultura, y hombre de posición desahogada, busca como decimos, en el cuidado de sus flores, eficaz lenitivo á sufrimientos de su epíritu, que no nos es dado consignar aquí. Joven, de cuerpo y espíritu, nadie al contemplarlo en su retiro creería en sus aficiones de anacoreta modernista.

—Vea Vd.,—nos decía con ese buen humor que caracteriza á los intelectuales brasileños.—Unos aman los lirios, otros los crisantemos, el loco Luis de Baviera edificó castillos á la gloria del cisne y á la del faisán de plata, yo amo las orquídeas y esto no impide que ame también á las gallinas y á los pavos gordos... ¡Qué quiere Vd! Me gusta el canto de las aves en las tupidas arboledas de mi tierra, y también, como á Stechetti, me gustan los pajaritos guisados!

Recorriendo con él las instalaciones, pudimos darnos cuenta de que el doctor Cambon es uno de los hombres más preparados en la materia. Las orquídeas, son su especialidad



Un rincón del invernáculo.—Grupos de orquídeas de gran valor

—Tengo que recurrir —nos decía —á estas medias sombras, porque en la localidad el clima no es enteramente propicio. Sufren tanto mis plantas con el calor y con el frío.

—Y éstas, ¿porqué no están también bajo sombra?

—Porque son propias de la región. Así, se producen mejor en su ambiente.



El doctor Calmon, examinando uno de sus ejemplares favoritos

Forma en que son cultivadas al aire libre las especies propias de la región



# Mirar el mundo

por la planta de los pies ó por la suela del calzado, no suele ser la norma general.

Pero cuando una persona es prolija y minuciosa no dejará escapar el menor detalle.

Todo aquello que parezca
**imposible,**
puede resultar
**muy posible**
PORQUE:
todas las cosas han sido **difíciles**
antes de ser **fáciles.**

Consulte Vd. los precios, compare las calidades; y examinando las cosas con detención verá que se puede hallar

**BUENO y BARATO**

# M. MIRÁS.

UNIÓN TELEF., 879 (Avenida)
» » 870 »
COOP. » 3412 (Central)

# Un millón por año en la garganta



Caruso á la edad de 8 años

De todos los cantantes hoy vivos, ninguno despierta tanto la pública curiosidad por su admirable talento y por sus ganancias fabulosas, como el tenor Caruso.

Tres *tournées* en Norte-América, bajo el segundo imperio, valieron á la Patti un millón seiscientos mil francos. Mac Pherson la contrato después pagándole 25.000 francos por noche. La Nilsson recibía 10.000; Marcela Semorich 7.500; Campanini 5.000, é igual suma la Schalchi.

Pues bien: las fabulosas ganancias de la Patti han sido sobrepujadas hoy ¿y por quién? por un hombre, por un tenor, Caruso, el divino Enrique Caruso. Y aun hay algo más asombroso: la atracción de la Patti se explicaba ciertamente por la magia de su voz, la pureza cristalina de su vocalización, pero también en gran parte por su belleza, por el encanto de su sonrisa, el brillo de sus joyas; mientras que ¡un hombre! un caballero vestido de negro, por cantar tranquilamente un trozo musical, viene á ganar en el peor de los años, un minimum de ¡900.000 francos! Sólo el incomparable pianista Paderewski que gana por término medio 700.000 francos anuales, puede acercarse á este rey de la garganta.

El rey de los tenores de hoy es un hombre modesto y sin afectación, de una modestia más bien excesiva; pues si bien debe á la naturaleza su voz prodigiosa, sólo á su esfuerzo y constancia debe el ser un maestro indiscutible en el arte del canto.

La vida de Caruso es sencilla y maravillosa, á la manera de un cuento de Perrault.

¡Oh, cantantes insoportables! enteraos bien de esto: Caruso lleva cuellos postizos como todo el mundo; nada de bufandas, chales ni pardesús al menor cambio de temperatura, y nada de remilgos contra el cigarro ni los fumadores; él fuma cigarrillos antes ó después de comer, entre dos salidas á la escena, de noche, de mañana, á cualquier hora.

¿Cómo empezó su carrera? Cantando en las iglesias como niño de coro. Trabajaba de aprendiz mecanico y algunos conocedores le aconsejaron, al notar lo sorprendente del desarrollo de su voz, que estudiase; y en efecto, tomó lecciones del maestro J. Vergine.

Pero el destino le obligó á entrar más tarde como picador en las caballerizas del conde de Bari. Su poderosa conformación física le impidió llegar á ser un jockey pasadero. En cambio, maravillaba á sus colegas cuando silbaba y, sobre todo, cuando le daba por cantar.

Reanuda con brío sus estudios y logra cantar en el teatro papeles casi insignificantes, con un sueldo de 300 francos al mes. Pero su verdadero *debut* tiene lugar en Nápoles, su ciudad natal, donde su voz maravillosa conquista de un golpe todos los sufragios. Entonces queda lanzado definitivamente; de los escenarios italianos su fama se extiende y propaga, los grandes empresarios le llaman y los príncipes y los reyes, tanto de los países de Europa como de las industrias en Norte-América se le disputan. Su carrera triunfal es bien conocida.

Un detalle para concluir: Caruso se ha hecho construir en Florencia un magnífico palacio, donde descansa de sus viajes, y cuyos planos dibujó él mismo; porque no se contenta con ser un cantante prodigioso, es además un artista de brios, con el lapiz y la pluma en la mano. Las caricaturas que aquí reproducimos son buena prueba de ello.



Caruso con el tenor Scotti y el compositor Tosti



Uno de los pasatiempos de Caruso.—Caricaturas hechas por el célebre tenor



La esposa de Caruso



El hijo de Caruso que actualmente cuenta siete años y estudia el canto




LA SALUD Y LA ALEGRIA
son compañeros inseparables del

# TÉ "QUAKER"

No hay Té tan bueno como el TÉ "QUAKER". Es el Té más económico, delicioso y de perfumada fragancia

**Vendido por todos los Almaceneros de Confianza**

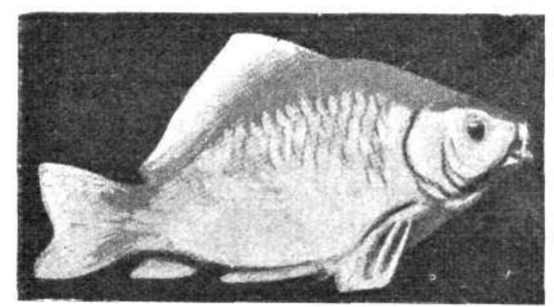
REHUSE REEMPLAZANTES

CANGALLO 537

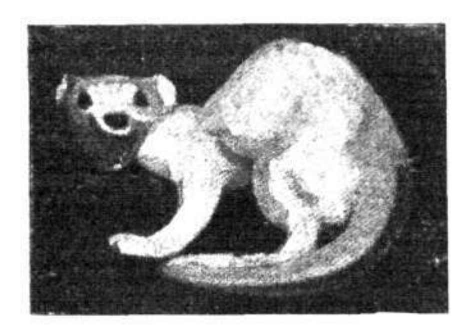
**FEENEY y Cía.**
ÚNICOS IMPORTADORES

BUENOS AIRES

# Animales de porcelana







Los primeros trabajos ejecutados en porcelana por artistas europeos consisten en la reproducción de animales.

Böttger, que en 1710 fué el inventor de este arte, enriqueció con objetos de subido mérito el castillo de Alberto, en Misnia; y Augusto el Fuerte, siguiendo sus huellas, fué el primero en la reproducción plástica de animales. A la muerte de Böttger el arte de la porcelana comenzaba á adquirir un rápido y maravilloso desenvolvimiento. En todas las casas, en todos los jardines se veían estas características reproducciones—blancas ó en colores, según los gustos—de un arte completamente nuevo: monos y gatos, cuervos y cabritos, elefantes y rinocerontes, osos y búfalos, cigüeñas y leopardos, buitres y peces, serpientes, chanchitos, toda la fauna, en una palabra.

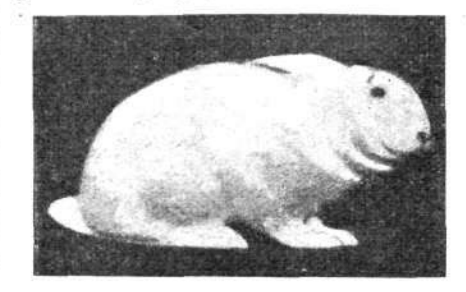
Conviene hacer notar, no obstante, que en aquella época la porcelana distaba mucho de prestarse á obtener de ella verdaderas obras de arte: químicamente imperfecta, no bella artísticamente (ni aun plasmada por las manos habilísimas del gran maestro Kändler), no alcanzó verdadero esplendor hasta el siglo XVIII.

Nada más encantador, nada más delicado que aquellas figurillas, aquellos pequeños grupos que entonces salían de las numerosas fábricas de porcelana.

Pero, aun dado este gran paso, aquí se detuvo el arte: sólo en nuestros días las producciones de porcelana han adquirido carácter é importancia de verdadero arte, llenando de esta manera el doble fin de la belleza artística y del valor industrial.

Hoy no se da siempre á los animales de porcelana sus colores naturales, ni se les deja blancos completamente. Mediante una calculada exposición al fuego, ó bien con ciertas preparaciones minerales con que se impregna el objeto antes de meterlo en la estufa, se les da un tinte que no por no ser natural, deja de agradar á la vista.

En este importantísimo punto los artistas dinamarqueses son los maestros indiscutibles: sus tintas son cuanto de más bello y mejor «entonado» se puede imaginar. Por ejemplo, sobre el macizo dorso de un bisonte, una tinta parda, oscura, simula perfectamente el pelo del animal; el mismo tono, más suave y achocolatado, colora al mochuelo pichón; brilla la serpiente con su verde á cambiantes al dirigirse, arrastrándose cautelosa, á despertar á la feroz pantera.



Los artistas que modelan estas porcelanas danesas estudian primero y con detenimiento el animal vivo, y se esfuerzan después en reproducirlo con la mayor fidelidad. No á otra razón se debe la excelencia de su arte y el activo comercio que, por consiguiente, se hace entre Dinamarca y los demás países, de estas reproducciones de animales verdaderamente únicas, pues nadie hasta hoy ha logrado, fuera de allí, obtener iguales resultados.











# ¡¡¡Apurarse!!!

**Los que se inscriban antes del 31 del corriente**

cobrarán su pensión con seis meses de antigüedad en la

## Caja Internacional Mutua de Pensiones

**y los que hayan ingresado en Agosto de 1902**

pueden pagar con 20 °/₀ de descuento lo que les falta para completar

**EL DECENIO antes del 31 del corriente**

**Después no.**

# Ballenas de tiro y cangrejos amaestrados



Dando de comer al mochuelo domesticado

La domesticación y aprovechamiento del esturión es problema que seguramente ha preocupado muy poco á los zootécnicos. Sin embargo, hace algún tiempo un ciudadano de Nueva York se propuso estudiarlo prácticamente, y al efecto empezó á domar cuatro de estos peces, teniendo tal éxito en su empresa, que un día los vecinos quedaron sorprendidos al verle en el estanque de su jardín, sentado en ligera barquilla de la que tiraban los esturiones. En estos tiempos, en que nadie se asombra ya de ver tigres y leones domesticados, la original idea del neoyorkino no podía menos de encontrar imitadores. Uno de éstos llegó á domesticar un tiburón de los más grandes. El animalito fué pescado entre unas rocas, y no sin trabajo se le pudo llevar á un canal de riego, de cerca quince metros de ancho y un kilómetro de largo. Al principio se mostraba muy descontento y sacudía fuertes coletazos contra las paredes de ladrillo de su prisión, como si quisiera escapar; pero al fin se convenció de que ello era cosa imposible, y empezó á estar más tranquilo. Se dejaba rascar con un bastón cuando salía á la superficie, y un día se le pudo sujetar á unas correas para que tirase de un pequeño bote.

Un caimán amaestrado

Las primeras lecciones agradaron poco al tigre de los mares, que hizo inauditos esfuerzos por destrozar el bote; mas al cabo de algunas semanas, su dueño le guiaba ya como si fuese un caballo.

Uno de los animales domesticados más raros que se han visto fué una ballena que se enseñaba en Boston, y que estaba acostumbrada á tirar de una lancha tripulada por una niña. Se cogió este animal en el Labrador, cerca del río San Lorenzo, en una bahía que durante la marea baja quedaba completamente en seco. Los cazadores (porque el método que emplearon apenas puede llamarse pesca) aprovecharon estos momentos para hacer un foso en la arena y meter en él un gran cajón de madera, de ocho metros de largo. Cuando subió la marea, penetraron en la bahía unas cuantas ballenas de especie pequeña, y en seguida los cazadores cerraron la entrada con fuertes redes. Los cetáceos trataron de escapar, y en efecto, se permitió la salida á todos menos uno. Este, cuando empezó á bajar el agua, buscó el sitio donde ésta ofrecía aún algunas profundidades, es decir, el cajón. Entonces no hubo más que levantar éste por medio de una grúa y llevarlo á la estación del ferrocarril más próxima, donde fué colocado sobre una plataforma; de este modo, la ballena llegó á Boston sana y salva, y una vez colocada en un ancho estanque, pronto se hizo enteramente mansa. Cierto aficionado á animales, domesticó un pez de agua dulce, hasta el punto de enseñarle á tirar de una cuerdecita y tocar una pequeña campana.

Los caimanes y los cocodrilos no parecen animales muy á propósito para tenerlos domesticados. Sin embargo, en algunas capitales europeas se ha exhibido un domador de caimanes.

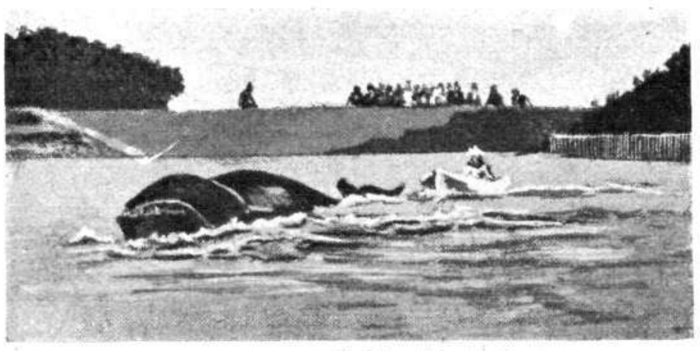
Estos repugnantes reptiles no sólo hacían una porción de habilidades que se diría eran incapaces de aprender, sino que además, á una orden de su amo, empezaban á mugir á coro, formando un verdadero concierto.



Un armadillo domesticado

Tampoco las tortugas parecen propias para animales caseros, pero se cita el caso de una que aprendió á tomar la comida de manos de su dueño, y otras, pertenecientes á las especies de mayor tamaño, se dejan montar y conducir de un lado á otro como si fuesen caballos. No menos curioso es el caso de un cangrejo domesticado, que sabía beber en un plato y cogía con sus pinzas la comida que su amo le daba á la mano. El armadillo, ese animalejo sudamericano revestido de una armadura ósea que le protege contra los ataques de las fieras, está lejos de ser un bicho simpático, y parece incapaz de sentir la menor simpatía por nadie; basta decir que es el único mamífero que no sabe manifestar amor á su hembra. Sin embargo, hay quien ha tenido el capricho de domesticarle, aunque quien lo hizo asegura que es un ser muy poco interesante. Pudo haber añadido que es muy molesto, por su pertinaz manía de socavar el suelo y por el ruido que hace con sus uñas, corriendo toda la noche por las habitaciones. El armadillo domesticado era una hembra, que dió á luz varios chiquitines, con sus correspondientes caparazones, blandos todavía como si fuesen de goma. La madre no les demostraba el menor cariño, teniéndole muy sin cuidado que se los quitasen ó los dejasen á su lado. Cierta señorita tuvo el capricho de domesticar un mochuelo que cayó por una chimenea durante una gran tormenta de nieve. El pajarraco estaba medio muerto de hambre y de frío, y bastó que su protectora le diese algo de comer, para que al momento se familiarizase con ella. Era muy cariñoso; le agradaba que le hiciesen cosquillas en los plumeritos de las orejas ó en el pico, y si se le ponía tendido de espaldas, se hacía el muerto, estándose largo rato inmóvil, pero abriendo un ojo de vez en cuando para observar si alguien le miraba. Le gustaba mucho jugar; á veces, su dueña le ponía un sombrerillo en la cabeza y una pipa en el pico, con lo cual ofrecía el aspecto más cómico que puede imaginarse. Realmente, un mochuelo es un ave muy á propósito para ciertas casas, pues es incansable perseguidor de los ratones, los cuales se comen enteritos con pelo y todo.

Es un enigma el odio mortal que demuestran los animales silvestres á los domesticados. Por ejemplo: si un grajo doméstico se escapa de su cautividad y va á refugiarse entre sus colegas, éstos le matan á picotazos. En seguida, y como si tuvieran por deshonrados aquellos lugares, se ve á la colonia de grajos levantar el vuelo é irse á instalar en otro sitio muy distante.



La ballena de Boston

# Compuesto de Apio de Paine




**Las PILDORAS LAXANTES de WILLS**
son indispensables en todos los hogares

# Para la familia

Hablaremos de los sombreros; es la nota del día. Creo que debo advertir á mis lindas lectoras no caigan en las exageraciones de las modistas; veo por las calles sombreros tan fantásticos que hacen parecer á las que los llevan... otra cosa de lo que son.

No se puede imaginar mayor variedad y ex-



travagancia en las formas. Después hay que adornarlas, y los adornos son tan extraños como las formas. He visto, por ejemplo, un sombrero en el teatro Odeón, cuyos adornos eran plumas como las que llevaban los indios.

Se puede figurar el efecto producido. Todo depende del gusto de la modista; es necesario guiarla, si no tiene buen gusto, ó dirigirse á una casa conocida por sus creaciones. En la misma noche, ví á una artista, entre los espectadores: llevaba, por una coincidencia rara, un sombrero igual de forma y de adorno; pero ¡qué diferencia! La del día con la noche; el de la artista era una monada, una obra preciosa debido á la disposición de las plumas.

El modo de llevar los sombreros, no sienta igualmente á todas las caras; se ponen ahora muy atrás, descubriendo la frente. Hay que ser cautas; esta moda da un aire de atrevimiento que no conviene á muchas.

La moda, para los sombreros, me parece un poco peligrosa con sus fantasías; se precisa poseer mucho más gusto personal que antes. Es muy fácil caer en lo ridículo. Creo, sin embargo, que la moda no tiene trazas de cambiar por ahora; las noticias que me llegan de París, hablan de iguales excentricidades para la primavera. He visto ya en casas de modistas modelos importados tan raros como los de esta estación.

Lo que me gusta muchísimo, es el «piqué» de pluma que llevamos al teatro, sobre el cabello; conozco una señora que coloca entre las plumas un diamante; éste va sobre un tallito flexible, de modo que se mueve con las plumas, y hace el mejor efecto. Nada me ha parecido tan original y lindo.

Se puede usar, en este sentido, brillantes químicos: la moda autoriza su uso; no estamos en los tiempos de nuestras abuelas, que preferían privarse de joyas á llevarlas falsas. Al contrario, las elegantes más ricas las usan; es verdad que la ciencia ha conseguido hacerlos tan iguales á los legítimos que es necesario ser muy conocedora para distinguirlos.

Una amiga mía se queja de su dificultad en encontrar sirvientas; es el principio de una crisis que se ha producido ya en Europa. ¿Dónde están aquellos sirvientes que nacían en una casa y la dejaban sólo para morir? Cuando, ahora, una sirvienta queda en la misma casa dos ó tres años parece un milagro!

En *Norte-América*, la crisis de los sirvientes es tan tremenda, que las familias más ricas viven en los hoteles; en París algunas dan fiestas en éstos para evitarse las dificultades del servicio; pero es una excepción; los parisienses son demasiado aficionados al «home» para tomar la costumbre del hotel, ¡y tienen razón! El lujo de la casa es el lujo de los refinados, y nunca, creo, vamos aquí á sacrificarnos á las comodidades de una casa bien amueblada. ¡Oh, el mueblaje! En este país, su lujo ha hecho progresos increíbles.

Hace poco tiempo, en la calle Paraguay, en el núm. 902, me fijé en las vidrieras; ví artículos de tapicería tan lindos, que entré.

Estaba en casa de los tan conocidos tapiceros J. Raspaud y A. Teste. Era una ocasión para darme cuenta de sus trabajos. Me mostraron algunos en ejecución para familias de la aristocracia porteña; nunca he encontrado mejor gusto y más elegancia. Comprendo que la «haute» se dé cita en la casa.

Los señores Raspaud y A. Teste son representantes de la casa Dients de París; pero ellos mismos se han hecho una reputación personal entre las familias de la capital por la perfección de sus trabajos y del estilo.



He visto principalmente algunas «maquettes» del más puro estilo Renacimiento y Luis XVI, las que serán ejecutadas próximamente para el palacio de una familia muy conocida en Buenos Aires.

He visto también algunos Aubusson, cuyos dibujos son reservados á la casa de Raspaud y Teste, y los que pronto embellecerán alguna casa rica.

He podido procurarme el dibujo de uno de aquellos.

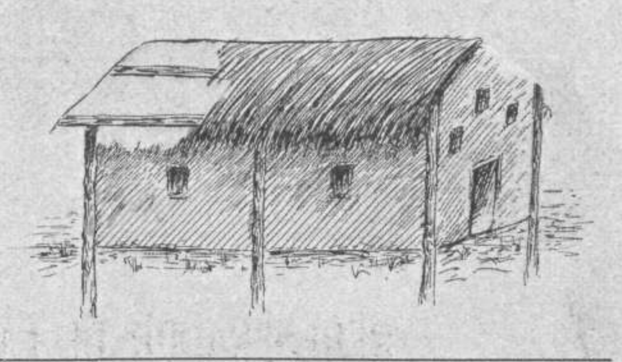
**LINDA.**


Iperbiotina
Malesci
REGENERADOR DE LAS FUERZAS
VIGORIZADOR Y TÓNICO DE MÚSCULOS Y NERVIOS
ANTINEURASTÉNICO - ANTINERVIOSO
La IPERBIOTINA es un licor maravillosamente benéfico, restaurador, vigorizador del cerebro y del cuerpo; de tales resultados, siempre constantes, que le han valido un uso y un suceso mundial.
La IPERBIOTINA acelera la transformación de las fibras; cuadruplica la fuerza individual; por lo cual desarrolla una energía muscular intensa y prolongada, procurando FUERZA y VIGOR inquebrantables.
La IPERBIOTINA aumenta la actividad funcional de todos los órganos. Infunde VIDA y SALUD á: ANÉMICOS, DÉBILES, CONVALECIENTES, NEURASTÉNICOS, y á todo paciente, víctima de intemperancias, ó de exceso de trabajo físico y mental (surmenage).
Preparación patentada del Establ. Químico Dr. C. Malesci-Firenze (Italia)
De venta en toda Farmacia y Droguería del mundo.
Unicos concesionarios, importadores para Sud-América: O. MONACO y Cía., Buenos Aires.
Únicos depositarios en la República Argentina: MOINE y SOULIGNAC, 735, Rivadavia, Buenos Aires.—Únicos depositarios en la República Oriental del Uruguay: SURRACO y FERRUA, 228, Reconquista, Montevideo.



Esta obra se puede elevar á mucha mayor altura porque le sobra base (cimientos).

Esta obra no puede elevarse por falta de base (Cimientos)



Si el aceite "BAU" es el de mayor venta en la Repca Argentina, se debe á las bases sobre las cuales reposa:

BAU

Cosechado en la mejor zona de la tierra

Olivas elejidas olivas aprensadas en el acto, exentas de fermentación. Imposible ponerse rancias.

Elaboración por medios naturales sin química.

Finura insuperable. Refinación perfecta. Único primer premio Exposición Firenze 1905. Declarado hors-concurs por análisis químico.

¡POR ESTO SE HA IDO TAN ARRIBA!

# CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

AÑO X — BUENOS AIRES, 27 DE JULIO DE 1907 — N.º 460

## En lo que anda Bibiloni



—Considerando: Artículo 1.º Que soy un pichón de ministro; Artículo 2.º Que no supe contestar á lo que me preguntaban en la cámara, y 3.º Que no puedo sobreseer en este asunto,
Resuelvo: ¿Quiere usted ir á demostrar prácticamente á algunos diputados chichones la eficacia de los jueguitos olímpicos?
—¡Siempre que no haya tongo!...

*Dib. de Zavattaro.*

# SINFONÍA



—«Es un mozo preparao», dió en decir la gente, casi desde que Nicanor salió de la escuela. Su elevada estatura, cierta manera de pronunciar «nosotros» cuando hablaba de los disidentes universitarios, y la facilidad con que una vez los periódicos le publicaron una carta abundante de metáforas, fueron los primeros, proféticos títulos de su gloria. La tal carta probaba de un modo magistral, soberbio, arrebatador, y al mismo tiempo claro, neto, evidente, familiar, como no lo habría hecho la misma madame de Sevigné, que él, Nicanor Bracamonte, «no tenía nada que ver» con el Bracamonte tal, republicano, y electo presidente de un comité de los suburbios...

A los veinte años Nicanor era el rey de la confitería de su barrio y había fundado una revista; á los veinticuatro su elocuencia desbordaba en discursos patrióticos; su inspiración en un tomo de versos; y su talento filosófico en una sociedad, cuyo objeto, objeto práctico, era «discutir lo indiscutible»... Poco después, con revista, tomo y reglamento de discusiones en mano, estuvo á punto de perecer: tanto fastidió á un ministro. Las recomendaciones le salvaron, y además de un empleo administrativo, le dieron una cátedra en el Colegio Nacional. Desde entonces, la administración le absorbió, y le sorbió la enseñanza. Era inútil que en la confitería le buscaran sin tema pedagógico ó político. A lo sumo obtenían de él contestaciones rápidas, y abur...

Si algunos años de estar viendo todos los días á presidente, ministros, senadores, diputados y personajes bastan para convencer á cualquiera de que todos somos iguales, ¡qué efecto inmenso no producirá este hábito en un «mozo preparao», en uno á quien acecha la «lotería de la inmortalidad»!

Casi se vuelve loco Bracamonte.

—A ver que sale, se dijo, si balanceo la situación: Tengo: 1.º Buena estatura, como Tedín; 2.º Antecedentes de orador, como Zeballos; 3.º Aires de caudillo independiente y suelto, como Montes de Oca. ¿Qué más?... Nada en contra. (Echándose para atrás). Valgo tanto como ellos, y desde hoy aspiro á la consagración popular...

En cierta oportunidad, empujado á la confitería, sostuvo una feroz discusión... ¿Quién triunfaría en la conferencia de La Haya? ¿La doctrina Drago ó la enmienda yanqui? ¿Quién vencería á quien en la futura guerra: Los Estados Unidos ó el Japón? ¿Quién había hecho más por la república: Pellegrini ó Roca?

La algarada fué tan recia y tan compacto el *ojalaterío* de Nicanor, que hasta un provinciano cachazudo se entusiasmó. Ahí no más, quedó resuelta la «consagración». Se irían juntos, el cachazudo y él, á la provincia, cuyo partido popular se aprestaba á derrocar las autoridades. Triunfante el movimiento, lo menos que esperaba á Bracamonte era un ministerio... Partieron. En cuanto llegaron, les atrapó la policía, y como el héroe se negara á dar los nombres de sus cómplices, el comisario lo puso á pan y agua. Sintió entonces que su alma era gemela de la de Nakens, cuando menos, y al abandonar «la cárcel», redondeó el «aspiro á la consagración popular», con: «y soy un mártir de la democracia»...

En eso oyó hablar de crisis ministerial. «¡Ahora ó nunca es el momento», exclamó, «seré ministro aunque sea en el Brasil!» En el acto, un complaciente cronista hizo saber á sus lectores que al señor Bracamonte se le había ofrecido la legación en Río y que el honesto patriota había declinado el honor... Era un buen comienzo... Escribió en seguida al doctor Rocha encomiando la creación del nuevo partido; y, resuelto á llamar la atención, dió cima á los siguientes proyectos:

1.º Formar una liga de oposición á los bulevares locos de M. Bouvard, que costarán un sentido; trasladar en cambio la ciudad á Barracas, y, convirtiendo al Riachuelo en otro Sena, tener á París, aquí al lado, sin necesidad de costearse por mar para ir á verlo, como hasta ahora.

2.º Devolver las libertades comunales á Buenos Aires, y puesto que el sistema electivo es malo en la práctica, designar á los concejales por concurso, como se hace con los cadetes de policía...

3.º Convertir en provincias á los territorios y reconocer derechos electorales á los indios.

Por último, deseando propiciarse el mayor número de partidarios y sabiendo que en ninguna parte pueden reclutarse en tanta cantidad como entre los pasajeros del eléctrico, organizó una sociedad de resistencia contra los atropellos...

* * *

Con tales elementos, su «consagración popular» era infalible. De pronto ¡adiós sueños! estalló la bomba...

¡Aguirre, Bibiloni y Maschwitz!

¡Nada de Bracamonte!

—¡Qué ministros son esos! —exclamaba furioso al siguiente día, oyéndole contar al doctor Ayarragaray ante la tumba de Pellegrini la espantosa historia del tirano, del prisionero, de la carne salada y del jarro... ¡Bibiloni, es decir, el código civil en instrucción pública, como libro de cabecera, y el desdén de lo demás!... ¿No lo dijo ante los diputados atónitos cuando le hablaron de los juegos olímpicos?: «¿Juegos á mí? ¡Poco juego conmigo, señores diputados, ó no doy ningún juego!... Que para olímpico, yo me basto y me sobro...»

—Y de Maschwitz ¿qué me dice? —le preguntó un antiguo admirador de la confitería.

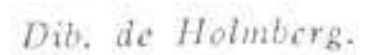
—Que me da lástima ese pobre mozo. ¿No ve que va á pasarse la vida achicando los muebles de su descomunal antecesor?... Eso no es un ministro de obras públicas, sino un condenado á trabajos forzados...

Por último, Nicanor ha perdido las esperanzas de «consagrarse», y convertido definitivamente en «mártir de la democracia», dice con amargura:

—¿Qué puede esperarse de un país gobernado por el figueroísmo y limitado al norte por la langosta, al sud por el frío, al oeste por el Gran Oeste y al este por el lazareto de los toros tuberculosos?



**Carlos CORREA LUNA.**



*Dib. de Holmberg.*

# Aniversario de la jura de la constitución uruguaya



Concurrentes al banquete y á la recepción en el Club Oriental

En los espaciosos salones del Club Oriental se solemnizó brillantemente el 18 de julio, el aniversario de la jura de la constitución. Se sirvió un banquete en el gran comedor del club, pronunciándose patrióticos brindis al destaparse el champaña, por los señores Juan A. Golfarini, E. Frías, Lamadrid, Morales, Jiménez y otros. Después del banquete, realizóse una recepción que estuvo muy concurrida y animada.

# Fiestas sociales



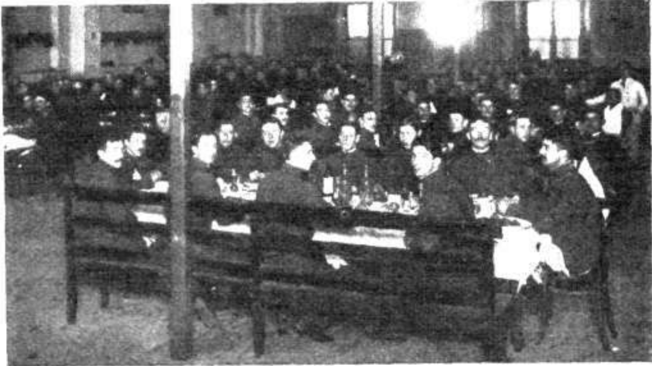
La familia del comisario de la presidencia, señor Pereyra, reunida con motivo del bautizo del niño Isaac



Niños que asistieron á la matinée en la casa de la familia Munilla

# Cumpleaños del Colegio Militar





La mesa de los oficiales y la de los cadetes, el dia 19 del corriente, celebrando el 37.° aniversario de la inauguración

*Fot. de* Caras y Caretas.

# Banquetes y demostraciones



Al ingeniero Tedín



A la doctora Gina Lombroso de Ferrero, por las intelectuales argentinas



A la doctora Beeker, recientemente graduada en medicina



Al comisario Cesáreo, festejando el 25.° aniversario de su ingreso en la policía



Las profesoras del Liceo de Señoritas con el doctor Juan G. Beltrán, á quien le hicieron entrega de un pergamino

*Fot. de* Caras y Caretas.



# ¡Valiente negocio!

(PARA CARAS Y CARETAS)

Escribió Senén Marquina
á su amigo Serafín
(que reside en la Argentina
desde que era chiquitín)
diciéndole:—«Amigo mío:
Tengo en España un terreno.
Para explotarlo confío
en tí, que eres rico y bueno.
Se me ha ocurrido contar
con tu apoyo pecuniario
para poder instalar
en mi tierra un balneario.
La idea está meditada.
El negocio es positivo.
Contéstame si te agrada;
porque para eso te escribo».

. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

¿Hizo la proposición
buen efecto en Serafín?
Llevó la contestación
él mismo en su maletín,...
conque no les digo más.
A España llegó muy bien,
y así... de paso (además
de hacer tratos con Senén)
intentó ver chicas buenas
y guapas como ellas solas
y conquistar dos docenas
de bellezas españolas.

. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

Ya en Madrid, logró encontrar
al buen Senén, y en efecto,
así llegaron á hablar
del balneario en proyecto.
—¿Se llamará?...
—Villaducha.
—¿Estará abierto?...
—En Abril.
—¿Y es punto que tiene á mucha
distancia el ferrocarril?
—De la vía á mi terreno
habrá diez leguas ó más.
—¡Carambita!
—Pero es bueno.
Cuando quieras lo verás.

. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

Van al terreno en cuestión,
tras un viaje extraordinario,
para ver la situación
del futuro balneario,
y ¡oh asombro del argentino!
ni dos árboles se ven
en el solar peregrino
que le presenta Senén.
¡Vaya un clima! El más insano
que se puede concebir.
Ni en invierno ni en verano
se le puede resistir.
Y en fín, su altura no es
ni altura, pues viene á estar
como á dos metros ó tres
sobre el nivel de la mar.
—Todo esto me contraría—
dijo el argentino—pero
algo de ello se podría
dominar con mi dinero
siempre que el agua abundante
que aquí habrá, tenga virtud
y al enfermo en un instante
le devuelva la salud.
—¿Agua dijiste, alma mía?
¡Pues si por aquí la hubiera,
yo no necesitaría
que nadie me protegiera!
—¿Sin agua lo hemos de hacer?
—Eso no debe apurarte;
porque se puede traer
en cubas de cualquier parte.

. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

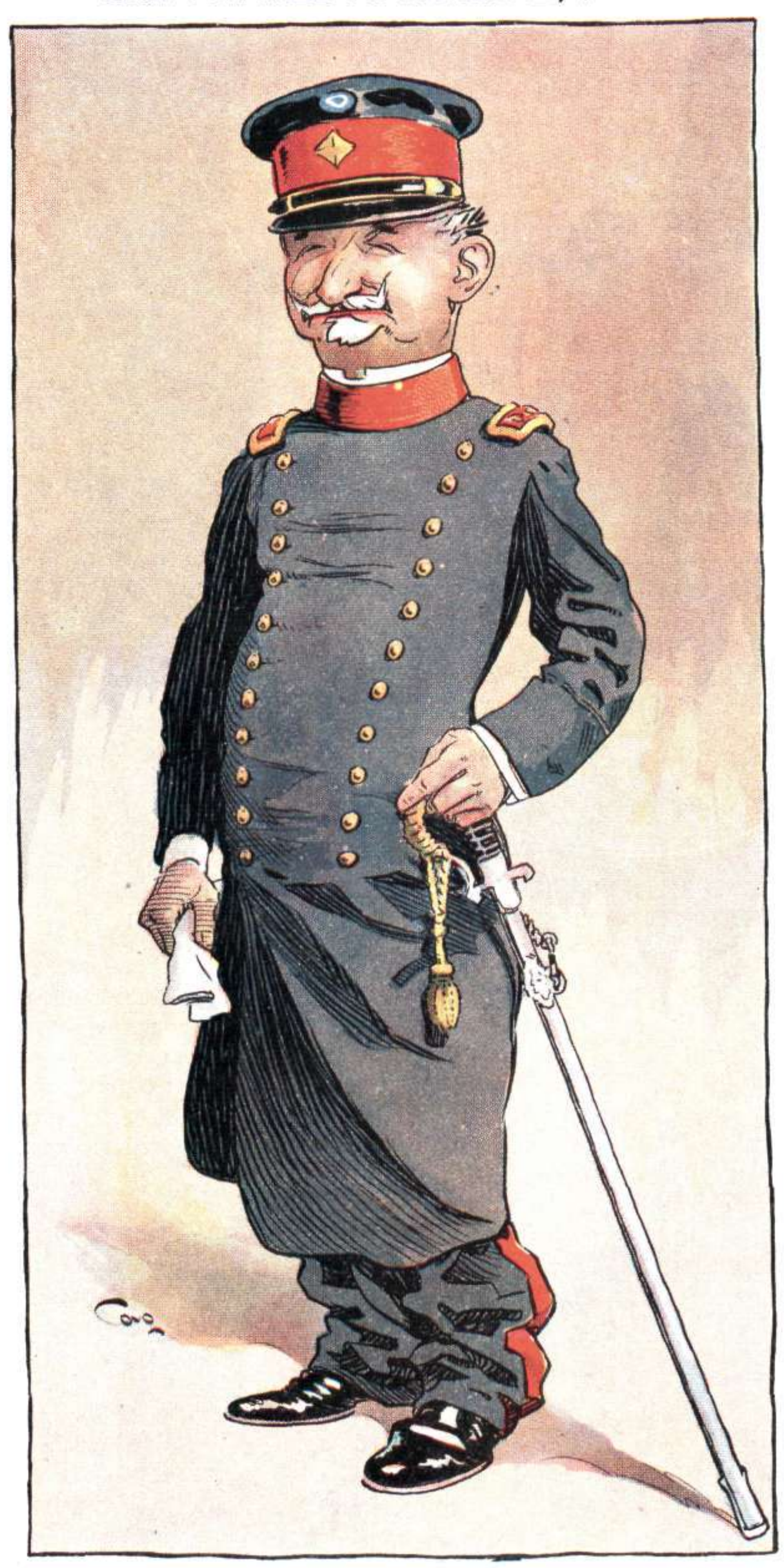
Enfadóse el singular
argentino millonario
y regresó sin fundar
el célebre balneario.
Pero ha tenido ocasión
de tratar á mucha gente
que en la española nación
es con justicia eminente
y á hembras de rostro muy mono
que no son grano de anís,
para poder darse tono
contándolo en su país;
y aunque ha visto una patraña
en los baños de Senén,
se ha dado un *baño* de España
que le ha sentado muy bien.

JUAN PÉREZ ZÚÑIGA.

*Dib. de Zavattaro.*

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

## Gral. RAFAEL M. AGUIRRE, por CAO




Fué nombrado hace poco y ya se anuncia
que piensa renunciar, lo que dudamos;
pero á ponerle aquí nos apuramos
por si acaso presenta su renuncia.

# Retratos de actualidad



Señor Luís de la Barrera y Riera, nuevo ministro de España

Desde hace una semana se encuentra en Buenos Aires el excelentísimo señor don Luis de la Barrera y Riera, distinguidísimo diplomático español, que viene en carácter de enviado extraordinario y ministro plenipotenciario de su gobierno ante las repúblicas Argentina y del Paraguay. El señor de la Barrera ha sido distinguido con las grandes cruces de Isabel la Católica, de Cristo de Portugal; con las placas de las órdenes pontificia de Pío IX, de Villa Viciosa de Portugal y del Santo Sepulcro de Jerusalén, etc.

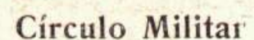
— Después del torneo oral correspondiente entre los graduados de 1906 que optaban á los premios de la tesis de derecho, se otorgó la medalla de oro al doctor Alejandro Russo, que presentó un extenso estudio sobre legislación obrera, y cuya disertación brillante le valió las felicitaciones del jurado.

Doctor Alejandro Russo, medalla de oro de la Facultad de Derecho

# Conservatorio Labardén



La sala del Coliseo Argentino, durante la fiesta á beneficio del conservatorio



# Círculo Militar

El lunes se realizó una agradable fiesta, á beneficio de la Asociación protectora de huérfanos de militares, en los salones del Círculo Militar. Cantaron la señora Tetrazzini y el barítono Ricardo Tegani, y la señorita Angelina Pagano recitó dos monólogos. En los números de música se distinguieron las señoritas Estela y Julieta Vattuone y el señor Boado. Después de la parte artística, se inició una tertulia.

Baile á beneficio de los Huérfanos de militares. —Grupo de parejas

# Donne Italiane

Bajo los auspicios de la sociedad «Donne Italiane», la doctora Gina Lombroso de Ferrero dió el lunes por la noche, en el Prince George's Hall, una conferencia feminista que mantuvo durante largo rato pendiente de sus labios al auditorio. Apoyándose en documentaciones estadísticas, sostuvo que, si la mujer ha invadido el campo de la actividad masculina, en cambio el hombre invadió el de ella en una proporción mucho más grande.



La sala del Príncipe Jorge durante la conferencia feminista de la doctora Ferrero que auspició la sociedad «Donne Italiane»

# Necrología


Doctora Angela Cabello de Colombo


Señora Virginia C. de Solari


Señora Elena Torres de Muñoz


Señorita Amelia Vélez


Señorita Ana Nicodemo


Señorita Isabel Mercedes Raggio


Señorita María Florinda Ciovini


Señor César M. Naon


Señor Leopoldo Pérez


Mayor Juan B. Barquiza


Señor Juan Manuel Celesia Storni


Señor Pablo Basch


Señor Enrique A. Reusmann


Señor José Méndez


Señor Pedro Anganuzzi

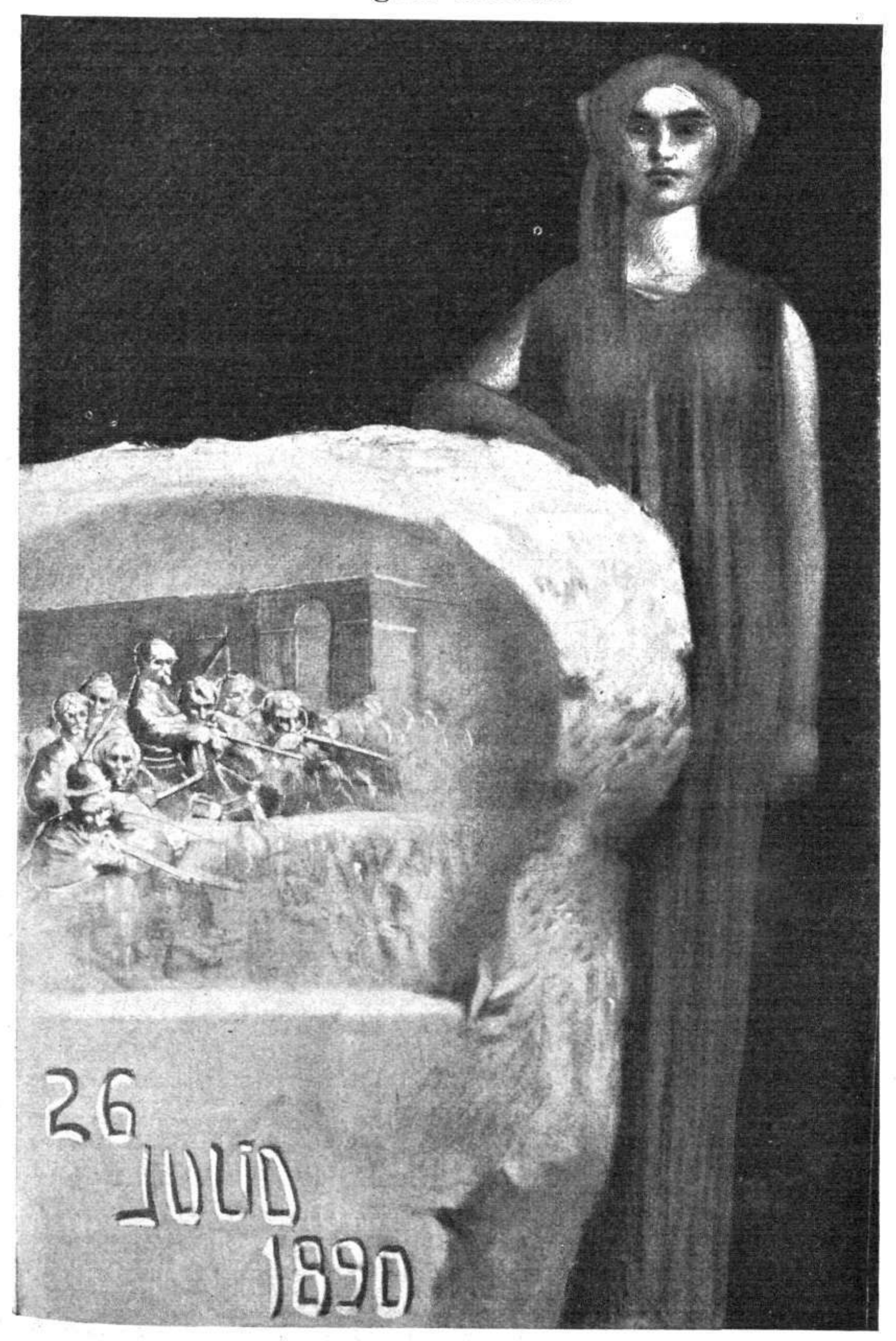

Señor Miguel Martínez Alfonsín


Señor Antonio Saralegui


Coronel Juan de la Llave


Señor Julio César López


Señor Juan Luis Cordiviola




Alegoría, por Vázquez Calleja

# Enlaces



Walker-Reyes.—Los novios rodeados de sus familias



Señorita Angela Vacarezza



Señor Rodolfo Lima



Señorita Consuelo Varsi de la Sierra



Señor Eduardo Larriera



Señorita María E. Delorme



Señor Andrés Bouvet



Señorita Tebe J. Bosisio



Señor Santiago Machiavel'o



Señorita Rosa Campodónico



Señor Nicolás Rinaldi



Señorita Ana Banfi



Señor Carlos A. Ibarra



Señorita Amalia Dentone



Señor Sebastián Chialvo



Señorita Angela Oneto



Señor Severo Mugica


Chafalonía
Enlutada la bandera nacional con la pérdida del doctor Irigoyen.
inician el mes de enero las matanzas del Pergamino
En seguida los diputados, auméntanse, ellos mismos, sus dietas
Se estrella Dawis Romero en el Looping the loop.
y Villanueva, — ¡santo cielo! — hace de presidente.
Febrero empieza con una huelga de muchas campanillas.
Sigue un carnaval de lo más salvaje que se ha visto.
Estalla una revolución en San Juan
Y mientras Gacitúa por un lado y Figueroa por otro, pasean por esos campos,
la sequía acaba con todo enteramente
Alvear debuta de intendente chauffeur, y llega Roca.
Marzo se estrena con el atentado á la estatua de Del Valle
Renuncia en masa el directorio de la Caja de Conversión
Y Montes de Oca se manda mudar de paseo ¿Por qué?
Y poco después cae Monsieur Bouvard.
Ya no se habla más que de él y del Liceo de señoritas
Abril viene con grandes catástrofes ferrocarrileras.
Zeballos se nos viene con su manía de las libreas, que trae de París.
Y por vez primera, el congreso se abre sin quorum
¡Termina el mes con el naufragio del Poitou!
¡Naturalmente! Mayo se presenta con un gran ciclón.
A principios de junio muere Bibolini. (Un mes después nombran á Bibiloni).
Coincide la conferencia Figueroa-Roca con el descubrimiento de una salchichería en un colegio.
Y empieza el 2.º semestre con la muerte del vigilante que guardaba el palco presidencial en la función de gala el 9 de julio. ¡Dios nos tenga de su mano!
Dib. de Cao.

# Centenario del natalicio del Gral. Hornos




Con relativa pobreza de concurrentes celebróse en el convento de Santo Domingo el aniversario del centenario del general Hornos; de aquel Hornos que fuera una de las primeras lanzas en el ejército unitario y una de las espadas más temidas en la larga y cruenta guerra del Paraguay. Para la hoy capital de la República Argentina fueron todos sus afectos de militar y de hombre y es por ello que deploramos la ausencia de una demostración correspondiente en el acto indicado.

En los momentos difíciles de la reconstrucción nacional, surge su personalidad guerrera y toma parte en aquellas expediciones arriesgadas que el gobierno de Buenos Aires, — separado en seguida de la Confederación, — envió contra el general Urquiza. Viene después aquella guerra memorable contra Solano López y entre los muchos hechos de armas en que destaca la figura del militar bravío, se encuentra la sangrienta sorpresa de «Paso de la Patria», en la que Hornos vence en aquel terrible combate al arma blanca como vence también en la batalla (24 de mayo de 1866) y combate (3 de noviembre de 1867) de Tuyuty, arrollando en ambos hechos al enemigo y causándole pérdidas enormes. Fué en este último que obtuviera el grado de brigadier en el campo de batalla.

Era el general Hornos un militar criollo, de los que, dando ejemplo de valor á sus subordinados, marchaban á vanguardia, electrizando á aquellos con su destreza y valor temerario cuando entraban en la pelea. Entre sus peculiaridades tenía la rara pasión por las riñas de gallos y especialmente por las carreras de caballos.

Terminaremos estas breves líneas con una anécdota a este respecto.

El excelente caballero don Juan Malcón, dueño entonces de la antigua caballeriza de su nombre, situada en la «plazuela» del 25 de Mayo, terreno en que hoy se encuentra la Bolsa de Comercio, importó un *puro* de carrera que era todo su orgullo.

Hornos lo desafió á correrle con su tordillo; aquel tordillo con que lograra escaparse cuando Urquiza lo tomara prisionero, azotándose con él en la correntada del río Paraná con grillos y esposas. El centinela que debía guardarlo le dió permiso para salir del rancho donde se le custodiaba para fusilarlo al día siguiente, y Hornos, viendo allí cerca su caballo, saltó en él, lo animó con la acción y el gesto y cuando acordaron, ya se encontraba en territorio oriental... ¡Si le infundiría confianza aquel tordillo!... que, por otra parte, tenía la peor «estampa» que darse pueda: petizo, viejo, cabezón, bazudo y hasta «vichoco»... ¡Y fíese usted en las formas, líneas, nervios y qué sé yo!

Por supuesto que á don Juan le pareció robo y lo quiso disuadir; pero tanto porfió Hornos que la carrera tuvo lugar en el antiguo circo de Belgrano. El *puro* salió como saeta; pero, cuando ya don Juan y la concurrencia, que era enorme, consideraron inútil toda tentativa, Leandro, el viejo Leandro, se le «agachó» al tordillo y aquel «vichoco» se la ganó al *puro* por algunos cuerpos.

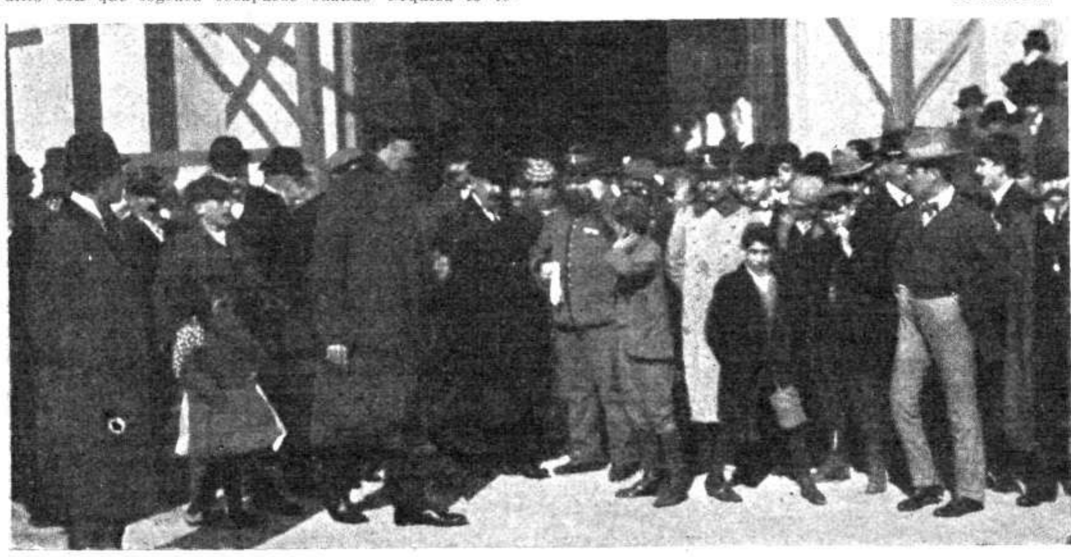
Y ante el asombro de la concurrencia y la consternación de don Juan, el general Hornos, orgulloso hasta el delirio con su triunfo, usando de una de sus bromas tan frecuentes en él, tomó unas jergas viejas que por allí había y arrojándolas al lomo del *puro*, le dijo á don Juan:

— Póngalo á sacar agua, compadre, que para eso no más lo ha de haber traído de Europa.

**CABRION.**



**La bandera y guardia de honor del 1.° de línea, saliendo del templo de San Francisco**



**Los descendientes del general Hornos y concurrentes al funeral**

*Fot. de* Caras y Caretas.

# El macaneo en la antigua Roma

(Conferencia leída en el centro coral y musical «A Roma por todo»)



Si Catilina sigue abusando de vuestra paciencia, señoras y señores, la culpa no es de Catilina; y puesto que la culpa no es de Catilina, oíd otra conferencia, tomad otro mate. Es la que faltaba: «El macaneo en la antigua Roma». El macaneo en la antigua Roma es lo único que faltaba; pero — nótese bien — en la «antigua Roma»; porque, en la moderna Buenos Aires... ¡no faltaba más!

¿Y cómo podríamos olvidar un tema tan interesante? Tácito lo dijo, si bien es verdad que *tácitamente*: «Roma macaneó en grande».

Y Tácito decía la verdad. Macanazi Romæ infiniti sunt (*infinitos son los macanazos de Roma*). En primer lugar, su fundador, Rómulo, era hijo de la Rea Silvia; y ya pueden ustedes suponerse qué clase de obra sería la de este hombre, hijo de una Rea — y Rea con R mayúscula — *amamantado por una loba, y finalmente sin* apellido, circunstancia que protege las suposiciones más escabrosas.

La ciudad nacida con un pecado original de esta magnitud debió ser, forzosamente, una ciudad macaneadora. Y lo fué *siempre y en grado sumo*. Inspirándose en las doctrinas del más feroz paganismo, ella inventó el sistema, bárbaro y cobarde, de reducir los deudores á la esclavitud. ¡El mundo le debe á Roma *este ejemplo inmoral y nefasto!*

Es verdad que uno de sus Catones desterró de Cerdeña á los usureros, es decir, á los más cerdos de los habitantes de la isla, pero también es verdad que la medida de Catón *no tuvo trascendencia* y que desde la fundación de Roma los deudores llevan la peor parte y los usureros triunfan por doquier. La América del Sud lo sabe y lo sabe la doctrina Drago.

Sin embargo, los romanos estaban muy orgullosos de sí mismos, y llamaban bárbaros á los extranjeros. Y miren ustedes que llamarles bárbaros á los extranjeros *cuando uno de los ases del partido* republicano era un Bruto reconocido, cuando un teniente de Catilina se llamaba Bestia y cuando uno de los funcionarios de Nerón tenía el nombre de Burrho, *de Burrho con hache*... Indigna pensar en la petulancia de aquellos hombres, que tenían un santoral tan indigno de respeto.

Hubo un romano, Casio, que comprendió toda la *magnitud del disparate; y para borrar el* baldón escribió estas palabras en el tribunal donde Bruto tenía asiento: «¡Tú duermes, Bruto; no, tú no eres ya Bruto!» Y Bruto, para enmendar la plana, va y le mete una puñalada á César, dejándolo á Casio con tres palmos de narices, y *á César con muchos más*.

La confirmación del desatino produjo efecto, y el santoral permaneció incólume, citándose el caso singular de que al ministro de guerra del emperador Domiciano le bautizaron con el nombre de Agrícola.

*Esta falta de criterio de los* romanos se observa en muchas cosas. El principal objeto de sus guerras era el botín, y para conquistarlo movilizaban ejércitos numerosos. Un pueblo que sólo piensa en el botín, ó piensa con los pies ó no sabe hacer botines. Y quizá ocurriera lo uno y lo otro *en el caso de los romanos*, porque al más lerdo se le ocurre que convirtiendo los campamentos en zapaterías se tendrían botines de medida, *sin molestias y sin efusión de* sangre.

Otra cosa en la que los romanos se distinguieron como macaneadores fué en la guerra marítima. En lugar de batirse á bordo de buques razonables, se batían en galeras; y — es claro — cuando les vencían, le echaban la culpa *á la galera*.

Pero ¿qué más se hubiera podido esperar de unos individuos que *confundían el talento* con la plata, y que llamándose Brutos, Burrhos y Bestias á sí mismos hablaban de millones de talentos como en Río de Janeiro hablan de millones de *reis*?




Sus ideas en lo relativo al comercio eran extremadamente *desacertadas*. Calígula vendió en Lión el ajuar del palacio imperial; Nerón remató los empleos; durante el reinado de Commodo, se *vendieron sentencias de muerte*. Y sin duda de ninguna clase, un país donde se venden los expresados artículos se encuentra comercialmente atrasado, siempre que no ocurra todo lo contrario. *Pero, de todas maneras, es evi*dente que la mala fe primaba en los negocios. Los pretorianos vendieron en pública subasta el imperio, adquiriéndolo Didio Juliano, que hizo la más fuerte oferta, *por 6.250 dracmas*. Sin duda que los pretorianos habían concluído un mal negocio, porque 6.250 dracmas no es mucho; pero debió respetarse el trato. No fué así, sino todo lo *contrario*. Séptimo Severo le quitó el imperio á Didio Juliano; y si la acción de Severo no es una trampa escandalosa ¿qué se necesitaba hacer para que le calificasen á uno de tramposo entre los romanos?

Así procedían en sus negocios los *que reducían* los deudores á la esclavitud, los que odiaban á Catilina porque era jefe y *protector de los tronados*.

Políticamente, los romanos fueron un pueblo primitivo. Hubo bastantes Nepotes, y se sabe positivamente que Augusto alcanzó la *categoría de emperador por* la conocida treta gaucha de la acumulación de empleos, pues hasta se hizo nombrar pontífice.

*He ahí expuestos* á la vindicta público-universal los macanazos principales de la Roma antigua, de la cual se nos dice herederos á los *criollos*.

¿Es posible que admitamos título semejante? Si somos los herederos de Roma ¿dónde están los *trescientos millones que se gas*tó Calígula en dos años y los docientos que se comió Vitelio en ocho meses?

Todos somos muy *herederos, pero la capa no apa*rece.



**Marcos HUMO.**

*Dib. de Fernández Peña.*

# El crimen de Campana

El viernes de la semana pasada el vecindario de la floreciente ciudad de Campana fué sorprendido, al despertar, por la noticia de haberse desarrollado durante la noche un suceso sangriento revestido de los más altos caracteres dramáticos. La muerte habíase abatido, en circunstancias sobremanera trágicas, en un hogar poco antes creado, y dos cadáveres señalaban la irremediable huella de su paso. Eran las víctimas la señora Dorsilia Viazzi de Marchisio y el señor Pedro Viazzi, y el autor de este doble homicidio el esposo de la primera, yerno del segundo, César Marchisio.

¿Cuales fueron los primeros actos de este drama sombrío y de tan doloroso desenlace? Los que se pretenden interiorizados en este punto, nos presentan un complicado proceso, presidido por los celos, que fatalmente debía conducir á Marchisio á una actitud radical. Pero los hechos comprobados se reducen á poco. Marchisio, premeditando su atentado, retiró del banco la suma de tres mil pesos, y adquirió un revólver.

El jueves por la noche se dirigió á su dormitorio, hallando acostadas en la misma cama á su mujer y á su cuñada Florentina. Rápidamente hizo fuego dos veces con su revólver sobre la primera, matándola de un tiro en el corazón; y encontrándose, al volverse, con su suegro, que acababa de presentarse, le mató también atravesándole el corazón de un balazo.



Casa donde se cometió el crimen

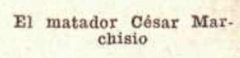


Señora Dorsilia Viazzi, asesinada por su esposo

Florentina Viazzi, hermana de la víctima



Señor Pedro Viazzi, padre de la víctima y que fué también asesinado



El matador César Marchisio

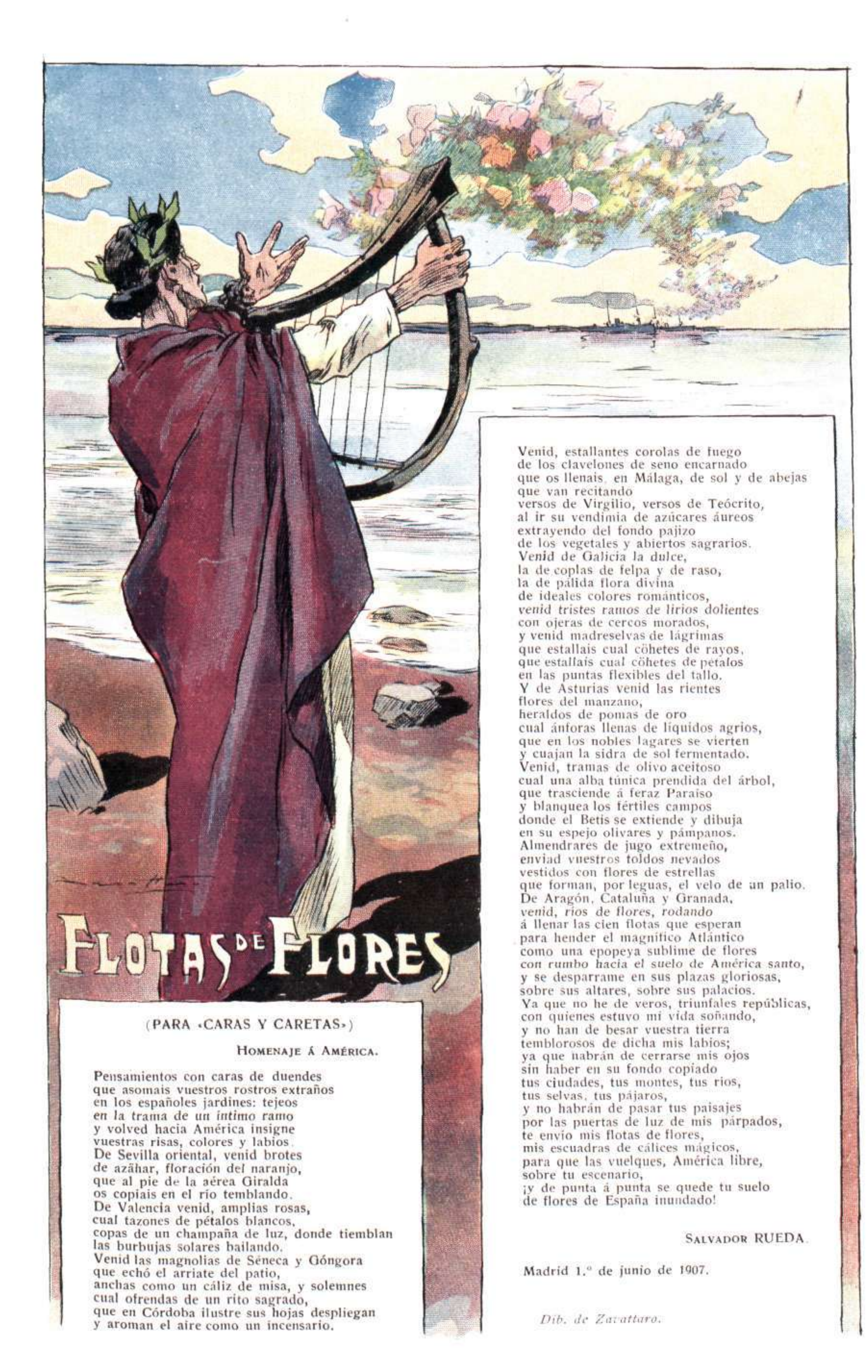
# San Nicolás.—Demostración



La señora Isaura Llanos de Díez Gómez, á quien le fué ofrecido un pergamino y una medalla



Las damas de caridad que obsequiaron á la señora de Díez Gómez



# FLOTAS DE FLORES

(PARA «CARAS Y CARETAS»)

HOMENAJE Á AMÉRICA.

Pensamientos con caras de duendes
que asomais vuestros rostros extraños
en los españoles jardines: tejeos
*en la trama de un íntimo ramo*
y volved hacia América insigne
vuestras risas, colores y labios.
De Sevilla oriental, venid brotes
de azãhar, floración del naranjo,
que al pie de la aérea Giralda
os copiais en el río temblando.
De Valencia venid, amplias rosas,
cual tazones de pétalos blancos,
copas de un champaña de luz, donde tiemblan
las burbujas solares bailando.
Venid las magnolias de Séneca y Góngora
que echó el arriate del patio,
anchas como un cáliz de misa, y solemnes
cual ofrendas de un rito sagrado,
que en Córdoba ilustre sus hojas despliegan
y aroman el aire como un incensario.
Venid, estallantes corolas de fuego
de los clavelones de seno encarnado
que os llenais, en Málaga, de sol y de abejas
que van recitando
versos de Virgilio, versos de Teócrito,
al ir su vendimia de azúcares áureos
extrayendo del fondo pajizo
de los vegetales y abiertos sagrarios.
Venid de Galicia la dulce,
la de coplas de felpa y de raso,
la de pálida flora divina
de ideales colores románticos,
*venid tristes ramos de lirios dolientes*
con ojeras de cercos morados,
y venid madreselvas de lágrimas
que estallais cual cohetes de rayos,
que estallais cual cohetes de pétalos
en las puntas flexibles del tallo.
Y de Asturias venid las rientes
flores del manzano,
heraldos de pomas de oro
cual ánforas llenas de líquidos agrios,
que en los nobles lagares se vierten
y cuajan la sidra de sol fermentado.
Venid, tramas de olivo aceitoso
cual una alba túnica prendida del árbol,
que trasciende á feraz Paraíso
y blanquea los fértiles campos
donde el Betis se extiende y dibuja
en su espejo olivares y pámpanos.
Almendrares de jugo extremeño,
enviad vuestros toldos nevados
vestidos con flores de estrellas
que forman, por leguas, el velo de un palio.
De Aragón, Cataluña y Granada,
*venid, ríos de flores, rodando*
á llenar las cien flotas que esperan
para hender el magnífico Atlántico
como una epopeya sublime de flores
*con rumbo hacia el suelo de América santo,*
y se desparrame en sus plazas gloriosas,
sobre sus altares, sobre sus palacios.
Ya que no he de veros, triunfales repúblicas,
con quienes estuvo mi vida soñando,
y no han de besar vuestra tierra
temblorosos de dicha mis labios;
ya que habrán de cerrarse mis ojos
sin haber en su fondo copiado
tus ciudades, tus montes, tus ríos,
tus selvas, tus pájaros,
y no habrán de pasar tus paisajes
por las puertas de luz de mis párpados,
te envío mis flotas de flores,
mis escuadras de cálices mágicos,
para que las vuelques, América libre,
sobre tu escenario,
¡y de punta á punta se quede tu suelo
de flores de España inundado!

SALVADOR RUEDA.

Madrid 1.° de junio de 1907.

*Dib. de Zavattaro.*

# Filosofía de los símbolos

El origen de los símbolos debe ser muy remoto; tal vez se pierda en las épocas en que los ferrocarriles marchaban con regularidad y los pasajeros llegaban á su destino sin haber perdido las horas enteras y las piernas ó los brazos por fracciones.

El gran tiempo transcurrido y el cambio de las costumbres y de los hombres hacen hoy de los símbolos una antítesis irrisoria.

Por ejemplo: se comprende como la bíblica paloma fuera con la simbólica rama de oliva á completar el cuadro de la paz que ofrecía Noé en su arca, descansando sobre las cimas del Ararat. El buen patriarca gozaba de una paz preoctaviana, se encontraba solo, sin enemigos; exterminados todos los pechadores y lateros; y había presenciado la asfixia por sumersión de los cobradores más incansables.—Pero hoy sería una impertinencia que la paloma fuera con su olivo á meter el pico en el Congreso de La Haya donde se reunen los representantes de todas las naciones, llenas de débitos y odios antiguos, y de armamentos modernos.

¡La hormiga como símbolo del trabajo... cuando debiera ser símbolo de destrucción y del egoísmo! El buen papá La Fontaine al escribir su fábula moralizadora no sabía que la hormiga en invierno no trabaja porque se aletarga y duerme como una legión de empleados gubernativos: y que la cigarra después de haber aturdido con su canto, revienta; como revientan los impuestos y los alquileres.

La abeja sigue siendo el símbolo de la industria. Lo sería en el tiempo de Noé, en la época en que el hombre, hastiado de tanta agua, se puso á hacer el vino puro: pero hoy que los bodegueros han aprendido á multiplicar el vino con la ayuda del agua y de la miel, la abeja y sus productos han sido declarados por la oficina química enemigos de la industria.

Seguramente la balanza fué el símbolo de la justicia cuando los almaceneros daban el peso justo y cuando legislaban Licurgo ó Pericles, cosas muy pasadas de moda y que hoy harían el efecto de los tramways á sangre, alias «cucarachas».

Citar y concretar otros ejemplos sería el cuento de nunca acabar; bastará con demostrar lo absurdo é injusto que es atribuir á la suegra el símbolo de las guerras domésticas y de los derrumbamientos conyugales. No cabe duda de que esparció esa creencia algún yerno neurasténico, vegetariano y decadentista, que tenía una suegra conservadora del sentido común; y desde aquel día las mamás políticas fueron el pasto de los impolíticos caricaturistas y chistosos que hacen reir á todas las generaciones de «hijos políticos».

¿Pero hay alguna persona seria, algún poeta ó historiador ilustre que cite las suegras como un disolvente de la paz doméstica? ¿Acaso Homero y Virgilio hablan de las suegras de Menelao y de Eneas? Dante en el infierno no ha encontrado ninguna «sección suegras» para dedicarle sus cantos sublimes é iracundos.

Shakespeare, en la sombría tragedia del moro é impulsivo Otelo, no se acordó ni por asomo de la intervención de una suegra; y por eso aquella familia era tan desordenada, y Desdémona perdía hasta los pañuelos marcados.

Sin ir más lejos, cuando el Padre Eterno quiso completar la creación con su obra más perfecta, inventó un sistema económico y sencillo improvisando marido y mujer con completa eliminación de las suegras. Pero pronto se convenció de su error, porque de haber dotado á Adán y Eva de una suegra, siquiera, los inexpertos no habrían tocado el árbol prohibido, pues ésta (la suegra) les hubiese advertido que iban á expulsarlos del Edén como inquilinos mal pagadores ó cargados de muchachos.

Ovidio NASONE.



*Dib. de Hohmann.*

# El viaje de la "Sarmiento"




Escuadra en formación de revista



El yacht «Hohenzollern» en la revista



El príncipe Enrique de Prusia, almirante en jefe de la escuadra alemana, subiendo á bordo de la «Sarmiento»

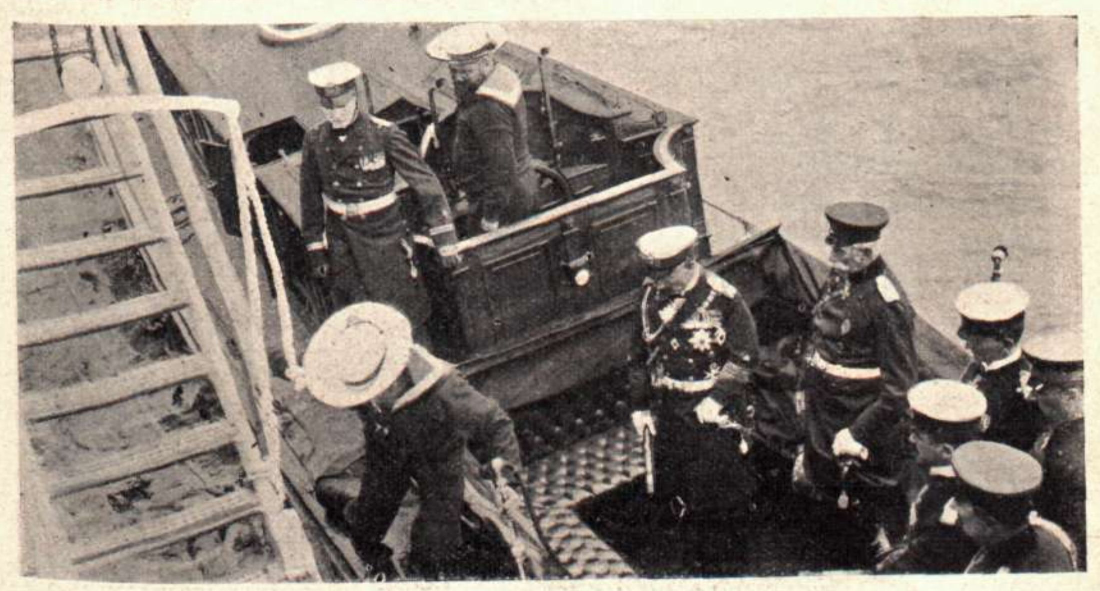


El ministro de marina alemán en el mismo acto

La llegada de nuestra fragata «Sarmiento» al puerto de Kiel coincidió con una gran revista de la escuadra alemana organizada para que el emperador Guillermo II presenciara las maniobras navales señaladas por el ministerio de marina del imperio.

*Por una deferencia honrosa* hacia nuestro país, el kaiser se dignó visitar personalmente la «Sarmiento» acompañado de su comitiva compuesta por el príncipe Enrique, hermano de Guillermo II y almirante en jefe de la escuadra alemana, el ministro de marina, altos jefes militares y personal palatino.

Nuestro *ministro en Alemania*, doctor Indalecio Gómez, de acuerdo con el ceremonial de práctica, presentó al emperador toda la oficialidad del buque. Más tarde, desde la toldilla de la fra-



Llegada del kaiser Guillermo al costado de la fragata



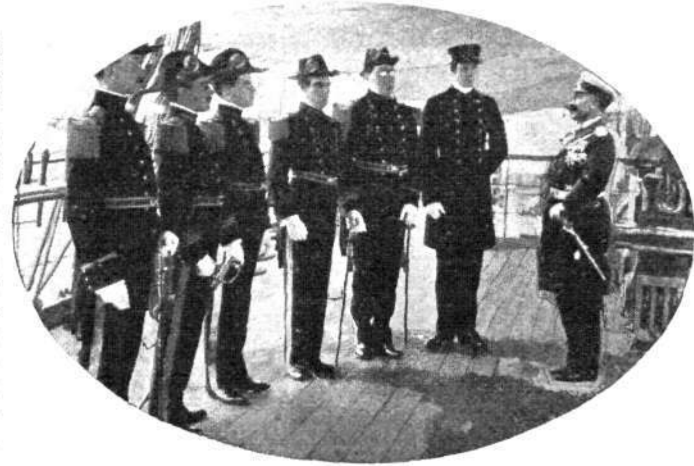
El ministro argentino en Berlín, doctor Indalecio Gómez, presentando al kaiser Guillermo la oficialidad del buque

gata, el kaiser presenció el desfile de la tripulación, expresando sus elogios al comandante de la «Sarmiento», capitán de navío Moneta.

El aniversario del 25 de mayo fué también festejado dignamente á bordo de la «Sarmiento». Se organizó un variado programa de festejos, tales como carreras en bolsa y de sortija, ejercicios en las jarcias, luchas romanas, etc.

Durante todo el día la tripulación se divirtió muchísimo. Varios oficiales establecieron premios en libras esterlinas á los marineros que con mayor habilidad sacaran una moneda de oro pegada con engrudo en una sartén llena de hollín. La operación tenían que realizarla con la boca, circunstancia que dió lugar á que se produjera una franca hilaridad en todos los que presenciaron las pruebas.

La oficialidad dió un almuerzo á la marinería, reinando un ambiente de patriotismo y de franca alegría.



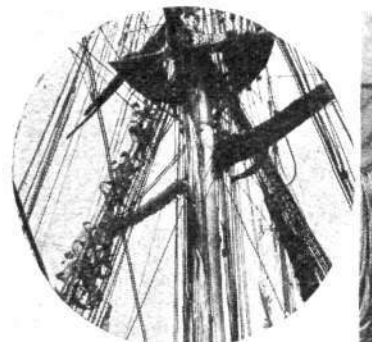
El kaiser conversando con algunos oficiales de la fragata

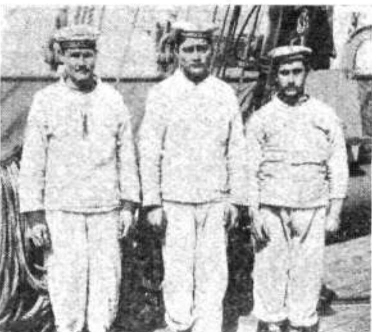
Una desgracia muy sentida por toda la tripulación fué la que ocurrió el día 15 de junio próximo pasado. El marinero señalero José R. Aráoz, de Tucumán, mientras efectuaba la limpieza del buque, en el puerto de Cuxkaven, que se encontraba pintando la parte exterior de babor, en un descuido cayó al agua, siendo imposible salvarle debido á la fuerte correntada.



Presenciando el desfile de la marinería desde el puente de mando de la fragata

# EL 25 DE MAYO A BORDO

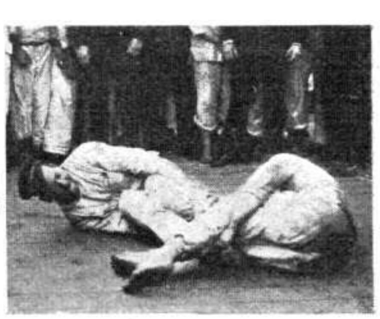

Carreras de jarcias


Los ganadores


Corrida de sortija


Ganadores de la carrera de papas


Asalto de box


«Riña de gallos»


El juego de la esterlina en la sartén


El ganador


Grupo de oficiales


Vista de la isla Fayal (Azores), tomada desde la «Sarmiento»


El señalero José R. Aráoz, tucumano, ahogado el 15 de junio

# Montevideo

## LA CUESTION MUNICIPAL




Varios miembros de la junta administrativa de la capital, que ha sido censurada por el gobierno



El ingeniero Acosta y Lara, director de las obras municipales, preparando su alegato en contra del gobierno



El doctor J. Mendeville, ex director de abasto y tabladas



El ex edil, señor E. Legrand



Doctor E. Figari, ex director de salubridad, que se hizo retratar, como sus colegas, en pose de censurado



Señor Vidiella, ex presidente de la junta



Señor Agustín Piera, ex director de cementerios



## FIESTA SOCIAL



Concurrentes al baile en el Victoria Hotel

## FOOTBALL



El team argentino de «Estudiantes»



El team uruguayo de «Estudiantes»

Después del match internacional de football

# El "demonio" del señor Sánchez



—Le aseguro, amigo Venezuela, que hace mal. Necesitamos hombres honrados. Y á mí no me diga que el señor Sánchez no es un hombre honrado. El señor Sánchez...

—¡El señor Sánchez! ¡Demonio de señor Sanchez! Yo no le digo que el señor Sánchez no sea un hombre honrado; pero le digo que no le doy mi voto.

—Pero ¿por qué? El señor Sánchez...

Venezuela, que ya estaba nervioso, y á quien parecía exasperar el solo nombre del señor Sánchez, se puso fuera de sí, y poniéndose también fuera de la silla, de pie y agitando los brazos en el aire, me interrumpió:

—¡El señor Sánchez! ¡El señor Sánchez! ¡Maldito sea el señor Sánchez! ¡Que lo revienten, que lo apabullen, que lo hagan cisco, que lo aniquilen! ¡El demonio del señor Sánchez!

Fruncí las cejas y me vinieron ganas de llamarle bruto á Venezuela, pero él no me dió tiempo. Continuó, algo calmado:

—¡No lo puedo ver ni en pintura, amigo!... ¡Qué quiere!

Otro día le saqué á Venezuela la conversación de Sánchez, porque, realmente, me extrañó su ira. ¿Qué le había hecho el señor Sánchez? Yo tenía la seguridad de que Sánchez era completamente inofensivo, é incapaz de dar muerte á una mosca. Esta reflexión de la mosca me hizo pensar si no sería Sánchez un mosca muerta, pero en seguida me dije que no, que no podía ser. ¿Quién? ¿Sánchez? ¡Qué disparate!

—Y diga, che, y perdone si soy indiscreto ¿Qué le hizo á usted el señor Sánchez?

—¿Qué quiere que le diga, amigo? Desde la primera vez que lo ví, no lo puedo tragar. Es imposible, amigo; no puedo.

—¿Pero le hizo ¡vamos! alguna chanchada?

—¡Absolutamente nada! ¡Ni nos hemos hablado!

—¿Sabe que todo eso es muy rico, che, Venezuela?

—No sé cómo explicarle por qué no lo puedo ver; pero voy á ponerle una comparación. Supongamos que usted tiene que hacer, y no puede perder tiempo. Viene un individuo y, ¡zas!, le mete una lata de dos horas. Usted no tiene más remedio que aguantar, y aguanta, y sufre, y el otro dele y dele y dele. Le habla de esto y de aquello, y usted, que finge que le oye, está pensando en que le han descompuesto el programa para todo el día. Y el otro, meta lata, dele lata, y que patatín y que la carabina de Ambrosio y que la gran perra. Por fin, se va, y á usted se le hacen siglos los dos minutos de la despedida... Bueno; ya se fué el otro: ¿qué hace usted cuando cierra la puerta? Y después, con dos horas de rabieta encima ¿puede trabajar?... ¡Que luego vengan á hablarle á usted del individuo!...

—Bueno ¿y qué?

—Es más ó menos de esta clase la rabia que le tengo á Sánchez.

Creí que Venezuela no iba á contarme el cuento, pero continuó:

—Vá á ver que entrada mi conocimiento con el señor Sánchez.

—¡Ah! ¿Le conoce, entonces?

—Sí, pero de vista. Va á ver ahora.

—Aunque de esto hará algunos años, —prosiguió— no se me despinta el suceso.

Pero voy á relatar yo mismo el cuento de Venezuela, para que no resulte tan largo.

Venezuela tenía que comprarle á su mujer un libro titulado «La muerte del panadero Tomkinson», pues á la señora le interesaba este asesinato, que ya había leído, en parte, en un folletín. Sale Venezuela de su casa, para ir á los tribunales, donde tenía «un asunto»; y al pasar por una librería, ve el libro de marras, y entra. Al mismo tiempo que él, entra un caballero entrecano, bien vestido, lentes de oro, gran parada y qué se yo qué. El dependiente de la librería, que por lo visto era el único, titubea un segundo ante los dos personajes, nota que Venezuela es el menos gordo, el de más baja estatura y el más modestamente vestido; y le hace al otro la consabida pregunta:

—¿Qué deseaba, señor?

El cliente —debo decir que se trataba del señor Sánchez— le preguntó, á su vez, con entonación suficiente:

—¿Tiene novelas?

El empleado, con visible satisfacción, le dijo que sí, añadiendo:

—La casa tiene todas las novelas que se publican. Tenemos las de Rocambole (que son más de cuarenta tomos), las de Zola, las de Jorge Ohnet, las de Pérez Escrich, las de Montepin; tenemos el libro de don Quijote...

—Conozco ese libro, —le interrumpió Sánchez, también con visible satisfacción.— Es el que habla de Don Quijote y Sancho Panza. ¿Y qué más tiene?

El dependiente, flaco de memoria, halló difícil seguir enumerando:

—Hay muchísimas, señor. ¿Gusta verlas?... Fase... Este es, —dijo mostrándole un volumen sacado al azar de un estante— «El secreto de la archiduquesa Sofía», por don Ladislao Blancovich, caballerizo mayor de palacio. Como bueno, el libro es bueno.

El señor Sánchez examinó el libro pausadamente, y luego se puso á discutir con el empleado, sobre si Ladisiao Blancovich era ó nó era el autor de otro libro que tenía él en su casa ó lo había prestado, y cuyo título no recordaba en aquel momento, pareciéndole, sin embargo, que también era negocio de palacios y de archiduques. Al cabo de mucho discurrir entre los dos, el señor Sánchez hizo saber al dependiente que el libro de la archiduquesa Sofía no era de su agrado, y pidió ver otro.

A todo esto, Venezuela retorciéndose los dedos, diciendo malas palabras para consigo mismo, echando pestes de su mujer y pensando en los tribunales.

A Sánchez no le gustó el nuevo libro que le dieron, y al hacer la devolución llevó el índice á la frente, como para pensar, y le salió con esto al de la librería:

—¡Hombre! ¿Ustedes no tendrían, por casualidad, un libro titulado «La víspera del día trece», por un autor alemán creo, que no recuerdo ahora quien es?

—El señor confundirá con «El fiacre número trece».

—¡Qué voy á confundir, amigo! ¡Si yo leí dos veces *el fiacre!* Vea, sino. Es por Javier de Montepin, y...

Y le encajó la historia íntegra de «El fiacre número trece», mientras Venezuela se paseaba como un tigre enjaulado, para detenerse delante de los dos y, con las manos cruzadas á la espalda, mirarles con expresión de odio mortal

Concluída la historia de «El fiacre número trece», se continuó discutiendo sobre «La víspera del día trece». Sánchez, insistiendo en que el tal libro se había escrito, y el dependiente procurando conciliar estas tres hipótesis: «Indudablemente, el señor Sánchez dice la verdad. La casa tiene todos los libros del mundo. Un libro que no tiene la casa, es un libro que no existe.»

Pero como, de todas maneras, la intención de Sánchez no era comprar «La víspera del día trece», no hubo por qué discutir demasiado, y se cerró el debate; honrosamente para la casa y para el señor Sánchez.

Venezuela, por su parte, pensaba: «¡Voy á llegar tarde!»

Sánchez examinó más de diez libros, con visible disgusto de Venezuela, teniendo, de paso, atinadas observaciones que hacer, sobre literatura:

—¡Lo que es el mundo! Todos los libros valen sesenta centavos, y unos son más grandes y otros son más chicos.

—¡Pero vea que se han escrito libros! ¿Y cómo harán, eh?

Llegó un momento en que el señor Sánchez, viendo que no sabía qué elegir, llegó á impacientarse contra sí mismo —parece ser que se impacientó— y se propuso cortar por lo sano:

—¡Voy á elegir el que caiga!

Quiso hacerlo graciosamente; y poniéndose de espaldas á la estantería, cerró los ojos, giró sobre sí mismo, y otra vez dando frente á la estantería, pero con los ojos cerrados, estiró el brazo con fuerza, y sacó un libro.

Venezuela, que iba á irse, al notar esta operación se detuvo. Quizá estuviese despachado, sólo con un minuto más de espera.

Sánchez, riendo, abrió los ojos y miró el volumen. Pronto se dibujó en su rostro una expresión de desencanto, y exclamó:

—¡Caray! ¡Ni este me gusta!

Y el desaliento con que pronunció estas palabras merecía ser consignado aparte.

Venezuela, con la desesperación en el alma, se fué cerrando los puños; pero, como decían las novelas de Sánchez, «ya era tarde», y aquel día Venezuela no pudo hacer nada en los tribunales y no le llevó el libro á su mujer. Mientras se iba, Sánchez, cerrando nuevamente los ojos, daba la segunda manotada.

Enrique M. RUAS.

*Dib. de Ensebi.*

# El casamiento de María Barrientos



La manifestación de cigarreras realizada en Barcelona para festejar el casamiento de la célebre diva María Barrientos con un millonario argentino



Esperando el cortejo nupcial, frente á la capilla del Sagrado Corazón

El 2( de junio, á las 11 a. m., se casó en Barcelona, la famosa cantatriz María Barrientos, con el acaudalado estanciero argentino señor Jorge Keen. La posición social del novio y el prestigio de la novia, fueron motivos suficientes para que el acto resultara interesante. Fué, sin embargo, una ceremonia muy modesta. A no haber sido por el entusiasmo de las cigarreras catalanas, tal vez el acontecimiento hubiera pasado inadvertido. Como se sabe, María Barrientos nació en un estanco de tabacos de Barcelona, calles Diputación y Aribau, 207. Allí transcurrieron sus primeros años. Trabajaba modestamente como cigarrera. Cuando se descubrió que era dueña de un tesoro inapreciable,—su encantadora voz,—abandonó el estanco y comenzó á trabajar en las tablas. En ellas conquistó laureles de gloria y no escasa fortuna.



Llegada de María Barrientos con el padrino

El día de su casamiento, las cigarreras quisieron despedir honrosamente á su ilustre ex compañera, y, al efecto, organizaron una manifestación de simpatía. Ahora María Barrientos deja el teatro. Ya no cantará más. En su reemplazo los empresarios se han apresurado á contratar á Elvira de Hidalgo, una niña cuya voz es prodigiosa. Esta niña que ya se ha ensayado en el *Lírico* de Milán, posee una garganta verdaderamente mágica. La Patti, que la oyó, ha quedado maravillada. La Hidalgo vive actualmente en el mismo despacho de tabacos donde vivió la Barrientos. La



Salida del templo con su esposo, el señor Jorge Keen



**El milagroso despacho de tabacos donde nació y vivió María Barrientos, antes de ser artista**

**Elvira de Hidalgo que vive en el mismo despacho de tabacos, que, poseyendo una hermosa voz, ha sido contratada para reemplazar á la Barrientos**

coincidencia es original. Los padres, que son pobres, no pueden costearle los estudios. Por eso, mientras viene el debut, la soprano Concepción Bordalba se ha encargado de instruirla. Debutará en diciembre. Está contratada por el empresario D'Orneville por tres años con una tournée en América. Le abonarán dos mil francos por noche.

Parece que en España los estancos de tabacos son fuentes milagrosas. Además de María Barrientos y de la Hidalgo, hubo ya otro caso en Matilde de Lerma, cuyos padres eran dueños de un estanco en el Paseo de Santa Engracia, de Madrid.

Barcelona, junio 20 de 1907.

**La Hidalgo estudiando con la soprano Concepción Bordalba, en compañía de la cual debutará en el «Constanzi» de Roma, á fines de diciembre**

**La sucesora de la Barrientos con su familia, en el despacho de tabacos donde vivió la famosa artista**

# Parientes desconocidos del general Julio A. Roca



La ciudad de Mataró (Cataluña), donde nació el abuelo del general Julio A. Roca

— Vaya usted al Ateneo. Esta noche se reunirán allí los más bellos rostros femeninos que tiene Barcelona. Además, podrá usted ver las más altas cabezas luminosas que tiene Cataluña.

— ¡Oh, sí! Iré...

Y es claro. Fuí... La robusta hermosura de estas catalanas febriles, sugestiona. Atrae. Hunde. ¡Son mujeres tan grandes, tan esbeltas, tan divinas, tan sólidas, tan crueles! Encantan... No en balde tienen una Rambla de flores rojas y de bellas floristas. Son formidables. Cuanto más se las mira más se quiere mirarlas... Además, la presencia de melenas soñadoras, — ilustres melenas literarias como las de Gener y Rusiñol, — son un actractivo poderoso para un espíritu joven que sufre sed de visiones antiguas. Por eso fuí. La sala estaba radiante. Sobre el estrado, entre un núcleo de damas, la condesa de Castellá, simpáticamente fea, presidía con la aristocracia de su alegre sonrisa. La velada era un homenaje á Blanca de los Ríos, hermana de Amador. Ya véis. Una buena escritora. Muy buena. En Buenos Aires las niñas leen sus obras. Es de las pocas señoras que cuando escriben saben ahorrar papel, sintetizando en una palabra, un pensamiento y en una frase, un libro... Bueno. Se leyeron discursos y poesías. Y como doña Blanca estaba de cuerpo presente, tuvo que llorar... Al fin de la velada, cuando ya la concurrencia había salido, formóse una tertulia de periodistas, literatos y artistas. Los grandes sombreros catalanistas y las grandes melenas de Gautier, imperaban. Se habló de todo. Y, como era conveniente, se habló de la República Argentina. Y como era lógico, dada la gentileza de los catalanes, se quemó mucha mirra y mucho incienso. Se habló de las estrechas vinculaciones que existen entre Barcelona y Buenos Aires. Hay gente que va y viene por gusto, por placer, por cariño. Y á propósito de esto, un periodista dijo:

— Raro es el catalán que no tenga amigos ó parientes en la Argentina. Además, muchas opulentas familias bonaerenses descienden de campesinas cunas catalanas.



Diario de Mataró y la Comarca

De avisos y noticias

Del Dia

Facsímil del periódico de la localidad

— Es verdad, — aseguró otro. — ¿Quieren ustedes un ejemplo? El general Roca desciende de un catalán que en el siglo XVIII emigró á América...

— ¿El general Julio A. Roca?

— Sí, señor. Y creo que todavía existen en Cataluña parientes olvidados...

Después, no se habló más. Aquella noche investigué. No obtuve el más mínimo detalle. Mi olfato periodístico, sin embargo, tomó fuerte olor de carne cruda. Al día siguiente, el amable director de la revista «Mercurio», doctor José Puigdollers Maciá, facilitóme un dato importantísimo. Me dió un libro. Un libro escrito con perspicacia y con sapiencia. Era de Federico Rahola. ¿Os acordáis de Rahola? Era uno de los entusiastas delegados de la misión comercial que, hace tres años, España mandó á América. El libro se titula «Sangre Nueva». Entre otras cosas, Rahola cuenta su entrevista con Roca. En un párrafo (página 99) dice: «Hablando con nosotros, recordó el general Roca, con íntima satisfacción, que su abuelo era catalán, hijo de Mataró, la perla de esa costa catalana donde continúa siendo familiar el nombre del Río de la Plata.»

Era natural. Fui á Mataró. Con mi compañero fotográfico hicimos una grave pesquisa policial. Revolví todo el pueblo. Hojeé viejos libros. Investigué en las memorias más antiguas. Me introduje en las ruinas, en los escombros, en los secretos, en las vidas ajenas y en todo aquello que nada me importaba. Pero, al fin, satisfice mis deseos. Descubrí que en Mataró existen parientes desco-

La plaza principal de Mataró, Mancada de Pí y Margall, y que existía cuando el abuelo de Roca emigró á América



Doña Mercedes Roca, que afirma ser prima segunda del general



Antigua finca del abuelo de dicha señora, que era, según ella, hermano del abuelo de don Julio Argentino

nocidos del general Roca.

Mataró es una vetusta ciudad de Cataluña. Posee veinte mil habitantes. De su puerto salieron aquellos valientes catalanes que desempeñaron en Montevideo el heroico papel que la historia uruguaya registra con orgullo. Mucho antes de esa fecha,— en 1770, más ó menos, — el abuelo del general Roca, que era un hombre de posición precaria, debió embarcarse con destino á América. Llevaba como fortuna proyectos de trabajo, esperanzas de triunfo y mucha juventud. Nada más. ¿Era bastante? Sí. En aquellos tiempos, la América se veía desde Europa como una región salvaje. Una Canaán de ensueño en donde el oro caía de las nubes como en los cuentos de la condesa de Mattey... La existencia que llevó allá el abuelo del general, es fácil suponerla. El resto de la familia quedóse en Mataró, fructificándose...



La familia del «payés» don Francisco Magín Roca, presunto sobrino

Con el secretario eclesiástico y con el presbítero Puig y Ormella, he buscado en los archivos oficiales documentos relativos á los Roca de aquel tiempo. Pero la completa falta de fechas ha sido obstáculo insalvable. Un tropiezo... Por otra parte, la antigüedad de ciento cincuenta años ha poblado de carcoma los infolios. Tuve que concretarme á recoger detalles de los más viejos pobladores de Mataró y de las varias familias que estando emparentadas entre sí, pretenden estarlo con la del general. Un notario de Barcelona, don José Torreosa, me llevó á la casa donde debieron vivir los padres del abuelo de Roca. Allí una anciana muy modesta, muy humilde, muy pobre, me recibió. Es la que con mayor seguridad cree en el parentesco. Se llama Mercedes Roca. Tiene 82 años. Oid. —traducido al castellano, — lo que me ha dicho en el viejo catalán del tiempo de Fernando VII.—« El abuelo de ese general argentino tiene que haber sido hermano de mi abuelito.» Mi padre, don Joan Roca, que era pescador, siempre me contaba que abuelito había tenido un hermano. Ese hermano, siendo muy joven y también pescador, marchóse á la Habana, al Brasil, á Chile. ¡Quién sabe adónde! Después de mucho tiempo mi padre, que no sabía leer, recibió una carta. Era de él. Se la leyó el maestro. Le comunicaba que se había casado y que ya tenía un hijo mozo que estaba aprendiendo para militar. No es extraño, pues, que el general de ahora sea hijo del militar de aquellos tiempos y por lo tanto nieto del joven emigrante. Aquí todos los Roca somos parientes. Si el general de allá desciende de los Roca de acá, tiene, sin duda, que ser nuestro pariente. »

Otro Roca, — Francisco Magín Roca, — me ha dicho: « *La cara del general que conozco por fotografías es igual á la de mi padre. ¡Lástima que haya muerto! No tenemos retrato. Se parecía en los ojos* »... Pero el parecido con don Julio, lo he ob-

TALLER DE TORNERÍA A VAPOR

CON MÁQUINAS PARA LA CONSTRUCCIÓN DE CARRETES Y CANILLAS

**Antonio Roca**

Calle de San Francisco de Paula, 8 y 10

**MATARÓ**

TAMBIÉN SE FABRICAN PUÑOS DE TUBO CON BORDE ANCHO

Tarjeta-reclame

El portal de la casa donde nació el abuelo del ex presidente



El tornero don Antonio Roca, probable primo del general y nieto de don Desiderio Roca y Gomiz (obsérvese la mirada de Roca)



Don Antonio Roca y familia, con su esposa Dolores Roget y Urpines, que era prima del crítico teatral de «La Nación», señor Enrique Frexas, fallecido en Buenos Aires hace dos años



El enviado especial de CARAS Y CARETAS, interviewando en Mataró á la familia del tornero Roca



Con el ex cobrador de impuestos, don Laureá Roca y Valles, que en diciembre se embarcará para Buenos Aires á solicitar ayuda del general Roca, de quien afirma ser sobrino



Laureá Roca y Valles en la casa de su bisabuelo, que era hermano del abuelo de don Julio

servado yo en otro probable descendiente de los antiguos Roca. Es tornero. Se llama Antonio Roca y Fontanalls. Vive en Mataró, calle de San Vicente, 10. Este señor no cree en el parentesco. Está casado con una prima de don Enrique Frexas, el inolvidable crítico teatral que tuvo «La Nación» y que también residió en Mataró. Los hijos de don Enrique conservan allí todavía varios terrenos abandonados. Otro pariente es el joven Laureá Roca y Vallés. Es catalán, nacido en Mataró, pero criado en Barcelona. Tiene un hijo que se llama Julito. La semejanza con su homónimo es notable.



Julito Roca y Sobregat, hijo de don Laureá. (Nótese la semejanza fisonómica con su homónimo)

— Hace tiempo que quiero ir á Buenos Aires,—me decía ayer don Laureá. — Mi padre, que falleció el año pasado, se llamaba Julio, como mi hijo y como el general. Esta coincidencia daba motivo á que siempre mi padre me dijera: «Es indudable. Este militar argentino tiene que ser de nuestra familia, pues todos los Roca son de Mataró». Yo no le hacía caso nunca. Pero ahora que no tengo trabajo, iré á Buenos Aires y veré al general... » Estos son los únicos datos de que puede sacarse alguna utilidad. Los demás no conviene quitarlos del misterio. No interesan á nadie. Documentos, no existen. Sólo un estudio científico á la manera de Lombroso ó de... Ingegnieros, podría dar un fallo definitivo. Entre tanto, subsiste la duda. Hay un detalle sólido, de médula, de realidad, en el que todos están de acuerdo. Es este: Roca desciende según él mismo dice, de un habitante de Mataró. Y en Mataró todos los Roca forman, desde hace dos siglos, una sola familia. Por eso esperan de América, de la República Argentina, una lluvia de millones...

Barcelona, junio 19 de 1907.





Calle de San Francisco de Paula, donde se supone que vivió el abuelo de Roca, según declaración del presbítero Puig y Ormello

# EL ALMA LOCA DE SALVADOR RUEDA

El ilustre poeta español Salvador Rueda

Antes de tomar el cloroformo

—¿Queréis una sorpresa? Os la daré. Pero, en cambio, os pido que calléis. Que vuestros blancos dientes, señora, no se asomen para morder con ironía la fe de mis creencias. Os prohibo la risa.

—¿Y la sonrisa?

—También. No hay que sonreir de las cosas extrañas. En ellas palpita la trágica virtud de Dios. No hay que sonreir de los fantasmas que embellecen la vida de los quijotes pensativos. Hace ya tiempo que los locos, los genios y los niños se dieron la mano por arriba de los manicomios y por debajo de los evangelios. El vulgo dice por boca de los cuerdos que yo cometo á menudo un error... Un delito... ¿Cuál? Llamo locos á todos los artistas... Y hago bien. No debéis asustaros. Soy justo. El arte es un refinamiento de los nervios. La locura es así... Naturalmente, no todos los locos son artistas. Pero todos los artistas son unos eternos locos celestiales. Unos divinos locos que teniendo siempre á mano las estrellas se mueren de oscuridad, de tristeza, de hambre... Cándidos é ingénuos locos de los cielos que no llevan como los idiotas su locura en el cráneo, ni en los ojos, ni en el gesto. La llevan, como Cristo, en la sangre, en el espíritu, en el alma...

—¿Y la sorpresa?

—¡Ah!... He aquí, señora, que os quiero presentar un loco á quien conocéis mucho. Pero no os lo quiero presentar como poeta. Sería inútil. Como poeta ya lo conocéis. Habéis leído sus versos. Eso basta. Habéis saboreado su musa agreste y deliciosa que canta, que sueña, que blasfema, que ruge, que apostrofa, que reza, que lucha y que delira. Musa que cuando canta, canta para las madres. Musa que cuando lucha, lucha contra los leones. Pero lo que no conocéis es algo mucho más exquisito. Se me prohibe que lo diga. Es un pecado. Y por eso lo digo...

—¿Qué es?

—No, señora. No tengáis temor. Es un misterio que, aquí, en España, todo el mundo murmura. Mas, nadie se atreve á decirlo en voz alta. ¿Conocéis á un poeta, autor de versos dulces, vigorosos, llenos de sol, bellísimos, que se llama...

—¿Será Salvador Rueda?

—El mismo. Sí. Lo conocéis. Pues bien: Salvador Rueda está loco... He ido á verlo y me ha dicho cosas magistrales. Es el hombre más original, más subterráneo y más sencillo que haya yo frecuentado en esta tierra. Su aspecto nada dice. Pero inquieta... Al verle pensáis en los compadritos del Riachuelo. Su pequeña figura es la de un mozo bravo del suburbio porteño. El saco, con hombreras, es de un gris muy antiguo. El chambergo, de alas moreirescas, contribuye á dar mayor exactitud á la imagen del compadrito criollo. Hasta lo parece en su modo habitual de apoyarse contra el muro. Viéndolo creéis que bajo el chaleco esconde la daga luminosa. Hacedle hablar y veréis que, en verdad, lo que tiene bajo el chaleco es algo luminoso. Pero no es una daga. Es su corazón... Cuando habla, su cara, de facciones toscas, se ilumina con una inocencia de mujer. Os habla en frases entrecortadas. En sus labios las palabras tiemblan. Se retuercen. Lloran... Os dice bellas cosas ingénuas. Divinas tonterías... Si vais á visitarlo á su modesta habitación,—Glorieta de Quevedo, núm. 7, 2.º derecha, Madrid, —os llevará al balcón. Allí os dirá lo que sufre. Os contará que sufre un mal horrible. Un espantoso mal... No puede salir solo á la calle. Los carruajes y la gente lo marean. Si tiene que cruzar de una acera á la otra, hace que alguien lo lleve del brazo, y él cierra los ojos... ¡Pobrecito!... Sin embargo, es vigoroso el talento de este poeta insigne, —gloria de España, como dijo Mendés. —Poeta insigne de quien Querol ha burilado, en vida, un monumento... Y viéndolo, oyéndolo, pensáis en todo lo tan hermoso, tan fuerte, tan intenso que ha brotado de esa pobre alma loca... Ahora está empeñado en una noble lucha americana. Dice que los americanos deben tener una literatura propia. Que no deben recurrir ni á la literatura de Inglaterra, ni á la de Francia, ni á la de Noruega, ni á la de Barataria. Oid lo que me ha dicho:

—¿No tienen pampas? Pues canten en las pampas. ¿No tienen sauces? Pues canten en los sauces como los zorzales y no como los pájaros de Europa...

Y en seguida os habla de su enfermedad:

—Tengo los nervios hechos un remolino. Pronto me practicarán una grave operación. Me han dado varias veces cloroformo. Dicen que algunos cloroformizados no retornan á la vida. Se quedan en el éxtasis eterno. ¿Si me moriré por fin en ese sueño artificial que suprime el dolor humano? ¡Qué miedo! Desde niño me asalta la preocupación de la muerte. Es mi única infelicidad. A veces la visión de un entierro me recluye en casa y sufro ataques de asombro y de pavor. A veces mi olfato se irrita con olor de cadáver. Quién habría de pensar leyendo mis obras, que en mi cerebro ha hecho nido el pájaro de la muerte. Pero, aparte de esa sombra trágica, soy robustísimo... El doctor Tolosa Latour, un gran médico de niños, es quien me suministra el cloroformo. ¡Qué horror! Dios me libre del sueño total. Aun tengo que pulsar la lira y quien sabe si hasta ir á América. Allá me quieren mal porque les pido literatura propia... ¿Verdad? Un periodista de mate amargo me criticó en un diario de Buenos Aires. Pero ¿qué importa? Era periodista. Cada cual cumple su misión en la tierra. Hay ladridos que coronan de triunfo como los aplausos...

Después sonríe. Y os abraza. Os apreta contra su corazón. Y os pide disculpa. De repente os dice que sus obras literarias valen poco. Pero de improviso su modestia se trasforma. Su alma loca, loquísima, se indigna y levanta al cielo su penacho de orgullo. Es un gran poeta. Ante él, nuestro canario-tropical palidece. Los astros, el arte y la poesía lo han enloquecido. Y tenía que ser así... No se nace impunemente en la cumbre de una montaña. Salvador Rueda nació en Málaga. En una aldea llena de elevados montes. En Benaque... ¿Comprendéis? Cuando niño bebió, allá, arriba, demasiado sol. Por eso vive en una atávica borrachera de cielo. ¡Ojalá ningún médico cure su embriaguez celestial!

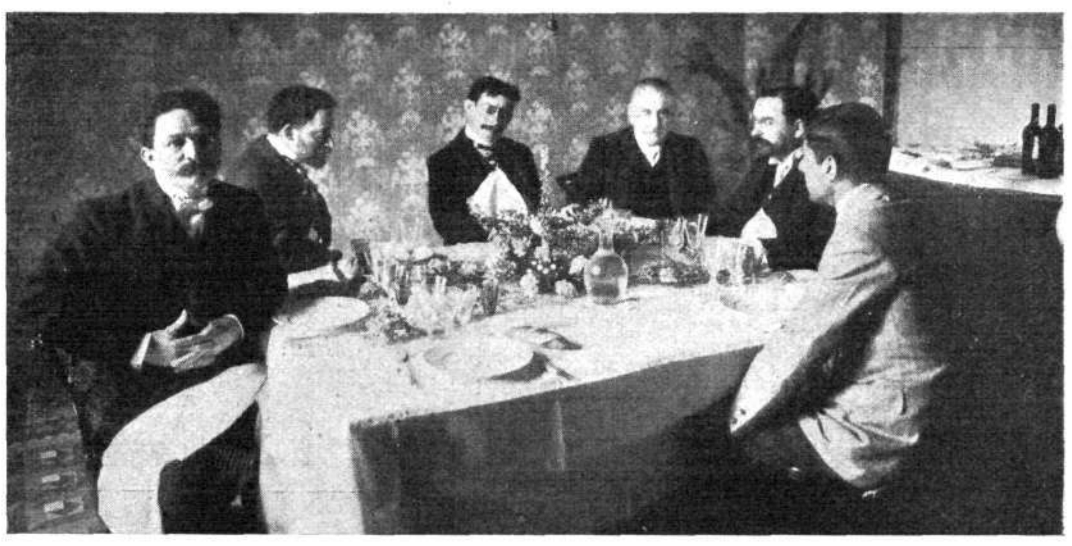
Juan José SOIZA REILLY.

Toledo, junio 12/907.



Corrigiendo pruebas con su hermano José, que es encuadernador y tipógrafo

# Agasajos á nuestros representantes



**Banquete ofrecido á nuestros enviados especiales señores Soiza Reilly y Arce, en la Maison Dorée, por la redacción de la revista «Mercurio»**

Leemos en «Mercurio», revista comercial íbero-americana que ve la luz en Barcelona, número correspondiente al 17 de junio próximo pasado:

« Hemos tenido el gusto de saludar en esta redacción á nuestros estimados amigos los periodistas argentinos don Juan José Soiza Reilly y don José Arce, redactores de la gran revista bonaerense CARAS Y CARETAS y de cuyo viaje hemos dado cuenta detalladamente á nuestros lectores. Nuestro estimado director-propietario, don José Puigdollers Maciá, que tanto cariño siente por las cosas de América, obsequió con un almuerzo íntimo, en la Maison Dorée, á nuestros ilustrados compañeros. »

Tal es otra de las muestras de solidaridad que CARAS Y CARETAS ha recibido, de parte de la prensa española, en la persona de sus representantes viajeros ya nombrados. La agradecemos, consignando el mucho valor en que la apreciamos por provenir de uno de los órganos financieros más importantes del mundo.

# Audaces fortuna juvat



Salomón Kibrik, niño ruso de 13 años

Se trata de un niño interesante que llegó hasta la presidencia de la república en demanda de auxilios pecuniarios á fin de poder seguir estudiando.

El comisario, señor Felipe Pereyra, á quien recurrimos para que el niño en cuestión nos fuese presentado, nos habló así:

—Es un muchacho ruso de trece años de edad, que revela tener mucha voluntad y mucha audacia. Se llama Salomón Kibrik, ha nacido en Ikrust (Rusia), pero llegó á nuestro país cuando apenas contaba cinco años. A todos nos extrañó la presencia de un muchacho humilde, con libros bajo el brazo y que pretendía ver al primer magistrado de la nación. Intrigado, quise interrogarlo...

El señor Pereyra iba á continuar su exposición, cuando se presentó de nuevo Salomón Kibrik.

—Helo aquí, — exclamó: y una vez que el niño nos fué presentado, quisimos hacerle un reportaje como si hubiésemos estado en presencia de un ministro.

Antes de conversarle, dirigimos á Salomón una mirada muy periodística para descubrir en su rostro futuras genialidades. Es un muchacho de estatura baja, de fisonomía vulgar, aunque sus ojos dejan advertir en su ser una vivacidad nada común. Sus modales son un poco desenfadados, á pesar de que ostenta una humildad respetuosa cuando alguien le dirige una pregunta.

—Y, amigo, ¿le gustan mucho los estudios? — empezamos á hablarle, mientras nos dirigíamos á CARAS Y CARETAS para que el objetivo le enfocara.

—Sí, señor; mucho...

—¿Y á qué piensa dedicarse cuando sea hombre?

—Aun no lo tengo resuelto.

—¿Pero le agrada la medicina, las ciencias exactas ó la abogacía?

—Por ahora no sabría decirle cual es lo que más me convendrá seguir. Pero tengo deseos de estudiar mucho...

—¿Tiene usted padres?

—Sí, señor; pero viven en Carlos Casares y como son muy pobres, no pueden costearme los estudios. Por eso he pedido al presidente que me dé un empleo para que yo me gane lo necesario para vivir en Buenos Aires y poder estudiar.

—¿Y lo han atendido bien en la presidencia?

—Sí, señor; estoy muy agradecido de todos, en particular al señor comisario Pereyra, quien ha sido muy bondadoso conmigo...

Salomón Kibrik, respondía á nuestras preguntas con resolución espontánea y con una serenidad muy de hombrecito. Habla con una calma impropia de su edad y emite opiniones que revelan una precocidad extraña.

Le augurábamos triunfos futuros, y nos interrumpió desenfadamente:

—Pero, señor, ¿acaso quieren ustedes tomarme para la farra?...

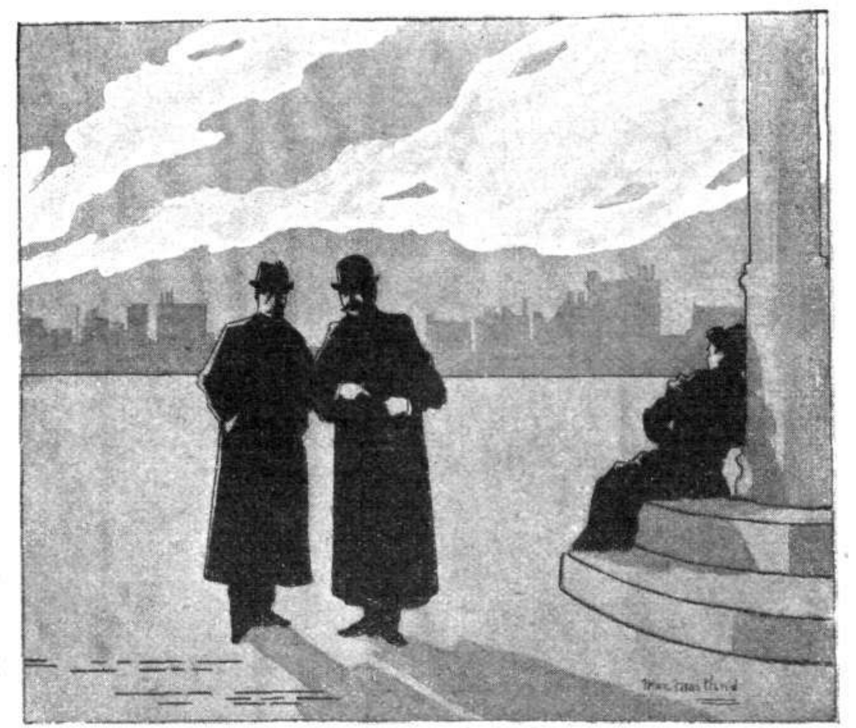
Salomé Kibrik, es un niño que hará camino, siempre que siga conservando su admirable audacia, condición esencial para la conquista del porvenir... y del presente.



—Pero, dígame, señor, ¿me está tomando para la farra?

# Un místico

Mi buen amigo Jaime R...., aquel exquisito poeta que murió el año pasado en el Hospicio de las Mercedes, víctima de una parálisis general progresiva, me envió poco después de su locura una epístola al parecer insignificante que hoy considero como manifestación de un espíritu torturado por su hipertrofia intelectual.



Deseo publicarla, además, á fin de desvanecer ciertas insinuaciones que complican mi proceder claro y limpio en un asunto del que no soy ni remotamente responsable.

He aquí la carta del pobre desequilibrado:

«Cárcel de Alienados, febrero 5 de 1898. - Amigo mío: Quiero contarte, á tí solo, el cómo y el por qué he sido internado en esta casa de salud.

Un practicante del establecimiento, monomaníaco por las riñas de gallos y con quien simpatizamos mucho, te entregará estas líneas que escribo á escondidas porque me serían secuestradas si cayeran en poder de un celador.

¿Recuerdas que hace apenas diez meses yo había concluido un volumen de versos, titulado *Xgto*, en donde cantaba las ansias que experimenta el infinito al limitarse á una mera abstracción? Tú me aconsejaste que estudiara las religiones primitivas, los ritos perdidos en los bosques seculares de la India ó en las cimas del Himalaya, antes de publicar mis conceptos teogónicos, y te obedecí complaciente.

Inútil sería contarte las aventuras de mi espíritu durante los siglos que viví en la esencia divina. Solamente puedo decir que dos meses después de tu consejo mientras tú vagabas por las provincias, yo emprendía un viaje más notable, una extraña y maravillosa peregrinación dentro del alma de Laura, aquella gentil, suave y perfumada niña que amaron los lotos sagrados del Ganges.

Era casta como Dios, el Dios esencia, el Dios inefable de las irrealidades entrevistas en los sueños humanos. Yo entré en su alma pero no pude explorarla porque ella adormecía, con su encanto sutil y hechicero, las corporizaciones de mi espíritu.

Fué un viaje desde el cenit hasta el nadir, viaje radiante, excelso, sacerdotal. Ví estrellas malignas, signos teurgiales, penumbras quejumbrosas y el gran sol de la poesía, un sol que agoniza de frío. También ví...

¿Pero no te acuerdas de Laura, la muchachita fea, ciega y miserable que me mostraste una vez, diciendo con tu constante afán sibilino: «Esa chica es el Bien»? Me expliqué tu *boutade* considerando que el Bien aparenta en la superficie fealdad, ceguera y miseria siendo de idiosincrasia femenina.

Pues, amigo: Laura era el Bien, pero no el que tú conoces sino el ultra terrestre, el Bien absoluto vislumbrado por Lucifer cuando creó sus dominios de la Sombra... que es la conciencia.

Lo supe el mismo día en que hice mi excursión por el alma de Laura. Ella estaba muriendo: una fiebre gástrica la había conducido al vestíbulo de la vida fundamental. Yo me acerqué á su vera como hacemos los adeptos incendiando su cuerpo en la pira purificadora.

—¿Me sientes?—la pregunté sigilosamente.

Ella deliraba.

—¡Amor! ... ¡oh!... veo azul... mis ojos ven... El amor es azul como la tristeza...

Y mientras divagaba, yo, que estaba solo con ella, cogí la lámpara, apagué la luz y vertí sobre sus ojos ciegos el azul misterioso del kerosene.

Ella murmuraba cosas. ¡Qué alegría suprema acariciaba mi mente al oir esas palabras hondas y dulces que manaban de sus labios como arroyos de jacinto, apagando la fetidez del aliento!

Trascurrió un instante y encendí la vida en sus ojos bañados de azul. Un fósforo, un chasquido y las pestañas abrieron pétalos puntiagudos de luz. Chisporroteó la carne, llamas crepitantes aureolaron su cabeza y todo el cuerpo continuó ardiendo en la pureza del fuego, atizado por la fiebre. ¡Qué admirable y generosa combustión!

Su alma que parecía una impalpable mariposa de luz, cerró sus alas en torno mío y entonces comencé mi sagrada odisea á través del infinito.

Acuérdate de tus sueños más fantásticos, de tus goces más celestes, de la música del Universo y de todos esos imperceptibles resquicios por donde nos visitan parcelas divinas y te aproximarás vagamente al limbo de la Vida Suprema. ¡Oh! ¡el misterio del alma del Bien!

Un día desperté á la humanidad. Fué aquí, en esta media luna carcelaria del manicomio, donde de pronto fuí llamado á la existencia terrestre. Y conociendo que yo era ahora el ángel caído, el desterrado de lo incógnito, quedé sumido en una profunda tristeza.

Pero me consuela, querido amigo, la convicción exaltada de que liberté al Bien de sus grilletes de la materia, purificando el azul insondable de las almas.

Registra mis papeles y rompe el manuscrito de *Xgto*. Tenías razón en aconsejarme el estudio de las religiones antiguas. Me has dado la llave de la sabiduría.

Te abraza Jaime R.... »

* * *

Juro por mi honor que yo no sugestioné á Jaime y protesto de la complicidad moral que se me atribuye en el suplicio de la mendiga Laura, esa chicuela fea, ciega y miserable que pereció en una apoteosis de llamas.

ANTONIO MONTEAVARO.

*Dib. de Max. Martland.*

# EL DEPORTADO DE BOLIVIA

Todos los diarios de Bolivia, Chile y la Argentina han dado á conocer el sorprendente caso de un comerciante argentino establecido en Tupiza (Bolivia), deportado por las autoridades bolivianas so pretexto de anarquismo. Dicho compatriota, el señor Federico C. Martínez, tomado de improviso por tal exceso de prudencia, tuvo que dejar abandonados sus negocios, intereses de importancia, pues no se le dió tiempo para ninguna cosa. Con violación de su domicilio, el 21 de febrero, á las nueve de la noche, se le intimó orden de prisión, y siete horas después, el 22, á las cuatro de la madrugada, lloviznando y sin despuntar aún el día, se le condujo, custodiado por un mayor, un teniente, cuatro subtenientes y cinco soldados, fuera de la ciudad, llevándosele después por la cresta de los cerros, durante cinco días, hasta el punto llamado Uyuni, distante 46 leguas. En Uyuni se le trató con rigor; y embarcándosele en un vagón de carga le trasladaron á Chiguana, lugar limítrofe con Chile, donde le pusieron en libertad, intimándole salir sin pérdida de tiempo del territorio boliviano. Siguió viaje hasta la población chilena de Ollagüe, donde fué bien recibido por las autoridades, las cuales le dijeron que su deportación nada tenía de particular, porque los funcionarios de Bolivia sienten entusiasmo por la emigración y, con tal de dar un pasaporte, les resulta igual que el agraciado sea un hombre honesto ó un facineroso. Lo esencial es el pasaporte. Lo único que no se hizo todavía es expulsar á la gente por sorteo.

El señor Martínez vino á Buenos Aires pasando por Antofagasta y Santiago de Chile, siéndole penoso el viaje porque ni se le permitió proveerse de dinero al abandonar á Tupiza. En Antofagasta tuvo que trabajar durante dos meses para adquirir lo más necesario.

La deportación de nuestro compatriota fué comentada tan agriamente en Chile, que el mismo interesado tuvo que apersonarse á las redacciones para pedir que los artículos no revistiesen violencia, declarando que los culpables son el gobierno y el ministro argentino en La Paz y el cónsul en Tupiza, pues la prensa boliviana, sin exceptuar algunos diarios oficialistas, vituperó la conducta observada con él. Hemos leído alguno de esos artículos y, efectivamente, están escritos con fogosidad y valentía, y expresan visiblemente la indignación natural de un pueblo culto y civilizado en presencia de un hecho que se le aparece exótico, y que tiene la circunstancia agravante de recaer en perjuicio de un ciudadano perteneciente á un país que le es simpático.

El señor Martínez, que fué expulsado con la comodidad de toda supresión de fórmulas legales, no es más anarquista que un hisopo, según nos lo manifestó formalmente y se deduce de su actuación, relaciones sociales y demás antecedentes susceptibles de servir como elementos para formarnos una opinión. Era comerciante, secretario del Club Social de Tupiza, apoderado en varios juicios importantes, agente de CARAS Y CARETAS y de algunos diarios mayores de Buenos Aires, candidato á vicecónsul y generalmente apreciado en aquella ciudad. Ello no obstaculizó la prescindencia de nuestro ministro en Bolivia y del cónsul en Tupiza, los cuales están perfectamente tranquilos y poco se les importa de una expulsión más ó menos, trátese de un argentino ó de un hotentote.

Ya hemos dicho que el señor Martínez salió de Tupiza bajo la custodia de un jefe, cinco oficiales y cinco soldados, curiosa distribución de jerarquías, mediante la cual tenemos para cada soldado un oficial y un jefe para el comando superior de tan reducida fuerza. Pero es más curiosa todavía, é irónica en el caso del señor Martínez, la circunstancia de que todo el armamento de su desagradable escolta llevaba el escudo argentino, como procedente de nuestro arsenal. Como si esto no fuera suficiente, el dolman de uno de los oficiales, regalo de un colega suyo del ejército argentino, conservaba aún los botones con nuestro escudo.

¿Ha intervenido en este asunto el gobierno argentino?

El señor Federico C. Martínez, pacífico comerciante argentino, deportado de Bolivia por anarquista





El señor Martínez en viaje, con la fuerza boliviana que le escoltó.—En Cotaní (4.003 metros de altura)



Saliendo de Cotaní, en camino á la frontera de Chile

FERRO-CARRIL
Central Norte-Argentino

PROLONGACIÓN Á BOLIVIA.
Punta de rieles en Humahuaca.

"La Internacional"

Casa de Comisiones y Consignaciones
—DE—
Federico C. Martinez
Despachante de Aduana en Tupiza

y Agente General de Importacion y Exportacion de Bolivia

con el exterior por vía Argentina,

contando con todos los elementos necesarios en tránsito desde Rosario de Santa Fé y Punta de rieles, hasta Tarija, Tupiza, Potosí, Sucre y demás puntos del interior.

Se encarga de toda clase de negocios mercantiles y se ofrecen buenas referencias y se garantiza rapidez, esmero y economía en el servicio.

Por datos generales: fletes y tarifas ferroviarias, etc., etc., dirigirse á la Casa Central en Tupiza.

Prueba fehaciente de anarquismo.—Una proclama petrolera del señor Martínez



# EXPOSICIÓN TRISTÁN LACROIX



El pintor Tristán Lacroix

El artista francés, M. Tristán Lacroix, expone en el salón Costa cuarenta y cinco cuadros al óleo. Todos ellos están concebidos con un pensamiento uniforme, una vez que M. Lacroix se especializa retratando escenas vividas por animales domésticos como el perro, el caballo, las ovejas, etc.

Las telas revelan que su autor es un artista exigente consigo mismo. Aparte de las muchas bellezas que reunen sus cuadros en cuanto al tecnicismo y el colorido se refiere, sus obras tienen un realce de vida suficiente para acreditarle una personalidad.

El señor Lacroix sabe sorprender los movimientos peculiares de los animales que pinta. También domina con amplia soltura todos los secretos de la anatomía y del dibujo. Así puede verse la tela que lleva en el catálogo el número 9 «Griffons Bassets», un óleo de alto mérito artístico en el cual la justeza del colorido y la vivacidad de las figuras adquiere toda la proporción de un bello cuadro. Agreguemos á esto que el pintor que nos ocupa tiene una mano maestra para fijar en el lienzo la visión de las perspectivas, aseveración que la puede comprobar el cuadro «Chiens á la promenade», que lleva el número 8 en el catálogo.

Si bien es cierto que en algunas de sus obras, el señor Lacroix hace predominar más que la animación artística, la justeza del retrato, también es exacto que en otras obras, como «Moutons en bordure de forêt» su pincel logra expresiones de colorido y de conjunto de todos modos felices.

Nada hay más difícil en la pintura que poder trasladar al lienzo con animación y belleza, los gestos y los movimientos desordenados de los animales.

Entre los cuadros que se exponen resaltan los denominados «Lerendez vous», «Chiens d'arrêt», «Dick», «Chiens á la promenade» «Le soir, foret de Fontainebleau», «Jardy» y «Chiens courants», todos ellos ejecutados con exquisita corección y animados por el talento del artista.

Varias de las telas que nos ocupan han sido ya adquiridas.

Algunas, como el retrato de Old Man, han sido pintadas en Buenos Aires.



Old Man



Jardy



Carneros en la linde del bosque



Perros de presa



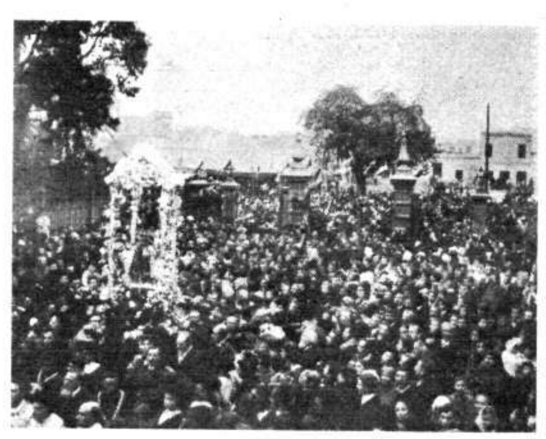
Praderas de cría

*Fot. de* CARAS Y CARETAS.

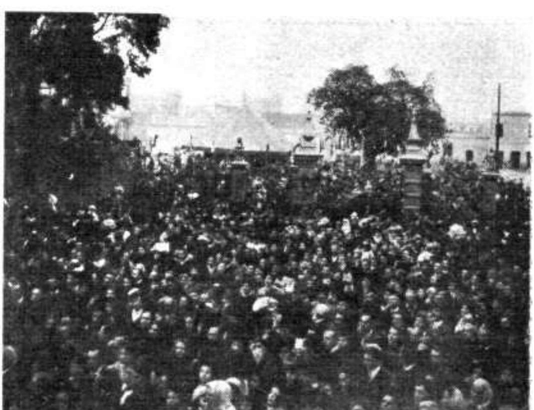
# La fiesta del Carmen



La procesión al salir de la iglesia



La concurrencia rodeando la imagen



Durante los discursos







La venta de velas en los alrededores de la capilla del Carmen

*Fot. de* Caras y Caretas.

# Coliseo Argentino

## El elenco de la compañía francesa



Mme Marie Lafarque — Mlle Renaud — Mlle Van Parys

Mlle Marguerite Chambellan

Mr Edwy — Mr Dailly

Mlle. Mathilde Cocyte

Mr E. Lasgilly — Mr Jules Gautier

Mr. Legairie

# MENUDENCIAS



— ¿Qué opina usted de los toros tuberculosos?

— Que yo no tengo la culpa ni como Ramos ni como Mexía. Además, creo que hay un poco de exageración en lo que se dice: los que hacen oposición al gobierno, son capaces de afirmar que por culpa nuestra está atacado de tuberculosis hasta el signo Tauro del zodíaco.



— Los verdaderos culpables son los introductores, con excepción del introductor de embajadores. Por fortuna, los que vivimos del protocolo, estamos inmunizados. No embargante, me imagino que los pobres toros enfermos podrían curarse si los mandasen á las sierras de Córdoba.



— ¿No se les podría pegar ese mal á nuestros acorazados que ya no andan muy bien de salud? ¡Traemos toros tuberculosos!... ¡Qué picardía! Se me ponen los pelos de punta cuando pienso en el grave peligro que corren las vacas marinas.



— He meditado largamente acerca del asunto. Un ministro de hacienda debe meditar siempre y convertirlo todo en pura crematística. En este caso concreto, por ejemplo, se me ha ocurrido una idea luminosa (luminosa, pese á mi modestia): crear un impuesto sobre la tuberculosis.



—Aseguran que la coalición ya no existe; pero existen los toros tuberculosos. ¡Váyase lo uno por lo otro! ¿Hemos salido ganando ó hemos salido perdiendo? A eso podrá responder la revista que, con el título de «El toro enfermo ilustrado», se impone ahora. En mi opinión todo se reduce á inventos y patrañas de los radicales.



— A nadie se le ocurrió preguntar á las vacas lo que piensan de los toros ingleses. Yo, por mi parte, me imagino á un conocido diplomático, delante de uno de los «introducidos», y diciendo: Ni con cuernos ni sin cuernos—pueden salvarse estos toros —llenos de tuberculina—*¡Válgame Dios lo que somos!*




El derecho romano... A propósito, quiero preguntar á Ferrero cómo se juzgaba á los toros tuberculosos en la antigua Roma. Acaso sea un tema brillante y sustancioso que deba formar parte del plan de estudios en lo que se refiere al Liceo de señoritas.



— Nosotros somos nuevos y no entendemos nada de esa materia. Yo, como ministro de guerra, en cuestión de toros no conozco más que á Toro y Gómez, autor de un diccionario. Y creo que basta y sobra para un ministro de guerra, nuevo, reciente ó flamante.



— Ya sabe usted que los cordobeses somos muy dados á la literatura. ¿Qué ocurrirá con los toros? ¡Esa es la cuestión! — como decimos Hamlet y yo. — Lo probable es que dentro de poco, alguno de mis conterráneos tenga oportunidad de escribir una obra titulada: «La vaca de las camelias».







Desde entonces no he saboreado Yerba Paraguaya de aquella tan rica, hasta que probé la Yerba "AGUILA"

TRAPECIOS "AGUILA"

CON TAPA-PUERTA




Acabamos de recibir el siguiente telegrama:

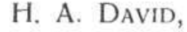
SOCIEDAD NACIONAL DE AGRICULTURA DEL PARAGUAY

EXPOSICIÓN RURAL

«FREIXAS, URQUIJO Y CÍA., Maipú, 85, Buenos Aires.

Tengo el honor y la satisfacción de comunicarles que el Jurado de la Exposición-Feria **les ha otorgado por su** exhibición de **yerbamate marca AGUILA un gran Diploma de Honor.** Reciban ustedes mis calurosas felicitaciones por haber obtenido **la más alta recompensa** y acepten la expresión de mi consideración distinguida.

H. A. DAVID,



Presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura del Paraguay.»

# AL PÚBLICO

Para que nuestra yerba PARAGUAYA marca «AGUILA» que acaba de obtener en el PARAGUAY la más Alta Recompensa (el único Gran Diploma de Honor) pueda ser exigida por los consumidores, la estamos entregando en envases que tienen la forma de UN TRAPECIO, con patente exclusiva del Superior Gobierno Nacional.

Las ventajas del envase (Trapecio) de la yerba «AGUILA», son las siguientes: HIGIENE, porque la tapa preserva la yerba, facilita el expendio; ECONOMIA y CONSERVACION, porque estando la yerba tapada se concentra su calidad y se mantiene la integridad de su peso.

VENTAJAS DE LA YERBA «AGUILA»

Precio no superior, Rendimiento doble, Economía para el consumidor, Calidad óptima, Facilidad de venta y motivo de crédito para el expendedor.

YERBA «AGUILA», Producción de la Empresa Bella Vista é Ignazú

Representantes: FREIXAS, URQUIJO & Cía., Buenos Aires

# Quintales de carne y músculos de acero


Blanco y negro

Pasaron ya los tiempos en que la lucha era uno de los números atrayentes de las representaciones al aire libre, dadas por los titirimundis ambulantes, cuando el «Hércules» de la «troupe» invitaba á los espectadores á medirse con él, desde lo alto de un tabladillo.

Hoy los campeonatos han sustituído á aquellas luchas y en los «musichalls» se miden los luchadores, presentados por un «speaker» impecable.

Y, sin embargo, entonces se podía asistir, en aquellos espectáculos baratos, á encuentros serios. En aquellas pistas debutaron algunos luchadores, famosos más tarde.

En el circo de la calle Montesquieu, en París, fué donde empezó su carrera triunfal el célebre Marseille, después de haberse medido con el no menos célebre Arpin; el encuentro fué emocionante: Marseille, esbelto pero ágil, parecía deber sucumbir fácilmente ante su hercúleo adversario, un verdadero coloso. Sucedió, en vez, lo contrario, y, después de treinta y cinco minutos de lucha, los dos hombros de Arpin tocaron la alfombra.

Algo más tarde, visitaron París algunos campeones extranjeros célebres, el norteamericano Tom Cannon y el turco Yussuf. Este estaba dotado de una fuerza tremenda y hacía gala de una brutalidad verdaderamente salvaje. En un encuentro empleó medios tan crueles de ataque y de defensa que el público invadió la pista: no pereció á sus manos Yussuf gracias á la policía. Pereció después en el naufragio de la «Bourgogne», durante el cual, tratando de salvarse, dió pruebas de una ferocidad sin ejemplo.

Aquellas escenas no se reproducen ya en nuestro tiempo, y más vale así, dicho sea con sinceridad. Actualmente, el número de los luchadores profesionales ha aumentado en proporciones considerables. Los hay de y por todas partes. Entre los que ya no luchan, pero que han sido famosos, merecen ser citados Félix Bernard, Pedro Dalmasso, Francisco el bordelés, etc. No hay que olvidar á Eugenio de París y á Crest: el primero dirige actualmente una academia de lucha en San Petersburgo; en cuanto á Crest, antes de ocuparse en el sport hípico, fué escriturado por la dirección de la Opera para figurar entre los gladiadores de «Los Bárbaros», lo cual le sugirió la original y graciosa idea de hacerse tarjetas de visita con esta inscripción: «Crest, de la Opera de París».

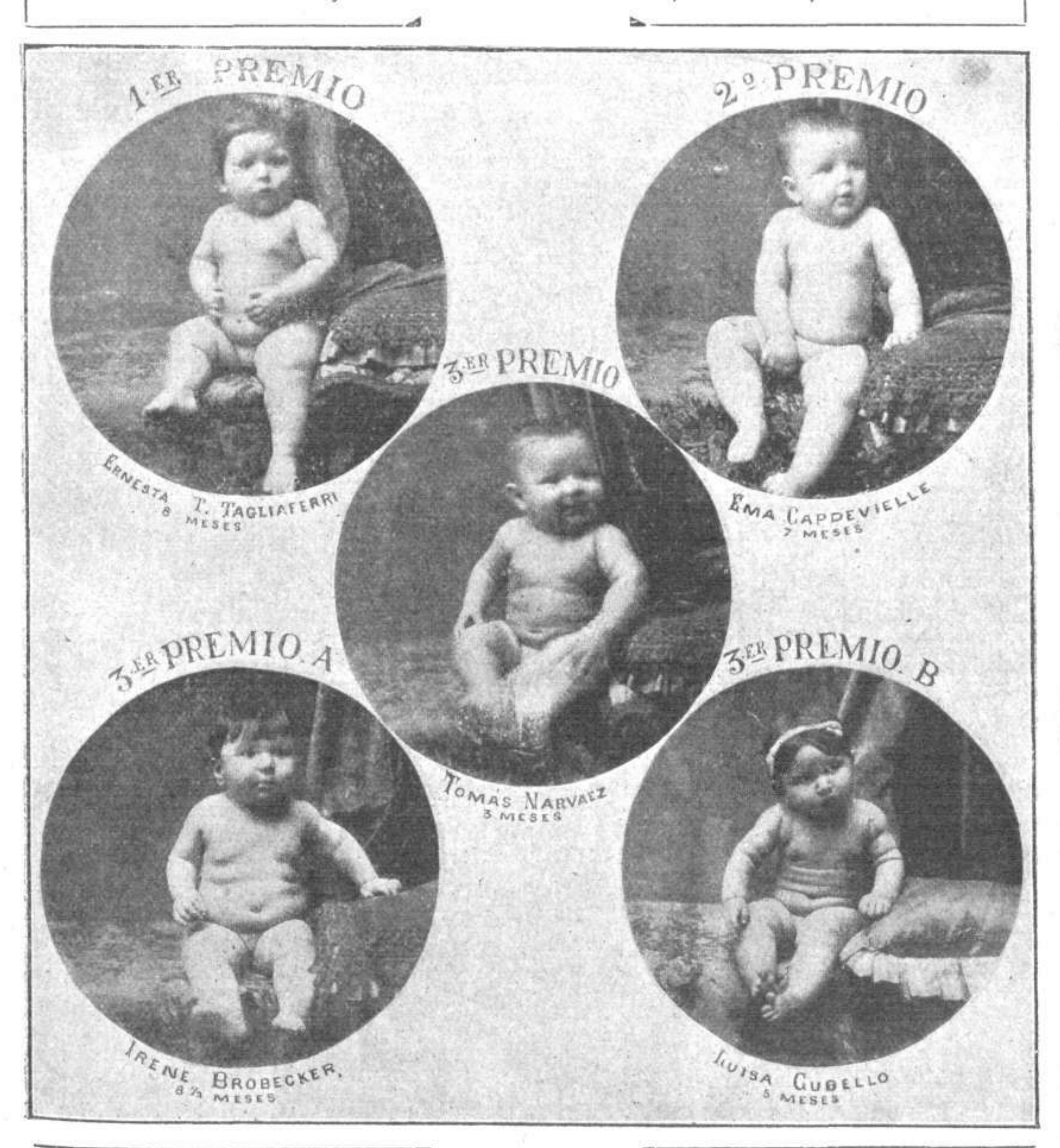
En cuanto á beneficios pecuniarios, no son nada despreciables. Padubny cobra, cuando lucha, sumas que varían entre cuatro y cinco mil francos por mes. Paul Pons, el más célebre de los luchadores franceses actuales, es dueño de unos 200.000 francos y se pasea en un espléndido automóvil.


El turco Nurullah

# ¡UN GRAN TRIUNFO!

En el PRIMER CONCURSO entre NIÑOS CRIADOS EXCLUSIVAMENTE AL PECHO, realizado por la "LIGA ARGENTINA CONTRA LA TUBERCULOSIS" en esta ciudad, **CINCO PRIMEROS PREMIOS** han sido obtenidos por criaturas CUYAS MADRES TOMARON **"LACTARIS"** para TENER LECHE ABUNDANTE Y SANA con que criarlas.

Publicamos los retratos y tenemos los certificados á disposición de quien desee verlos.




TOMANDO **"LACTARIS"** NO HAY MADRE QUE NO PUEDA CRIAR, NI PERSONA DÉBIL QUE NO SE FORTIFIQUE.

**Se vende en todas las droguerías y farmacias.**

Depósitos: **"LACTARIS COMPANY"** BALCARCE, 142 - BUENOS AIRES.
PIEDRAS, 150 - MONTEVIDEO.



# PÁGINAS INFANTILES

## Las mañas de Cornejo



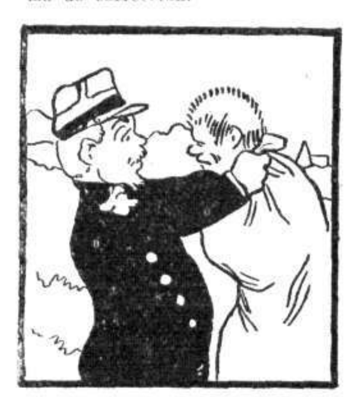
Con su cara de Pascua Florida, el agente Cornejo era un hombre inflexible y, de yapa, genial en su sistema de corrección.



Por ejemplo: un día sorprendió á Raspillas cazando pichones de un palomar, sin el permiso de su dueño.



Pues bien: Cornejo, echando la mano al ladronzuelo, le enderezó para la comisaría en la forma que están ustedes viendo.



A otro, á quien cazó robando duraznos, le metió con ellos en la bolsa, no dejándole fuera más que la cabeza...



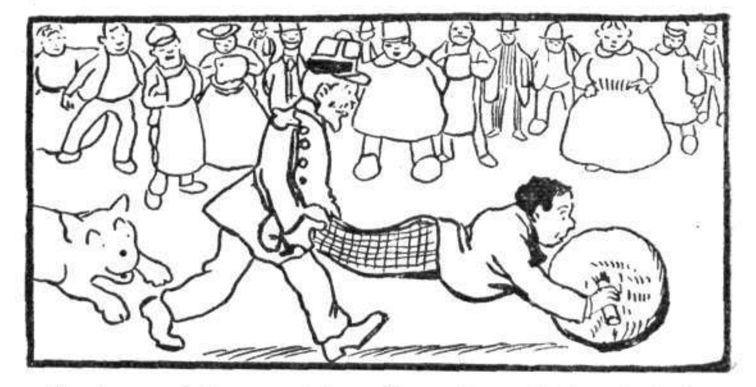
... y le hizo de esa manera recorrer todo el pueblo, entre la rechifla y algazara de chicos y grandes.



Por robar huevos condenó á Trincheta á un castigo raro: le llenó de maíz la cabeza y le obligó á servir de comedero á una gallina.



Pero la mejor de las lecciones fué la que le dió á Hurtaondo un día, al pillarle robando una sandía de las que mandan fuerza:



Cornejo agarró al raspa y á la sandía; pasó un palo á través de ésta, obligó al pícaro á tomar los extremos de quél y, agarrándole luego por los pies, lo condujo triunfalmente á donde no le diera la sombra por unos cuantos días.



# EL ARTE DE CURARSE EN SALUD

CON EL

# "VEEDEE"

## Maquinita Manual de Masaje Mecánico - vibratorio

Noches pasadas tuvimos el placer de asistir á una simpática velada, que se celebraba en la aristocrática mansión del señor A...., donde habitualmente se congregan varias de las más distinguidas familias de la capital y se pasan momentos de encantadora sociedad.

Como los fríos y la humedad traen consigo en esta época del año infinidad de molestias, es natural que, donde quiera se congregue un grupo de personas amigas, no ha de faltar quien pague tributo al reumatismo, á la gota, al lumbago, ó á las diversas afecciones de las vías respiratorias. Así, pues, dado el interés que siempre despierta en nosotros todo aquello que viene á emanciparnos del sufrimiento, no se extrañará que la conversación general recayera sobre un tema de palpitante actualidad como es el "**Veedee**", en el cual están fijas las miradas de muchos miles de personas que se proponen poseerlo, ó que ya lo han experimentado y no se cansan de alabarlo.

En realidad, puede decirse que apenas se habló de otra cosa durante la velada; la cual resultó sumamente grata para todos, por cuanto era general y muy manifiesto el deseo de familiarizarse con la célebre maquinita, que ya poseían varias de las familias allí representadas.

Felizmente, la presencia de un eminente y respetable médico argentino, contribuyó á dar brillo inesperado á la conversación, interesando vivamente á cuantos escuchaban sus opiniones sobre la eficacia del masaje vibratorio.

Después de sentar como un axioma que "la ley de la vibración es la ley de la vida", demostró que la vibración es uno de los factores más poderosos de la naturaleza y que sin ella no sería posible en la tierra la trasmisión de la luz, del calor y del sonido.

Refiriéndose luego á las enfermedades, dijo que todas ellas tienen su origen en alguna "congestión", razón por la cual debían combatirse por medio del "movimiento",—ó sea de la vibración,—que es su antídoto natural.

Al hablar de los efectos terapéuticos del masaje vibratorio, recordó que el "**Veedee**" servía para acelerar la circulación local ó general de la sangre; que provocaba una afluencia mayor de sangre á cualquier parte del cuerpo; que aumentaba la nutrición; que provocaba la eliminación de residuos; que aliviaba el dolor; que estimulaba el funcionamiento correcto de los órganos internos; que tonificaba las fibras musculares, y que acrecentaba la energía nerviosa, derramando un torrente de vitalidad en el organismo.

Fundado, pues, en las profundas modificaciones y cambios fisiológicos que puede provocar el "**Veedee**",—según sea la forma en que se aplique,—el referido médico nos habló de ciertos padecimientos crónicos y rebeldes que habían cedido á la acción del masaje vibratorio. Entre los muchos casos en que el "**Veedee**" podía emplearse con buenos resultados, citó las lesiones valvulares del corazón, la miocarditis crónica, la degeneración grasosa y la neurosis cardíaca.

También nos hizo una interesante digresión, acerca de diversas enfermedades nerviosas en que podía ser muy indicado el tratamiento del "**Veedee**": neurastenia, debilidad, histerismo, insomnio, excitación y depresión.

Por último, dijo que un aparato de tan vastas y preciosas aplicaciones, forzosamente encontraría cabida en el hogar, puesto que toda persona previsora debiera tenerlo siempre al alcance de la mano, por más sana que estuviese. Y esto lo decía, porque si grato le era recomendar ese aparato como "curativo", mucho más le resultaba como "profiláctico", por tratarse de un regulador que, en manos de cualquier persona sensata, debía servirle para mantener el equilibrio constante de la salud, evitando el desarrollo de toda perturbación incipiente.

"Cúrense ustedes antes de enfermarse—concluyó diciendo—y serán ustedes más sabios que todos los sabios de la Grecia."



Infundiendo vigor á los músculos y nervios, contribuye á la morbidez y elegancia de las formas

AGENTE GENERAL PARA LA REPÚBLICA ARGENTINA

**EASTON GARRETT — Belgrano, 514**

PÍDANSE FOLLETOS EXPLICATIVOS

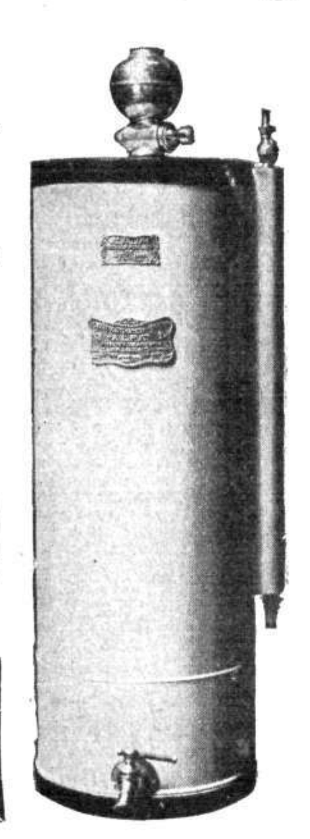
DEPOSITARIOS { En Montevideo: E. M. STANHAM, calle Misiones, 214.
En el Rosario: BARNES Y GROSS, calle General Mitre, 643.




**El último figurín.**—(Especial para "Caras y Caretas")

**Traje japonés en paño color linón y broderie**

*Modelo de la casa Zimmermann (Paris).* *Cliché Félix.*



# MISTERIOS DEL ANARQUISMO

**(Revelaciones sensacionales del «detective» inglés William Wallace)**

POR ANTONIO SANCHEZ RUIZ

*(Continuación)*

Cresolo, sin dejar de reir, gritó:

—¡Corred, sí, corred! ¡Si por mucho que corrais, os alcanza este Vesubio!

Un vértigo se apoderó de mí. Sin arma alguna en las manos, extendí los brazos, crispé los puños y me arrojé sobre Cresolo. Al mismo tiempo grité sordamente:

—¡Mocho, Hewitt: ahora! ¡A quitar la mecha!

Cresolo retrocedió un paso:

—¡Ah! ¡El inglés de Bilbao! — murmuró.

Me abalancé á él y lo abracé. El estupor que le produjo mi acción me salvó la vida: yo sentí su cuchillo hundirse en mi brazo y resbalar en mi pecho.

Me afiancé á él, no obstante mi dolor, poniendo en tensión frenética mis músculos de acero y poniendo en mis nervios toda la furia de mi alma. Mas vano esfuerzo: Cresolo me sacudió rudamente, y al desplomarnos enlazados al suelo, él cayó sobre mí. ¡Oh, un atleta!



**El estupor que le produjo mi acción me salvó la vida.**

Cerré los ojos y me dí por muerto.

—¡Voy á vengar á mi hermano Nicolini, señor Wallace! — murmuró rencorosamente á mi oído, con saboreo de odio.

Pero en aquel momento se oyó un ruido detrás del carro y Cresolo se incorporó con violencia.

¡Oh, Dios! Mocho había llegado á tiempo: con los ojos fuera de las órbitas, sin voz la garganta y temblando hasta tambalearse, aquel hombre salió por detrás del carro con una mecha humeante en la mano.

¡Bravo Mocho! Jamás he sentido tanto entusiasmo de admiración ante un hombre.

Cresolo dió un rugido y trató de ponerse de pie; pero este movimiento irracional lo entregó en mis manos. Desnudé rápidamente mi cuchillo y se lo hundí en el pecho hasta el pomo. Y así, una, dos, hasta cuatro veces, alcé mi cuchillo y lo escondí en el cuerpo del italiano: ¡hasta que éste dejó de rugir y sacudirse y rechinar los dientes y revolverse como una fiera! Entonces me guardé mi cuchillo, y el suyo también como recuerdo.

Me levanté y dirigí una mirada á mi alrededor: en el solar estábamos completamente solos, Mocho y yo: hasta el caballo había huido.

Y toda esta escena había acontecido con tanta rapidez que me pasé las manos por la frente, creyéndome presa de un vértigo ó de una pesadilla.

Me acerqué á Mocho y éste, con la mecha apagada en la mano, extendió el brazo hacia mí:

—La mecha — tartamudeó en voz baja.

¿Cómo no? Yo le había pedido la mecha y él me la entregaba.

Lo abracé.

¿Conocéis algún hecho heroico que supere en grandeza ó en bondad á la hazaña de este humilde inspector de policía? La resonancia teatral de los hechos guerreros convierte en un vivero de injusticias la historia. Yo comparo á muchos brillantes personajes, de valor dudoso y perfectamente dañinos á la humanidad, con el inspector Mocho, y juzgo que aquéllos son fantasmones ridículos, dignos en un todo de la chusma imbécil que los admira.

Y á medida que es admirable Mocho, es espantoso Cresolo. Este hombre tenía el designio de hacer estallar una bomba cargada con seis arrobas de dinamita, en pleno Madrid y en plena fiesta, en el momento en que millares de personas se agolparan ansiosas en las calles y en los balcones para presenciar el desfile de la carroza regia, con los dos augustos novios recién desposados. Y de haberse realizado su proyecto, cien edificios se hubieran derrumbado en el momento de la formidable explosión y millares de seres de todas clases y condiciones hubieran sido ametrallados y aplastados en incalculable hecatombe. ¿No es esto inauditamente bárbaro, monstruoso y execrable? Cierto; pero estas son las catástrofes que producen el volcán, el terremoto ó el ciclón. Y Cresolo es loco, infame, vándalo, fiera: pero en todo es sobrehumano. Un general, por famoso que sea, no es más grande ametrallando y aplastando pueblos con sus ejércitos, que Cresolo ametrallando y aplastando una ciudad con su dinamita: en el primer caso el caudillo cuenta con millares de hombres que ejecuten hazañas para su gloria y provecho propios: en el segundo caso... Cresolo es Cresolo y no necesita más.

Hewitt y el capitán de la guardia se nos presentaron á poco. Venían avergonzados.

—Perdone usted, señor Wallace, — expresó confuso mi compatriota; — he cedido á un impulso más poderoso que mi inteligencia y que mi voluntad: he corrido sin darme cuenta de ello.

—Lo comprendo, amigo Hewitt; no hablemos más de eso.

Y dirigiéndome al capitán:

—El deber llega á donde las fuerzas humanas, capitán; no es posible pedirle más. Ahora cuide usted de que este cadáver y el carro, cargado de dinamita, sean trasladados donde convenga.

Nos despedimos del capitán, que me agradeció vivamente mis palabras, y Mocho, Hewitt y yo nos trasladamos á la casa de socorro más cercana, donde me fué hecha la primera cura en el brazo y en el pecho. Las heridas, aunque molestas, no ofrecían gravedad.

Después, en un coche que buscó Mocho, fuí trasladado al hotel.

—¿Quiere usted que le acompañemos esta noche? — me preguntaron solícitamente mis dos compañeros.

—De ningún modo, señores; me siento perfectamente. En cambio ustedes me van á hacer el obsequio de venir á almorzar mañana conmigo, porque preveo que me voy á levantar con un apetito descomunal.

Me lo ofrecieron y nos despedimos. Al estrechar la mano de Mocho, le dije:

—Conste que se trata de un banquete en honor de usted, Mocho. Y conste también — añadí — que yo no he comido hasta ahora en la vida más que en honor mío.

## XIV

No quiero dar envidia á los gastrónomos, apuntando aquí la cantidad y la calidad de lo engullido por Mocho, Hewitt y yo en el almuerzo de la mañana siguiente. Seamos piadosos con los estómagos ajenos. Baste decir que á las tres de la tarde decía yo á mis amigos: «No hemos perdido la mañana».

¿Lo creerán ustedes? El señor ministro, á pesar de sus ocupaciones, tuvo el rasgo de ir á verme al hotel. Eso sí; fué una visita-relámpago «para ver cómo estaba de mis heridas y felicitarme calurosamente por la muerte de Cresolo».

—Felicite usted más bien al inspector Mocho, señor ministro.

—¡Oh! También le felicito. Y será recompensado como merece — replicó gravemente su excelencia.

Pero añadió en seguida, sin poder disimular su buen humor ni sus intenciones:

—¡Hombre! Por cierto que ya no será preciso que

adoptemos esas terribles medidas de precaución que usted quiere...

Me eché á reir:

— Señor ministro: complots como los dos que hemos frustrado pueden estar fraguándose por ahí, por otros anarquistas, sin que nosotros tengamos noticia de ello.

— ¡Bah! Es usted intransigentemente pesimista. Y luego va usted á palacio á ponerme en evidencia... Vaya, vaya: á ponerse bueno en seguida. Adiós.

Salió el señor ministro, un poco amostazado, y volvimos á quedar plácidamente solos Mocho, Hewit y yo.

— Ahora, amigos míos, voy á pedir á cada uno de ustedes un servicio. Usted, Mocho, va á ir al palacio de la duquesa de X, y allí va á averiguar si la duquesa está en su casa ó en el palacio real. Y usted, Hewitt, me va á hacer el obsequio de ayudarme á vestir.

— ¡Cómo! ¿Pero va usted á salir á la calle?

— Es preciso.

— No es juicioso eso.

— Sin embargo, es preciso. Aun nos queda otro anarquista á quien atrapar. Pero de otra casta que los anteriores. Afilen ustedes el entendimiento y dejen dormir los cuchillos en sus vainas. Hay que convertirse en cazadores de trampa, después de haber cazado por el hierro y por el fuego. Pero no olviden que siempre somos cazadores de fieras.

Salió Mocho y yo comencé á vestirme, ayudado de Hewitt, con las dificultades y las molestias consiguientes: no podía hacer movimiento alguno con el brazo izquierdo.

Aun estaba enfundándome la levita cuando regresó Mocho:

— La duquesa de X está en el palacio real desde esta mañana, según dicen.

— ¿Y no está seguro de ello, amigo Mocho?

— No la he visto — replicó éste con su laconismo habitual.

— Pues ahora mismo vamos á averiguarlo — exclamé riendo.

En efecto: tomamos un coche y nos hicimos conducir á la plaza de Oriente.

¡Ah! Pero en el camino me detuve un momento en el telégrafo y puse el consabido telegrama á Londres:

« Muerto Cresolo ».

Por esta vez la memoria me fué fiel.

Llegamos frente al palacio real, dejé á mis compañeros en el coche y me dispuse á entrar. ¡Lucido intento! Los porteros se opusieron á mi paso y tardé más de un hora en hacer llegar mi tarjeta al duque de Somosierra.

Al fin se presentó éste sofocado, dándome mil excusas.

— Ahora mismo voy á darle el pase prometido de libre entrada en palacio para que no vuelva á sufrir molestias de este género.

— Como usted guste, duque.

— Ahora mismo.

Me condujo á una salita, que le servía de despacho, extendió una tarjeta, firmada, rubricada y sellada, y me la entregó.

— ¿Tiene usted buenas noticias que comunicarme?

— Bergey y Cresolo han muerto.

— ¡Cómo!

Me obligó á referirle detalladamente las dos aventuras, esmaltando mi relato de exclamaciones de asombro, de horror y de satisfacción

— ¿Y está usted herido?

— Poca cosa.

— ¡Qué espantoso si los augustos novios supieran los peligros que han corrido!

— No se alarme usted, duque, — repliqué con ironía: — no vengo á aturdirlos con el ruido de mis hazañas.

— ¡Oh! Yo no he querido decir eso, mi querido señor.

— Lo creo. Vengo á rogarle que me presente usted á la duquesa de X, á quien necesito ver para trasmitirle un encargo reservado que me han hecho de Londres.

El duque me miró con malicia y con asombro:

— ¡Cómo! ¿Por ese lado busca usted á Roditborg?

— No me gusta que me pregunten lo que yo no quiero contestar, duque.

— ¡Ah! Perdone usted si he sido indiscreto. Estoy á sus órdenes para presentarle á la duquesa.

El duque se hizo anunciar á su amiga y media hora después éramos recibidos en un espléndido salón del palacio.

— Permítame usted, duquesa, que le presente al señor William Wallace, ilustre caballero inglés, amigo de nuestro rey y de las princesas de Battenberg. Y deme permiso para retirarme, porque el caballero desea conversar con usted reservadamente.

La duquesa me miró con asombro.

— Tengo que trasmitir á usted un encargo secreto que me han hecho de Londres, señora.

La duquesa siguió sin compreder; pero hizo una señal de asentimiento. Salió el duque, ella se sentó y luego me invitó á tomar también asiento.

— Usted dirá, caballero, á que debo este honor.

— Me han encargado de Londres que averigüe el paradero del anarquista ruso León Roditborg.

La duquesa saltó en su asiento como si le hubiera picado una víbora, su rostro se arrebató para palidecer en seguida, y trastornada dijo:

— ¡Cómo! ¿Es anarquista... ese señor?

Yo me sonreí; ella comprendió que había sido sorprendida y que se había vendido candorosamente, y arrebatada de orgullo, exclamó altivamente:

— ¿Y qué tengo yo que ver con el paradero del anarquista ruso León Roditborg?

— Usted le conoce, duquesa.

— ¿Y qué? ¿Quién pretende en Londres que yo me convierta en agente de policía de mis amigos?

— Perdone usted, duquesa; se puede conocer el domicilio de los amigos sin ser agente de policía. León Roditborg ha venido á Madrid con el propósito de asesinar á su majestad el rey y á la futura reina de España, y usted, que sabe su domicilio, debe descubrirlo, para no hacerse cómplice de un delito tan horrendo, que en usted estaría agravado por la vileza de la deslealtad y la traición.

La duquesa se había puesto de pie y me miraba de



**Señaló con un ademán la puerta y exclamó:**
**— ¡Ni una palabra más, caballero!**

arriba á abajo con un desdén soberano, con un desprecio magnífico; pero la infeliz estaba á punto de desmayarse. Señaló con un ademán la puerta y exclamó con voz temblorosa:

— Ni una palabra más, caballero.

Tuve lástima de ella. Me levanté vivamente, saludé y salí con precipitación compasiva. Juraría, sin embargo, que percibí á mis espaldas, en el momento de salir, el ruido de un cuerpo que se desploma y el temblor de un grito ahogado.

¡Vive Dios! ¿Tendremos una Dolores Jiménez, grande de España, otra gitana, duquesa?

¡Ah! Y me he olvidado deciros que la duquesa era soberanamente bella, divinamente linda: una graciosa figurina de Wateau.

Al salir del palacio real, dije á Mocho y á Hewitt que me aguardaban:

— Es preciso, amigos míos, que esperen ustedes aquí á que salga la duquesa de X y que sigan todos sus pasos. Yo no me puedo resistir más tiempo mis dolores del brazo y voy á acostarme al hotel. Allí me tienen ustedes al corriente de todos los movimientos de la duquesa, de todas sus idas y venidas, sin olvidar una. ¿Me comprenden?

— Será usted servido — contestó Mocho.

A la media hora ya descansaba yo sobre el lecho del hotel. Tristemente impresionado por mi visita al palacio de Oriente, me sentía acometido de «spleen». Hondamente suspiré:

« ¡Yo podré vencer á Roditborg en el sport de la muerte, pero él, como Bergey, me vencen en el sport de la vida! ¿Vale la pena? ».

. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

A las once de la noche me despertó Hewitt.

— La duquesa ha salido del palacio real y se ha hecho conducir al suyo en este momento.

— Adelante la vigilancia.

Salió Hewitt y yo volví á amodorrarme, soñando cosas tristes.

*(Continuará.)*

*Dib. de Fernández Peña.*

# AVISOS CLASIFICADOS

**CONDICIONES:** Se imprimirán en tipo uniforme, cuerpo 6. Precio mínimum, hasta 4 líneas, $ **10** c/l.; por cada línea ó fracción de exceso, $ **2**. Clisés ó tipo especial, tarifa convencional. Los textos se han de entregar con diez días de anticipación, **acompañados de su importe.**

**Para estos avisos, dirigirse á la AGENCIA JOHNSON, FLORIDA, 230**

## AVICULTURA

INCUBADORAS — APARATOS automáticos, los mejores que se fabrican en Norte-América, de 50 á 10.000 huevos. Pida catálogos á Reinhold, Belgrano, 451.

AVES IMPORTADAS, 50 RAzas distintas, huevos para incubar, palomas, gansos, patos, pavos. Pida catálogos á Reinhold, Belgrano, 451.

## MÁQUINAS DE LAVAR

MÁQUINAS DE LAVAR, planchar, secar, etc. Máquinas de cortar pan, cortar repollos, picar carne, molinar huesos, etcétera. Pida catálogo. Reinhold, Belgrano, 451.

## ABEJAS

COLMENAS, ABEJAS, APAratos y útiles para apicultores y para la conservación de frutas. Libros instructivos. Pida catálogos, Reinhold, Belgrano, 451.

## PERROS

PERROS IMPORTADOS, CON pedigree, como Dogge alemán ó Ulm, daneses, galgos rusos, San Bernardo, Foxterrier, etc. Reinhold, Belgrano, 451.

## LECHERÍA

DESNATADORAS DE LEche, motores, batidoras de manteca, útiles para hacer queso y manteca, libros instructivos. Pida catálogo. Reinhold, Belgrano, 451.

## IDIOMAS

IDIOMAS — UNIÓN PROFESOres Berlitz—Artes, 324. De 10 á 90 $ por mes. Lección de prueba, gratis.

## MÁQUINAS DE ESCRIBIR

ADLER — ESCRITURA VISIble, tipo de acero permutable, tecla de retroceso. Veinte copias de una sola vez. O. Tonolli y Cía. San Martín, 343.

## GRAMÓFONOS

ENTREGO EN EL ACTO POR pequeñas cuotas y plazos muy largos, aparatos y discos los mejores del mundo á elegir.—Nicolás Selva, Corrientes, 477.

## ALHAJAS

ALHAJAS Y BRILLANTES, se compran y se venden en las mejores condiciones. La «Sud-América». Casa de préstamos. Esmeralda, 278-290.

## MUEBLES

LOS MAS SÓLIDOS Y LOS más elegantes muebles, son los de la fábrica «La Amistad», de Villa, Bozzo y Cía., Jujuy, 136. Coop. Telefónica, 845 (Oeste).

## ORTOPEDISTAS

A LOS QUEBRADOS (HERnias), curación radical sin operación quirúrgica en todas edades y sexos. Wall, B. Mitre, 819 (altos).

## ARTÍCULOS DE GOMA

FÁBRICA NACIONAL DE IMpermeables y artículos de goma. Un buen impermeable, á $ 25, ¿quiere Vd.? Ocurra, B. Orden, 236. S. BOROK. Zapatos de goma desde $ 1.50 el par. U. T. 2479 (Avenida). C. T. 597 (Central).

## CORSÉS

LAS FORMAS MAS ELEGANtes y el corte más esmerado, en los corsés que confecciona Concepción Audet de Gómez, Artes, 701, esq. Viamonte. Unión T., 8.

CORSÉS y FAJAS «PETREL» patentados. Marca registrada. Unicos que han sido aprobados por el H. C. de Higiene y que obtuvieron diploma de honor en la Exp. B. Aires 1904 y medalla de oro en Montevideo 1907 anexa al 3.º Congreso Médico L. Americano. «Maison Petrel» Victoria, 685. U. T. 2638, Avenida.

## CONSTRUCCIÓN

NO MAS ALQUILERES. Mediante una módica cuota mensual, la «Constructora Nacional» proporciona casa propia. Le conviene pedir prospectos. Oficinas: Suipacha, 222 y 224.

CIELO-RASOS «VICTORIA», de acero estampado para la decoración artística de edificios. Med. de oro en la Exp. I. de Higiene de Montevideo 1907, mudóse á Bartolomé Mitre, 1222.

"MALTHOID". — TECHADO liviano y flexible; no se afecta por los cambios repentinos de la atmósfera, humedad, calor ó frío, y es más durable que el techo de zinc. Datos: Gilchrist y Cía., Reconquista, 484, B. Aires.

## PARA LAS DAMAS

¿QUEREIS TENER EL CUtis fresco, aterciopelado, con lindos colores? Ocurrid á la profesora Elsa Streyker. «Baño Facial». Masaje ruso. Paraguay, 649.

RESULTADO SORPRENDENte!!! Dan las especialidades para la toilette del Doctor Vimer Medicine Cº. Prospectos gratis.— A. Pisani y Cía., Cangallo, 722.

HOYOS DE VIRUELA, CICAtrices, falta de algún pedazo de carne y todo defecto de la cara, se hacen desaparecer sin que quede rastro alguno de haber tenido nada.—Solís, 744.

"A LA EUROPEA". GRAN fábrica de confecciones estilo «Tailleur» para señoras y niñas. Avisa al público que ha establecido una sección especial de trajes sobre medidas. Liquidación de las novedades de invierno. S. Borok y Cía., B. Orden, 230 (altos).



"ROYAL CREAM" Y "Polvos Royal" de Aida B. Edwards, de efectos maravillosos, deben usarlos las damas de buen gusto. Venta en las farmacias. Se prueba gratis. Montevideo, 46.

## DENTISTAS



J. BONANSEA, CIrujano mecánico dentista. Consultas: de 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m. Calle Moreno, 990, esquina Buen Orden (Plaza Monserrat).

CLINICA DENTAL del Dr. N G. Blitz y M. F. Gómez. Cirujanos dentistas. Dentaduras completas á $ 50 c/l. Avenida de Mayo, 1079.

## SECCIÓN CANJE

SIN DINERO, POR FIGURItas de cigarrillos de cualquier clase; y si no tuviese por veinte ó treinta centavos hago el canje de discos de cualquier marca para la ciudad ó provincias. 1781, Alsina.—S. Paz.

¡FIGURITAS MONTERREY!— No las vendan; canjeadas obtienen mucho más. Por 300, un fonógrafo, por 500 un gramófono, relojes, discos «Odeón» por 150 y 290, etc. «La Cotizadora», Corrientes, 473.

## ROPA BLANCA

PARA SEÑORAS Y NIÑAS. Ajuares, ropa de cama y mesa, lencería, telas. La casa más antigua, chic y barata. Delvoye, Florida, 259. Grande Maison de Blanc.

## RETRATOS

SOLO COMO RECLAME PUEden hacerse tres preciosos retratos por cincuenta centavos y doce postales con su retrato por dos pesos, cincuenta centavos.— 1781, Alsina.—S. Paz.

## POSTALES

PRECIOSAS COLECCIONES de postales liquido y remito por correo, contra 0.50, 0.60, 0.70, 0.80 y 1 $ la colección y por 2, 3 y 4 $ una linterna de bolsillo eléctrica.—1781, Alsina.—S. Paz.

## TESTIMONIOS

LOS CIENTOS DE CERTIFIcados que poseo á su disposición, atestiguan el valor artístico de los retratos retocados al lápiz de 35 x 45 centm. con que obsequio á quien remita por correo fotografía; mande pronto la suya, pues esta reclame durará muy poco tiempo. Alsina 1781.—S. Paz.

## MÚSICA

INMENSO SURTIDO DE MÉTOdos y estudios, piezas para todos los instrumentos. Venta únicamente á los negociantes con fuertes descuentos. Soliciten precios. Casa editora: Francalanci, Viamonte, 1702, Buenos Aires.

## ENFERMEDADES

CANCEROSOS OCURRID AL Gabinete de Fisiatria y orgacultura dirigido por el profesor A. F. de Coppi, Pozos, 465, donde sin remedios ni operaciones y sí por la sola intervención de las fuerzas vivas de cada organismo, se cura radicalmente tan terrible enfermedad.

CÁNCER, TUBERCULOSIS. Las «Placas Vitalizadas» son hasta la fecha el único remedio de resultados indiscutibles en esas terribles enfermedades, ofrezco pruebas. Están aprobadas por el H. C. N. de Higiene. Pida mi folleto sobre el cancer. Por correspondencia, Rodríguez Peña, 1069, Profesor Luis P. Vandevelde.

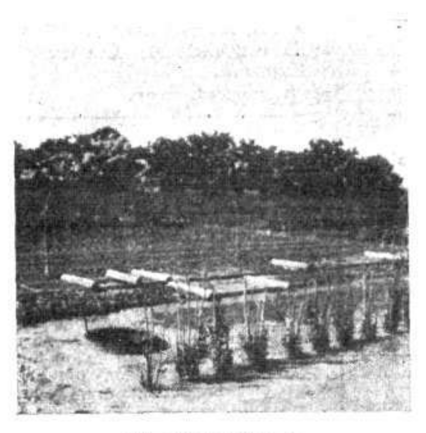
## ESPECÍFICOS

DIABÉTICOS, DISPÉPTICOS, niños débiles — Fideglutines; pan y bizcochos de gluten. Ocho grandes premios prueban su mérito insuperable. Corrientes, 1235, Agustín Marchese.

# Páginas rurales.—En la huerta

Si las doctrinas de los vegetarianos fueran más difusas en la campaña argentina, veríamos menos descuidado un cultivo que entre todos es el más productivo, agradable y variado; nos referimos al de las hortalizas; y no constataríamos la fragante contradicción, muy común hasta en las antiguas colonias, de que los agricultores compren verduras y legumbres en los centros urbanos, como se compra sal y pimienta al almacenero; y es esto tan usual que dan libreta hasta los verduleros, las que se liquidan á la cosecha, como las demás.

Y sin embargo, á ningún colono ó medianero le falta un retacito de tierra donde ubicar su huerta, cuya extensión no debe ser excesiva; para una familia de 8 á 10 personas, con 1.500 á 2.000 metros cuadrados hay más de lo suficiente; y su formación y cultivo no es tan difícil como se cree.



Una huerta formada

El terreno que se destina para huerta deberá ser alto, seco y sano, siendo preferible que tenga una leve inclinación para favorecer el pronto desagüe y la irrigación; si se tratara de un terreno accidentado, la mejor exposición será la del nordeste.

Conviene abrigar la huerta de los vientos del sud en localidades muy batidas, por medio de arboledas tupidas, advirtiendo de hacer las plantaciones sobre los lados del perímetro y nunca en el interior de la misma.

Una vez emparejado el terreno, limpiado y preparado por medio de un buena labor de arado, á bastante profundidad, se divide en grandes tablones ó cuadros y se subdivide en platabandas ó canteros de menor extensión, por medio de caminos y senderos.

Los caminos principales podrán tener un ancho máximo de 1.50 metros, lo suficiente para poder permitir el tránsito y el trasporte con carro ó carretilla de los abonos, verduras, tierra, etc. Los senderos que separan un cantero de otro, basta que tengan un ancho de 40 á 50 centímetros. Se cuidará que los caminos y senderos tengan un fondo llano y liso, de modo que el desagüe se efectúe fácil y rápidamente, sin que se estanque nunca el agua.

Los canteros ó platabandas deberán tener un ancho no mayor de 1.50 á 2 metros, lo necesario para permitir la fácil ejecución de todas las operaciones de cultivo, desde los caminos, sin pisar el terreno labrado. En invierno se les puede dar una suave inclinación hacia el norte, para que las plantas beneficien más los rayos solares.

Si la huerta se explota propiamente con fin industrial, debe ser provista de algunos accesorios indispensables, como ser una sección destinada á camas calientes, tan necesarias para las siembras



En plena producción

# Páginas rurales.—En la huerta

tempranas: éstas ocuparán la parte más asoleada de la huerta; habrá, además, un galponcito para depósito de herramientas, útiles de trabajo, y para guardar semillas y productos. En fin, un rincón de la huerta se destinará para fomar estercoleros y depósito de abonos, hojas secas, pajas, etc.

Una condición indispensable á realizarse es el cerco, que tiene por fin no solamente la seguridad de los productos y la protección de la huerta de la invasión de animales dañinos, sino también que ha de permitir ciertos cultivos sobre sus costados, en la estación de invierno para servir de abrigo á las plantaciones tempranas á las que se exige una producción precoz.

El cerco que mejor responde á estas condiciones es por cierto el de material; sin embargo, rodear de pared toda una huerta es una mejora muy costosa y no siempre es dable realizarla.

Una huerta urbana

En orden de mérito, al cerco de pared, le sigue el de alambre tejido, que es muy bueno también; tendido sobre postes distantes 4 ó 5 metros entre uno y otro; sostenido su borde superior por un grueso alambre de púa y fijada su extremidad inferior al suelo por medio de estacas, constituye un abrigo seguro, fuerte y durable.

También hay otra clase de cerco que puede dar buenos resultados, y es el de plantas vivas, arbustos espinosos, como ser la acacia común, la maclura, el espino blanco, la morera y otros. Colocados los postes á distancia de 5 metros entre sí y tendidos los alambres uno á la altura de 60 centímetros y otro á la altura de 1.20, se colocan las plantitas, con sus raíces, de 1 á 2 años, á distancia de 40 centímetros entre una y otra. Se podan después, dejando una sola guía de 7 á 8 centímetros de largo. De todos los brotes que nazcan sobre ella, se dejarán sólo dos, los que, una vez adquirido el largo necesario, se inclinan, doblándolos, para que formen un ángulo de 45 grados con el suelo y se extienden uno á la derecha y otro á la izquierda, cruzándose las ramas entre sí, formando una red que se afirma en sus líneas por medio de mimbres á los alambres.

A los pocos años, teniendo la precaución de ir podando las ramas necesarias, cuidando su desarrollo, guiándolo como es debido, se obtiene un cerco que, á pesar de su sencillez y costo relativamente insignificante, resulta muy tupido, fuerte y de duración.

Otro cerco más barato es el de ramas secas, pero presenta, al lado de los otros, un inconveniente, cuya gravedad le hace inadoptable en la mayoría de los casos; indudablemente es el de menos duración; y en fin, el cerco de alambre común, de 7 á 10 hilos, es también el de más fácil ejecución, sin que su costo resulte elevado.

Otro sistema que obtiene gran aceptación es el cerco «Page», casi exclusivo para el encierro y guarda de animales. Tiene este cerco, que también es de postes y alambre, la ventaja de poder ser transportado con facilidad é instalado prontamente. Dura muchos años sin precisar reparaciones.

Considerámos el cultivo de las hortalizas de la mayor importancia y por tanto de él nos ocuparemos en páginas sucesivas, cada vez que la oportunidad lo requiera.

# El proceso Balmaceda-Waddington



Señor Ernesto Balmaceda, víctima

Despachos de Europa dieron á conocer oportunamente las circunstancias en que el señor Ernesto Balmaceda, secretario de la legación de Chile en Bruselas, fué muerto á tiros de revólver por el señor Carlos Waddington, hecho que tan profunda sensación causó entre la sociedad diplomática de la capital belga.

Ultimamente, á los quince meses del drama, se abrieron los debates ante la corte de Asises de Bruselas.

El descubrimiento por el joven Waddington de las relaciones amorosas de su hermana con el diplomático y la negativa de éste á casarse con aquélla, fueron la causa del drama.

Waddington, con un revólver en el bolsillo, va á casa de Balmaceda para tener con él una explicación decisiva. El secretario de la legación chilena sale, en aquel preciso instante, de casa. Suben juntos al departamento donde surge la delicada y peligrosa discusión. «¿Se casa usted ó no se casa con mi hermana?» «No.» Waddington no trata de convencerlo. Rápidamente saca un revólver y, á quemarropa, dispara los ocho tiros sobre Balmaceda. Dos proyectiles atraviesan de parte á parte el corazón y el pulmón de la víctima.



Señor Carlos Waddington, victimario

La sala en que se ven los debates está concurridísima por lo más granado de la sociedad de Bruselas, y, según parece, gracias al talento de los defensores señores Huysmans padre é hijo y de la señora Janson, es probable que la sala dé un veredicto absolutorio.



La señorita Waddington y su hermano Carlos

Carlos Waddington, el acusado, es muy joven, casi un niño todavía. Endeble de constitución y de carácter tímido, el protagonista del drama de Bruselas no tiene nada de un Cid vengador del honor de los suyos. Habla quedo, sin frases y cuenta lo sucedido como si se tratara del hecho más banal. Por lo demás, él no es en su propio proceso más que un comparsa, ante la figura de su hermana, joven y hermosa y la de su víctima.



Durante la vista del proceso en la corte de Asises de Bruselas

# GORDOS

GRATIS al solicitarlo, le mandaremos por correo, libre de todo gasto, mis libros que tratan sobre la obesidad, los cuales le dicen la manera de reducir la gordura superflua sin ningún inconveniente, publicidad ó interrupción de sus labores diarias. Ni drogas ni dietas. Simplemente remedios que le **harán desaparecer la gordura.**

INSTITUTO "Dr. LIVINGSTONE"

1168, AVENIDA DE MAYO, 1168 — Buenos Aires

---

## GERSTENDORFER BROS.

**Las Célebres Preparaciones para Dorar, Esmaltar y Barnizar.**

El más inexperto puede usarlas.

Para dorar muebles, bric-a-brac, ornamentos, marcos de cuadros, crucifijos, etc. Parece y dura como oro puro. Usese **Esmalte de Oro "OUR FAVORITE"** (Lavable)

Se seca pronto quedando muy duro. Parece y dura justamente como la porcelana. De blanco y bonitos colores. Puede lavarse cuando se ensucie sin que por ello se afecten el color ó brillo. **Esmalte "STAR"**

PINTURAS DE LUSTRE PARA CARRUAJES
BARNICES
TINTE DE LUSTRE PARA MADERAS
TINTE PARA SUELOS
} **"SAPOLIN"**

están hechos de los mejores materiales para producir bonitos colores, efectos de barniz y preciosos lustres. Listos para usarse y de facil aplicación.

Estos artículos los hemos estado vendiendo en ese mercado por mas de veinte años y hemos logrado saber lo que es justamente más apropiado para ese clima. Las principales casas negociantes en Pinturas le dirán que ninguna otra mercancía dá la misma satisfacción. Haga la prueba y se convencerá de ello.

*GERSTENDORFER BROS. — NUEVA YORK, E. U. de A.*

---







---

# RUBINAT-LLORACH

LA MEJOR AGUA MINERAL PURGANTE

# El comercio de pieles en el mundo



El rancho de un cazador de pieles, en los bosques de Idaho



Desembarco de indios cazadores en las orillas del lago Great Slave

A la par de la pesca, la caza en general y en especial la caza de pieles, de que nos ocuparemos brevemente en este artículo, es una de las industrias más antiguas, puesto que su origen se remonta hasta las épocas prehistóricas en que el troglodita, hombre primitivo, ocupante de las cavernas en que ha dejado sus huellas, tuvo que recurrir al despojo de los animales portadores de pieles para cubrir sus desnudeces en procura de protección contra las inclemencias del clima.

Es actualmente una de las raras industrias que escapan, por su naturaleza, á la acción opresiva de los trusts. Cualquier vagabundo, errando en las selvas con su fusil, podría desbaratar la empresa más poderosa, lanzando al mercado á su propio precio las pieles recogidas en sus correrías.



Colonia de focas en la playa de la isla Saint Paul, en Alaska

Es además una industria que cuenta en su activo, la conquista de la mitad de las regiones desconocidas del globo y consideradas como inaccesibles hasta que los osados «pioneers» cazadores de pieles descubrieron las sendas á esas regiones. Así el pequeño castor, llevó exploradores desde el San Lorenzo hasta el Misisipí y desde el Misisipí hasta las Montañas Rocallosas. La marta zibelina atrajo á los cosacos al través de lo que es actualmente la Rusia europea y haciéndolos transponer las cumbres de los Urales, los llevó á la exploración inconsciente y más tarde á la conquista de los vastos dominios de la Siberia. La nutria de Norte América fué el incentivo para que tanto rusos, como ingleses y norteamericanos se lanzaran en frágiles embarcaciones á recorrer las costas occidentales de la América del Norte, exploraciones que culminaron en el descubrimiento de Alaska y sus incalculables tesoros. Y más tarde, hasta hace pocos años, los únicos que se arriesgaban en la helada inmensidad de los mares australes, fueron los cazadores de focas que establecieron las primeras poblaciones en el sur de la Patagonia.

A medida que crecieron las necesidades de las poblaciones sedentarias y se hizo mayor la demanda de pieles, se formaron compañías poderosas con el objeto exclusivo de la caza, preparación y venta de las pieles. Entre ellas, una de las más importantes fué la histórica Compañía de Hudson, en Canadá, á la que los monarcas de Inglaterra concedieron vastísimas regiones y que ha desempeñado un papel importante en las contiendas que precedieron á la constitución de la gran república del Norte.

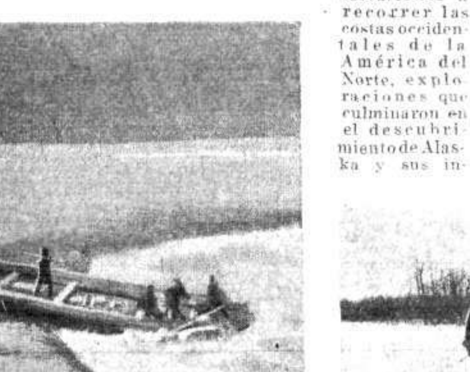
La persecución desordenada y sin control alguno que se llevó á cabo sobre las especies que suministraban las pieles más apreciadas, ha causado su exterminio hasta tal punto que los bisontes, por ejemplo, que hace menos de un siglo, recorrían en tropas inmensas las extensas llanuras de la América septentrional, se encuentran en libertad actualmente y en muy escaso número, sólo en el parque nacional reservado para su cría por el gobierno de los Estados Unidos.

La nutria de mar, que daba una cosecha de 100,000 pieles por año, da actualmente apenas 300 ó 400.

La foca es también casi desconocida ahora en los mares del norte, y la codicia desenfrenada de los comerciantes, la hará desaparecer en breve plazo en las costas meridionales de la América del Sud, donde todavía se encuentra en alguna abundancia.

Esta persecución despiadada es la razón por la cual algunas pieles, como la de la marta zibelina, la del zorro plateado y la de la nutria de mar entre otras, valgan actualmente muchas veces su peso en oro.

Sin embargo, esto no implica de ninguna manera el decaimiento de tan importante industria, puesto que hay y habrá siempre quienes puedan y quieran permitirse el lujo de pagar 5.600 pesos de nuestra moneda corriente por un ejemplar perfecto de una piel de zorro



Cazadores de pieles salvando los saltos del río Peace, en Canadá



El transporte de pieles en Alaska

# GINEBRA

# "BOLS"




Existe
desde el año
¡¡1575!!

Su color
ámbar pálido
comprueba su
vejez

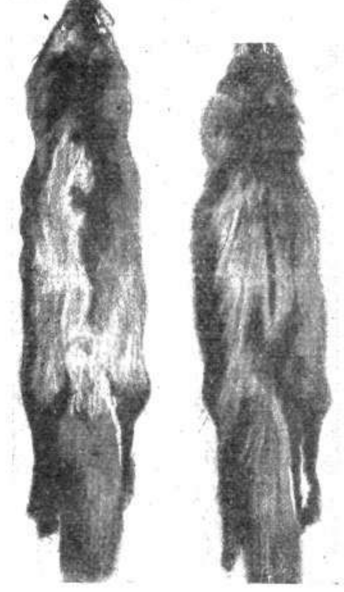
ES LA MAS FINA Y MAS AROMÁTICA
QUE SE CONOCE

# El comercio de pieles en el mundo

plateado, como lo reproducimos en uno de nuestros grabados así como, á pesar de los progresos de la fabricación de piedras preciosas artificiales, habrá siempre quien pague sumas fabulosas por un diamante genuino de purísimas aguas. Por otra parte,



Entrampado



Las pieles de zorro de Alaska son muy valiosas.—La de la derecha de un negro puro, vale 5.600 pesos moneda nacional

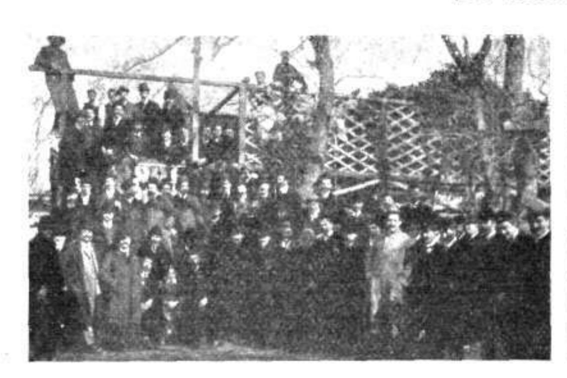
hay muchísimas pieles que, reuniendo todas las condiciones de utilidad de las pieles más valiosas, están al alcance de los presupuestos más modestos. La liebre, el conejo, el almizclero, etcétera, que se reproducen en proporciones tales que constituyen en muchas comarcas verdaderas plagas, aportan todas su contingente al vestuario moderno y mantienen en toda su importancia á la industria que se encarga de satisfacer sus exigencias. El lector se convencerá de la verdad de nuestra afirmación, sabiendo que los pantanos de los estados de Delaware y New Jersey solamente, rinden por año hasta 3 millones de almizcleros, cuya venta produce más de medio millón de pesos moneda nacional.

En cuanto al valor total de las sumas que importa la venta de esas enormes cantidades de pieles, sería imposible determinarle ni siquiera con aproximación, por no existir impuestos sobre las destinadas al consumo de Estados Unidos; pero las cifras consignadas en las estadísticas oficiales de la exportación, bastan para afirmar que hoy es una de las industrias cuya importancia es realmente asombrosa, lo que se explica fácilmente al ver que hay muy pocas personas del bello sexo en todo el mundo entero que no cuenten alguna prenda de vestir adornada, aunque más no sea, con piel de conejo.



Las pieles de armiño se venden en manojos de 40

# De Provincias



La Plata.—Banquete en la isla Santiago, al doctor Geres.—Los concurrentes



Los invitados al banquete que se ofreció al señor Araldi, por los buenos servicios al comercio de Tolosa, y empleados del ferrocarril Sud



Señora Juana A. de Cucolo, fallecida



Ramos Mejía.—Señora Irene F. de Scubié (x), fallecida



Señorita Elvira Oesterheld



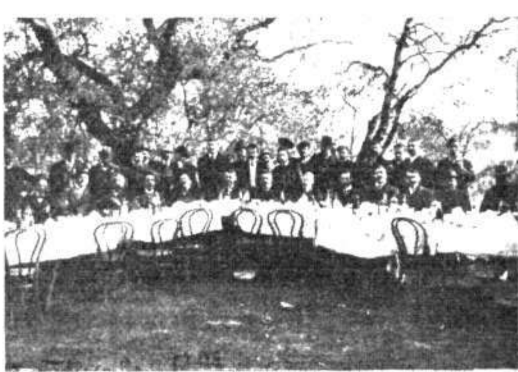
Señor Horacio Fernández

San Nicolás.—Enlace Oesterheld-Fernández

# De Provincias



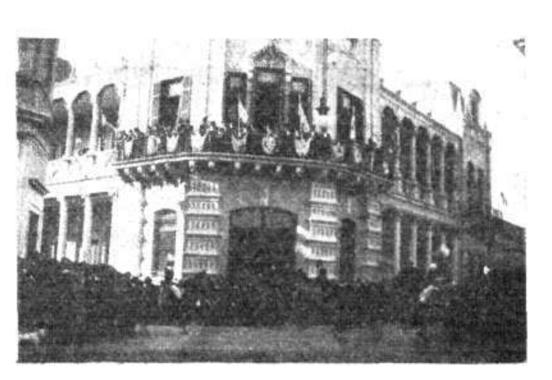
Zárate.—Fiesta del Carmen, patrona de la localidad. La procesión entrando al templo



Bell-Ville. — Pic-nic en honor del doctor Manuel Bonet



Paraná. — Conmemoración del 9 de julio. La comitiva oficial dirigiéndose á la municipalidad para presenciar el desfile de las tropas



El palacio municipal en el momento de empezar el desfile



San Juan.—Los alumnos de las escuelas cantando al pie de la estatua de Santa María de Oro, el 9 de julio



La comitiva oficial dirigiéndose á la catedral



Doctor Félix Arancivia, presidente de la cámara de diputados, fallecido



Señorita Rosaura Aubone



Señor José Villani

Enlace Aubone-Villani

Córdoba.—Señora Carmen P. de Flores Pinto, fallecida

# POSTIZOS DE ARTE

F. VACHON y A. LACHAIZE

Calle ESMERALDA, 370

FRENTE AL ODEÓN — BUENOS AIRES

Gran casa de postizos, peinados y modas en general.

PERFUMERÍA

N.° 16
RODETTE PARA NIÑAS
Precio $ 12



TRIANON N.° 0
Precio $ 12



ROXANE N.° 0
Precio $ 12



YA APARECIÓ
el nuevo
Catálogo
Ilustrado

Pídanlo. Se manda gratis



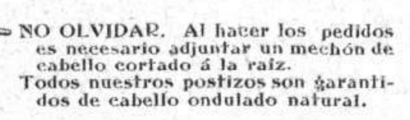
TRIANON N.° 3
Precio $ 25



N.° 26
PELUCA INVISIBLE, $ 100
TRENZA, desde $ 20

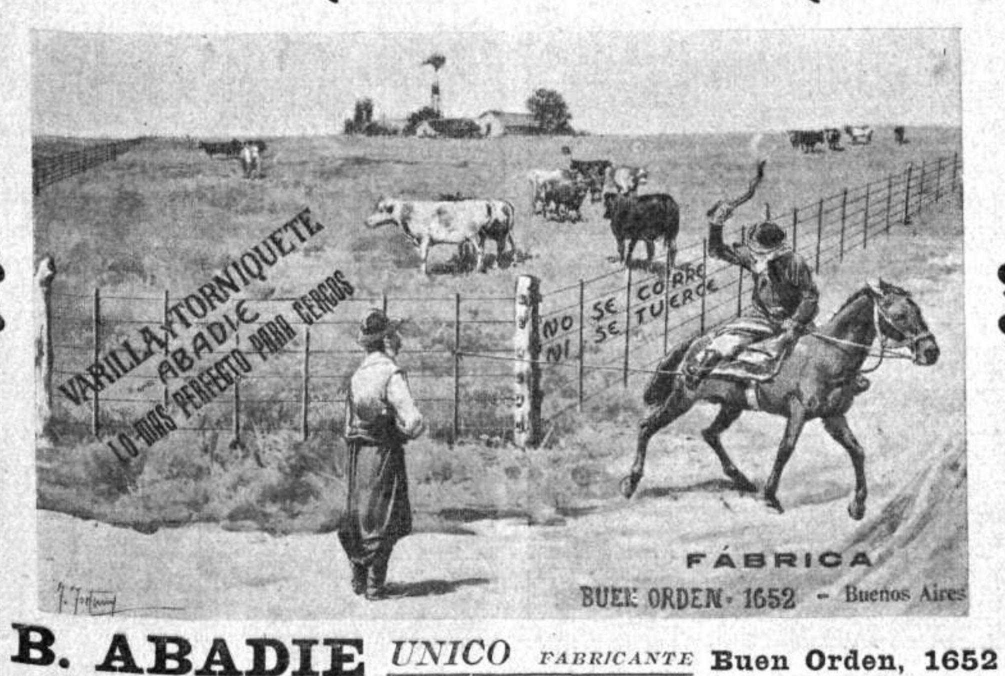


BUCLES N.° 12
Precio $ 8



NO OLVIDAR. Al hacer los pedidos es necesario adjuntar un mechón de cabello cortado á la raíz. Todos nuestros postizos son garantidos de cabello ondulado natural.

# ALAMBRADOS MODERNOS




**B. ABADIE** *UNICO FABRICANTE* **Buen Orden, 1652**

## De Provincias



Córdoba.—Conmemoración del 9 de julio. El gobernador dirigiéndose á la catedral



Señores Marcial Zaragoza, S. Torres, A. de la Vega, C. Lascano y C. Real, nuevos doctores en medicina



Los empleados de las reparticiones policiales, festejando el día patrio



Match interprovincial de foot ball. — Recibiendo en la estación á los jugadores del team «Estudiantes», de Buenos Aires





San Martín (Buenos Aires).—Vistas de la sala de la exposición artística



General Rodríguez.—Festejos en honor de la virgen del Carmen. La procesión



Pehuajó.—Celebración del 14 de julio. La concurrencia




En 1906 existían 124 sociedades pacifistas, repartidas del siguiente modo: 31 en Francia, 26 en los Estados Unidos, 22 en Italia, 14 en Inglaterra, 8 en Austria-Hungría, 5 en Suiza, 3 en Alemania, 3 en Portugal, 3 en Noruega y una en cada uno de los países siguientes: Bélgica, Dinamarca, España, Holanda y Rusia.

Generalmente se considera al corazón como un órgano extremadamente sensible que no puede ni siquiera ser tocado por un cuerpo extraño sin que se produzca la muerte. Sin embargo, la cirugía moderna ha demostrado que puede soportar las más graves operaciones sin mayor peligro.

Actualmente se hablan en Europa 587 idiomas diferentes, de los cuales las nueve décimas partes de la población utiliza sólo 7, que son inglés, francés, español, italiano, ruso, alemán y escandinavo. La Sociedad Bíblica británica ha publicado la Biblia en más de 400 lenguas.

La revista naval pasada por el presidente Falliéres y el rey de Dinamarca.
(De *Le Rire.*)

La construcción de las obras de salubridad de la capital federal no han costado las sumas fabulosas que se cree generalmente. Agregando á los 41.260.000 pesos oro que se habían invertido en ellas hasta 1891, incluyendo en esa suma el costo de la rescisión con la empresa arrendataria, los 5.614.000 pesos oro invertidos desde esa fecha en obras nuevas, se tiene un costo total aproximado de pesos oro 46.874.000, hasta el 31 de diciembre de 1902.

La victoria del caballo Vasistas, ganador del Grand Prix de 1889 en el hipódromo de Longchamps de París, produjo á sus afortunados portidarios el magnífico dividendo de 800 francos ($ 363 moneda nacional) por boleto, caso único en un premio de la importancia de aquél.

Hasta el año 1905 se habían celebrado 210 tratados de arbitraje permanente entre 47 naciones, de las que 20 europeas, 20 americanas, 3 asiáticas, 3 africanas y una australiana.

El famoso tenor Caruso, es no solamente uno de los más maravillosos cantantes que se haya conocido, sino que maneja con mucha habilidad el lápiz, siendo muy conocidas y apreciadas las caricaturas que hace de sus amigos. El magnífico palacio que se ha hecho construir en Florencia, fué proyectado por él mismo.

En el Japón la mortalidad de niños es inferior á la de Europa y América, y esto se debe en gran parte á su escrupulosa higiene. Todos se bañan allí diariamente en agua caliente y se asean con el mayor cuidado. Además, la mayor parte de las casas están edificadas á 60 ú 80 centímetros sobre el nivel del suelo y el aire es tan puro en el interior de las habitaciones como en el exterior.

Durante el mes de agosto el único planeta visible en las primeras horas de la noche es Marte, que se ve al norte, después de la puesta del sol, en la constelación del Sagitario. Esto se refiere naturalmente á la latitud de la capital federal.

Después de una larga serie de observaciones anotadas en el famoso observatorio de Greenwich, en Londres, se ha comprobado que existe una relación entre los días fríos y las fases de la luna. El mayor frío corresponde al plenilunio y al cuarto menguante, la temperatura más templada.

### VIVEZA



Cliente (que ha vaciado ya cinco botellas).—¿Cuántas botellas debo?

El patrón (á la camarera).—Dígale que haga él mismo la cuenta... Seguramente contará doble.
(De *Fliegende Blatter.*)

### COQUETERIA



El pulverizador en la campaña

Así como el «cemento armado», el «vidrio armado» se emplea cada vez más en las construcciones. Se obtiene colocando una red metálica en el medio de una lámina de vidrio fundido. En caso de rotura, los pedazos de vidrio en vez de separarse quedan adheridos á la red.

Los pescadores de perlas de las costas de Ceilán emplean ahora la radiografía para saber si las ostras contienen perlas, sin necesidad de abrirlas.

El alcohol, tal y como lo conocemos en la vida corriente, se halla siempre más ó menos hidratado, esto es, con mayor ó menor cantidad de agua. El mismo alcohol archipuro del comercio, ó sea el de 90, 92 y 94 grados, tiene también su correspondiente cantidad de agua: poca cosa; algo así como 6, 8 ó 10 centímetros cúbicos por litro de alcohol. Pero, en fin, con ser tan poco, basta para que no tenga ya la pureza química irreprochable, íntegra y completa que podría soñarse.

La península de Malaca es el país que produce más estaño, puesto que da dos tercios de la producción total del mundo.

### ¡EUREKA!

— ¡Compañeros, éste debe ser el polo norte!
(De *Judge.*)

**6.ª CARRERA** — **Premio IPYRANGA** — Á LAS 4.15 P. M.

Handicap para todo caballo ganador de más de pesos 10.000

Premio $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia. 1.400 metros. Entrada $ 40

| | | | edad | kil. | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Corrientes... | 1 {Rolando... | alazán | 4 | 59 | *Camors* ...... | *Roxelane* .. | ch. azul y turq. á r. h, m y g azul |
| Griffón ......... | 2 }Ornamen' | íd | 4 | 44 | *Orville* ...... | *Enchantres.* | ch. y gorra celeste |
| Paris.......... | 3 Cumbay .... | to'dillo | 5 | 58 | *L. Sam'tain* | *Contrab'sta* | ch. verde y blanca á r v, g granate |
| Rivadavia.... | 4 Ben d'Or ... | alazán | 5 | 56 | *Bolivar* ...... | *Bettina* ...... | ch. gris b y gorra granate |
| Villanueva B | 5 Segura ..... | zaina | 3 | 52 | *Simonside*... | *Corina*........ | ch. rosa cuell, bot, p, y g negra |
| Belgrano...... | 6 Granuja .... | alazán | 5 | 50 | *Stiletto* ...... | *Bebé*........ | ch. y g cereza y bl á rayas hor |
| Nautilus....... | 7 Glaciere..... | zaina | 5 | 48 | *Alerta*........ | *Daine* ........ | ch. violeta y gorra naranja |
| Hawkins ...... | 8 Kifugist..... | zaino | 3 | 47 | *Alcaide* ...... | *Vanish* ....... | ch. azul á lunares y g pun |
| Iceache... ..... | 9 M. Muerta.. | alaz'na | 3 | 46 | *Pillito*....... | *Morena*....... | ch. blanca, cuello, bot, y g. verde |
| Cantón ........ | 10 La Cate..... | zaina | 3 | 45 | *Valero* ....... | *Interventi'n* | ch. bl, mg, viol. gorra bl. y viol. |
| Reyna.......... | 11 Pucho ...... | zaino | 3 | 42 | *Avril* ........ | *Marea*........ | ch. turq. y g. á r h m y g turquesa |

---

**7.ª CARRERA** — **Premio RIO DE JANEIRO** — Á LAS 4.45 P. M.

Handicap para todo caballo ganador

Premio $ 5,000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia. 2,500 metros. Entrada $ 50

| | | | edad | kil. | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Mahoma ...... | 1 Marte ....... | zaino | 4 | 60 | *Kendal* ...... | *Hurí* ........ | ch. y g. viol. m roja, al y b oro |
| Don Gonzalo | 2 Floreal ...... | alazán | 4 | 60 | *Id* | *La Rachel*... | ch granate, gorra verde |
| Idem | 3 Deception . | alaz'na | 3 | 40 | *Id* | *Promesse*.... | ídem |
| Petite Ecurie | 4 Armenio ... | zaino | 4 | 58 | *Orange* ...... | *Alejandría* | ch, bl alam oro, g bl y oro |
| Rivadavia.... | 5 Señorial ... | íd | 3 | 56 | *Neápolis*..... | *Rose Royal* | ch. gris, banda y gorra granate |
| El Jockey.... | 6 Rushlight . | alazán | 5 | 50 | *The Rush* ... | *Kalydor* ... | ch. oro y gorra verde |
| Idem | 7 Lady Geof. | alaz'na | 4 | 44 | *Sir Geoffrey* | *Bobtail* ..... | ídem |
| La Alianza... | 8 Soberbio ... | zaino | 4 | 47 | *Neapolis* ... | *Gibelotte* ... | ch. granate á herrad y g blanca |
| Iguazú ........ | 9 Aqueronte . | id | 4 | 46 | *Acherón*...... | *Thebis*........ | ch. azul y nar á r. v. m y g. azul |
| Las Blancas | 10 Alferez....... | alazán | 4 | 46 | *Brandzen* ... | *Raquel* ...... | ch. b. y turq á r, vrt, g. oro |
| Las Mercedes | 11 Flying Boy | zaino | 3 | 45 | *Orbit* ........ | *Calandria* ... | ch. oro, mg bl y gorra cascos |
| Zanetto ...... | 12 Falucho ... | zaino n | 4 | 42 | *Piquet* ...... | *Kilrea*........ | ch. blanca, gorra azul |
| Bonheur ...... | 13 Litografo ... | alazán | 4 | 41 | *Camors* ...... | *Langosta* ... | ch nar y bl á r h g naranja |
| Ayui .......... | 14 Summer ... | zaino | 3 | 40 | *Simonside*... | *Gitana* ...... | ch. marrón manga y g. naranja |

# CARAS Y CARETAS

---

# HIPÓDROMO ARGENTINO

## PROGRAMA OFICIAL, DOMINGO 28 DE DE JULIO 1907

---

**1.ª CARRERA** — **Premio RIACHUELO** — Á LA 1.30 P. M.

Para potrancas de dos años que no hayan ganado.—Peso: 56 kilos

Premio: $ 3.500 á la 1.ª, 350 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 1.600 metros. Entrada $ 35

| | | | edad | kil. | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Kemmis ...... | 1 Hirundia ... | alaz'na | 2 | 56 | *Dictador* ... | *Irundia*....... | ch gran. y tur., á r. v. y g. gran |
| Orange......... | 2 Serenata. .. | íd | 2 | 56 | *Orange* ...... | *Sirena*......... | ch, narja man y gorra oro |
| Piringo ........ | 3 Gretel......... | zaina | 2 | 56 | *Stiletto* ...... | *Hurí*........ | ch, azul, m. y gorra naranja |
| Precioso ...... | 4 Iguana .... | alaz'na | 2 | 56 | *Alacrán* ...... | *Alcachofa*... | ch. am y cel á r v m y g celeste |
| Belgrano ...... | 5 Emilunga . | íd | 2 | 56 | *Milenium* ... | *Celia*, ........ | ch. y g. blanca y cereza á ray h |
| Santa Ana... | 6 Clarita........ | colorda | 2 | 56 | *Rhodas* ...... | *Haydée*....... | ch, blanca, b y gorra oro |
| Reyna. ........ | 7 B. Suerte... | tordilla | 2 | 56 | *Le Sancy* ... | *Beaurivage*, | ch. g'te y turq á r. h, m. y g. turq |
| Abrojo ........ | 8 Espadaña . | alaz'na | 2 | 56 | *Kendal* ...... | *Simper* ...... | ch. violeta gorra granate |
| Don Gonzalo | 9 Arcilla ...... | zaina c | 2 | 56 | *Stiletto* ...... | *Framework* | ch. granate, gorra verde |
| Idem | 10 La Loire .... | zaina | 2 | 56 | *Id* | *Gironde* .... | ídem |
| 5 de Abril...... | 11 Mentirosa.. | id | 2 | 56 | *Milenium* ... | *La Nilson* .. | ch. celeste gorra blanca |

## 2.ª CARRERA — Premio TAMANDARÉ — Á LA 2 P. M.

Para potrillos de dos años que no hayan ganado.—Peso: 56 kilos

Premio: $ 3.500 al 1.°, 350 al 2.°, 100 al 3.°

Distancia: 1.600 metros — Entrada $ 35

| | | | edad | kil | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Italia........... | 1 Lamartine . | alazán | 2 | 56 | *G. Hermit...* | *Elaine.........* | ch. punzó g. verde y blanca |
| Brown ......... | 2 ForeMast... | íd | 2 | 56 | *Le Mat ......* | *Alemya.....* | ch. turquesa m y g verde |
| Sans Peur... | 3 Mio Mio ... | zaino | 2 | 56 | *Porteño......* | *Miosotis ...* | ch. azul y g blanca |
| Bonheur ..... | 4 Coit........... | alazán | 2 | 56 | *El Amigo...* | *Cinderela.* | ch. naranja y bl. á r h. g n'ja |
| Tetuán ........ | 5 Minting...... | zaino o | 2 | 56 | *Progreso....* | *Cañonera..* | ch. punzó á lunares gorra azul |
| La Torrecita | 6 Nispero ...... | zaino | 2 | 56 | *G. Hermit...* | *Cristomeria* | ch. turq y gorra naranja |
| Rayon d'Or. | 7 Lince......... | íd | 2 | 56 | *Le Sama't'n* | *Vesper .......* | ch. oro alm. negr., g. oro y n. |
| Las Blancas | 8 Cosaco ....... | alazán | 2 | 56 | *Brandzen...* | *Segunda.....* | ch. turquesa y blan r v g oro |
| Tonic........... | 9 Tonico ....... | zaino | 2 | 56 | *Tonic .........* | *Rufina........* | ch. punzó, m. y gorra amarilla |
| Arroyo ......... | 10 Pique........ | alazán | 2 | 56 | *Alacrán ......* | *Marejada ...* | ch. verde m y gorra oro |
| Eléctrico ...... | 11 Motorman | íd | 2 | 56 | *S. Cross......* | *Fosfórica ...* | ch. blanca band. oro gorra negra |
| Superaris ... | 12 Glorioso ... | íd | 2 | 56 | *Etolo .........* | *Mimí .........* | ch. granate b y gorra amarilla |
| Casual ......... | 13 Juncalero . | colordo | 2 | 56 | *Nihuil.........* | *Apurada. ..* | ch. granate, m. violeta y gorra n. |
| La Alianza... | 14 Vladimir ... | alazán | 2 | 56 | *Neápolis ...* | *Vendeta......* | ch. granate á herr y gorra blanca |
| Dorrego....... | 15 El Tribuno. | colordo | 2 | 56 | *East Sheen.* | *Deformed ..* | ch y gorra azul |
| Don Gonzalo | 16 Arsénico ... | zaino | 2 | 56 | *Kendal ......* | *Sierpe... .....* | ch. granate gorra verde |

## 3.ª CARRERA — Premio SAN PABLO — Á LAS 2.30 P. M.

Handicap para todo caballo de 3 años ganador, que no haya ganado más de $ 15.000

Premio $ 3.000 al 1.°, 300 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia. 2.000 metros. — Entrada $ 30

| | | | edad | kil. | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Atucha ........ | 1 Charlone... | alazán | 3 | 57 | *Kendal ......* | *M. Eugenia* | ch. cer, m, y g. gris |
| Royal ......... | 2 Capatsz...... | colordo | 3 | 56 | *Victor........* | *Beata ........* | ch. punzó y bl. á r v. g punzó |
| Buenos Aires | 3 Quidam .... | alazán | 3 | 54 | *Coquimbo...* | *Lioness ......* | ch. punzó, gorra granate |
| Don Gonzalo | 4 Deception . | alaz'na | 3 | 51 | *Kendal ......* | *Promesse....* | ch. granate gorra verde |
| Orange ...... | 5 Moro ......... | alazán | 3 | 50 | *Orange.......* | *Madreselva* | ch. negra m y g oro |
| Polvorín...... | 6 G. Shimose | zaino | 3 | 50 | *Cartouchell* | *Quilda ......* | ch turq. cuello puños y g negra |
| Girondino ... | 7 Prodigioso. | íd | 3 | 50 | *Progreso ...* | *F. del Aire* | ch. negra b. col. y gorra grante. |
| Reyna ......... | 8 Mosquito ... | tordillo | 3 | 50 | *Nautilus ...* | *Regina .......* | ch. gran y turq. á r h. m y g turq |
| A. Sibourd .. | 9 Ñatita ...... | alaz'na | 3 | 49 | *Milenium* | *Regalada...* | ch negra gorra blanca |
| Reliquia ...... | 10 Satiné ...... | zaina | 3 | 48 | *Amer .........* | *Muselina....* | ch. y gorra azul mangas punzó |
| Pifete.......... | 11 Ivresse ...... | íd | 3 | 48 | *Simonside...* | *Ivette.........* | ch. blanca alamares y gorra negr |
| Touchstne ... | 12 Mirador .... | to'dillo | 3 | 48 | *Le Basilic...* | *Mirable ......* | ch. verde nilo, m alam y g salmón |

## 4.ª CARRERA — Clásico NECOCHEA — Á LAS 3.15 P. M.

Para productos nacidos desde el 1.° de Agosto de 1904.—Peso: 54 kilos.—Recargo de 3 kilos á los ganadores de un premio clásico y de 6 kilos á los de dos ó más

Premio: $ 7.000 al 1.°, 700 al 2.°, 350 al 3.°

Distancia: 1.600 metros — Entrada $ 50

edad kil

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1 Orfcón ...... 54 | 9 {Old Chap . 54 | 17 Very Good 54 | 25 Mangangá 54 | 33 {Loto ......... 54 |
| 2 Zaccone .... 54 | 10 {Confesor... 54 | 18 Bonavista 54 | 26 Alcaia ....... 54 | 34 {Ayala....... 54 |
| 3 Brown ....... 54 | 11 Petulante... 54 | 19 Vaucresso' 54 | 27 Dominó...... 54 | 35 Langueyú 54 |
| 4 Anatema ... 54 | 12 Caustico..... 57 | 20 Fénix ......... 54 | 28 Arenal ....... 54 | 36 Pipelet ...... 54 |
| 5 Envidia...... 52 | 13 Rio de Oro 54 | 21 Arazati...... 54 | 29 Biondina... 52 | 37 Winter ...... 54 |
| 6 {O'Connor. 54 | 14 Lavalleja ... 57 | 22 Marigold ... 52 | 30 Miavengo... 54 | 38 Sire........... 54 |
| 7 {Olascoaga 57 | 15 Orinoco...... 57 | 23 Minting...... 54 | 31 Galvani...... 54 | 39 Apa-Cue.... 54 |
| 8 Frisa.......... 52 | 16 Palma ...... 52 | 24 Pobrecita... 52 | 32 Brinck ...... 52 | 40 Seguro ...... 54 |

## 5.ª CARRERA — Clásico BRASIL — Á LAS 3.45 P. M.

Para todo caballo de 3 años y más edad qne no haya ganado más de $ 70.000.—Peso por edad.—Descargo de 2 kilos á los que no hayan ganado $ 40.000 y de 4 kilos á los que no hayan ganado $ 20.000.

Premio: $ 7.000 al 1.°, 700 al 2.° y 350 al 3.°

Distancia. 1.600 metros. — Entrada $ 50

| | | | edad | kil. | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Don Gonzalo | 1 Pirapó ...... | alazán | 3 | 57 | *Orange ......* | *Fantasía ...* | ch granate y gorra verde |
| Idem | 2 Index......... | zaino | 3 | 57 | *G. Hermit...* | *L. the Way* | idem |
| R. Fernández | 3 Reuss ....... | oscuro | 3 | 53 | *Rústicus ....* | *Roxelane ...* | ch. granate gorra negra |
| Hawkins, H. | 4 Olinda ...... | alaz'na | 3 | 55 | *Orbit .........* | *Ondina........* | ch. azul á lunares y gorra punzó |
| Petite Ecurie | 5 Buchardo . | alazán | 3 | 57 | *Orange .....* | *Borrasca ...* | ch. bl. alm. oro g. blanca y oro |
| Villanueva ... | 6 Segura ...... | zaina | 3 | 53 | *Simonside...* | *Corina ........* | ch. rosa, cuel. bot p. y g. neg. |

Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

CARAS Y CARETAS

Dirección, Redacción y Administración: BOLÍVAR, 578 al 586 Buenos Aires

APARECE LOS SÁBADOS

Teléfonos: Dirección, Unión Telefónica 598, Avenida
" Administración " 2316, "
" " Cooperativa 3423, Central

## Precios de subscripción:

**EN LA CAPITAL**

| | Edición corriente | Edición de lujo |
|---|---|---|
| Trimestre | $ 2.50 | $ 5.00 |
| Semestre | » 5.00 | » 10.00 |
| Año | » 9.00 | » 18.00 |
| Número suelto | 20 cts. | 40 cts. |
| Número atrasado | 40 » | 80 » |

**EN EL INTERIOR**

| | Edición corriente | Edición de lujo |
|---|---|---|
| Trimestre | $ 3.00 | $ 6.00 |
| Semestre | » 6.00 | » 12.00 |
| Año | » 11.00 | » 22.00 |
| Número suelto | 25 cts. | 50 cts. |
| Número atrasado | 50 » | 1.00 |

**EN EL EXTERIOR**

| | Edición corriente | Edición de lujo |
|---|---|---|
| Trimestre | $ oro 2.00 | $ oro 3.50 |
| Semestre | » » 4.00 | » » 7.00 |
| Año | » » 8.00 | » » 14.00 |

**PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS**

| | |
|---|---|
| Encuad. y tapas de los tomos 2°, 3° y 4°, cada tomo | $ 3 m/n |
| " " " " " " 1°, 5° al 32 incl. " | " 2 " |
| Tapas sueltas " | " 1 " |

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

**Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.**

*El Administrador.*

---

**Las nuevas máquinas de coser**

# Wheeler & Wilson

**son las únicas que tienen movimiento rotatorio y cojinetes de bolillas, siendo, por consiguiente, las máquinas las más**


**RÁPIDAS • SILENCIOSAS • DURABLES**

**También tenemos todas clases de máquinas de coser, STELLA, STAR, SINGER, etc.**

REPRESENTANTES: **ANDERSON, CLERGET & Cía.**

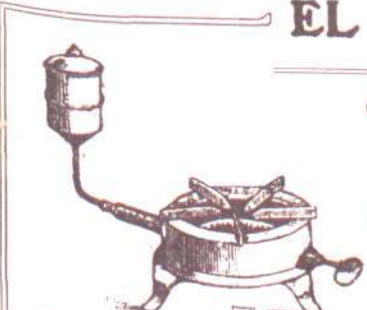
**135, Calle Maipú, 147 - BUENOS AIRES**

**Pedir Catálogo mencionando CARAS Y CARETAS**

---

# GRAN NOVEDAD SENSACIONAL

## EL IMPERIAL - CALENTADOR / CALORÍFERO á gas artificial



**SIN OLOR - SIN HUMO**

Consumo: CUATRO CENTAVOS por hora

Tenemos también Caloríferos á Kerosene de todos tamaños

SALÓN - EXPOSICIÓN: **ANDERSON, CLERGET & Cía.**

**135, Calle Maipú, 147 - Buenos Aires**

Pedir Catálogo mencionando "Caras y Caretas"

---

## Las célebres máquinas "WERTHEIM"


Marca Registrada

para coser, que se venden hace más de 40 años, representan un producto de primer orden, por su **duración indefinida y por su construcción esmerada é ingeniosa.**

Especialmente se distinguen por su **acabado incomparable,** su marcha **extraordinariamente** suave y ligera, dando una puntada preciosa en toda clase de materiales. Las máquinas **"WERTHEIM"** contienen las más modernas invenciones. Cose hacia adelante y hacia atrás. Ninguna máquina sale de los talleres, sin el previo examen del más perfecto ajustaje.



Pidan Catálogo **A. FRANCHI & Cía.** 1117, CUYO, 1121

Ortega y Radaelli. — Perú, 654 á 676. — Buenos Aires




| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| NÚMERO SUELTO | En la capital.... ... | 20 centavos | EDICIÓN DE LUJO | Número suelto: En la capital.. | 40 centavos |
| | Fuera de la capital... | 25 » | | » Fuera de la capital | 50 » |